Năm Thứ 11 — Số 3.?32 — Thứ Bảy 30-3-74 (7 Tháng 3 Giáp Dần)

Giá 50 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 55 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T.: 23.244 — CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

10 trang 50đ

MAPS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS
AUG 20 1974
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

ý kiến

Thế quân bình

«Tiến bộ cho sự ổn định đã được thực hiện ngay cả ở hai vùng có tình trạng căng thẳng là Triều Tiên và Đông Dương». Đó là lời nhận định của Phụ Tá Ngoại Trưởng Mỹ Ingersoll vừa phát biểu tại Nữu Ước. Đó cũng là nhận định chung của các chính khách Mỹ mỗi khi có dịp bày tỏ ý kiến. Nói tóm lại, đó là mục tiêu của chính sách đối ngoại mà Mỹ đang đạt hay sẽ đạt.

Điều trên đây có ý nói rằng trong cuộc chạy đua quyền lực, Mỹ đã dứt khoát chấm dứt đường lối trực tiếp đối đầu. Lẽ dĩ nhiên sự dứt khoát đó đã chỉ trở thành dứt khoát thật sự sau khi đã được biết chắc các đối thủ của mình cũng đã dứt khoát cũng đi vào chiều hướng đó.

Điều trên đây đã không còn mới mẻ kể từ cuối 71 đầu 72 với các cuộc Hoa du và Nga du của Tổng Thống Nixon. Nhưng hình thù mới và cụ thể của sự ổn định thì hãy còn là điều chưa được biết rõ. Thật vậy, điều ổn định được nói tới hôm nay không thể là điều ổn định đã có trước khi sự xáo trộn xảy ra từ cuộc tranh giành quyền lực tiếp theo cuộc đại chiến chấm dứt vào 1945. Sau 1945, sự xáo trộn mới xảy ra sau khi Mỹ nhận thấy Cộng Sản đẩy mạnh công cuộc bành trướng quyền lực dưới hình thức đấu tranh ý thức hệ nhưng thực chất chỉ là bành trướng đế quốc. Đương đầu với âm mưu bành trướng đó của Cộng Sản, Mỹ không công khai chủ trương bành trướng theo chiến thuật dĩ độc trị độc, và như vậy có ý như chỉ chủ trương bảo vệ nguyên trạng, nhưng trên thực tế, vì cuộc đối đầu đã diễn tiến mạnh mẽ nhất bằng phương tiện quân sự nên sự trực tiếp can thiệp của Mỹ đương nhiên cũng là một hình thức bành trướng cụ thể. Nay thì cuộc trực tiếp đương đầu được nói là chấm dứt.

***Nhưng chấm dứt ở đâu so với ranh giới cũ. Điều này thật quan trọng** bởi vì từ sự chấm dứt một cuộc đối chọi để thay thế vào đó bằng một sự hòa hoãn, hay hơn thế, hợp tác, phải đưa tới một trong các hậu quả: hoặc chia lại quyền lợi (để định rõ kẻ thiệt người hơn) chiếu theo ranh giới mới, hoặc giữ nguyên tình trạng cũ (ranh giới không thay đổi), hoặc cùng chia nhau chiến lợi phẩm (nếu phần thiệt là phần mà phía thứ ba phải gánh chịu). Từ các hậu quả đó mà tình trạng thăng bằng mới được thiết lập, nghĩa là phân phối lại quyền lực thế nào đó để cho không có sự chênh lệch lại đưa tới sự mất ổn định và làm vỡ thế quân bình quyền lực.*

Từ nhận định trên đây, phải thấy rằng điều mà phụ tá ngoại trưởng Mỹ Ingersoll vừa nói ra rất quan trọng. Ô. Ingersoll nói rằng «giữa 4 đại cường ở Á Châu là Trung Cộng, Nhật Bản, Nga xô và Hoakỳ đã có một sự thừa nhận ngày một thêm rõ là mỗi đại cường đều có những quyền lợi chính đáng trong vùng và trách nhiệm tùy theo sức mạnh của họ để thấy rằng mỗi bang giao tứ giác này đóng góp cho nền an ninh hơn là tình trạng hỗn loạn». Những quyền lợi đó là quyền lợi nào, như thế nào và thế nào là chính đáng chưa biết.

Vào những lúc khó khăn quá nhiều, đến nỗi không còn biết phải lo cái nào trước, quá rắc rối đến nỗi không biết phải gỡ ra sao và tình thế sẽ rối mù đến nỗi lầm thù ra bạn, lộn bạn ra thù thì, người ta thường có khuynh hướng chê bai tất cả những gì là lý thuyết — coi tất cả chỉ là lý thuyết suông. Trong khi đúng lý ra, để thoát thân ra khỏi rừng sâu nguy hiểm, đôi cánh tay rắn chắc và cây dao sắc bén là những thứ quan trọng bậc nhất để mở lấy một lối thoát, nhưng địa bàn hay bộ óc tinh khôn và tinh thần tháo vát để định được hướng đi còn là thứ quan trọng ngoại hạng. Việt Nam hiện ra sao và rồi sẽ ra sao, đó là điều mà bất cứ ai quan tâm tới tương lai đều phải băn khoăn. Nhưng quả

(Xem tiếp trang 7)

Hà Nội rung chuyển vì phi cơ thám sát Mỹ... vượt tường âm thanh

Giao tranh lớn, pháo kích dữ dội ở Hậu Nghĩa

★ VNCH góp thêm cho Uỷ Hội Quốc Tế 1 tỷ rưỡi bạc Việt Nam

SAIGON, 29-3.— Bản tin chiến sự sáng nay của Bộ Quốc Phòng cho hay trong khoảng từ 9 giờ 25 đến 19 giờ ngày hôm qua, Cộng quân pháo kích 216 quả đạn súng cối trọng pháo 105 ly và hỏa tiễn AT3 vào 1 thành phần BB trong vùng 11 cs BTB Củ Chi thuộc tỉnh Hậu Nghĩa. Các cuộc pháo kích gây ta 14 binh sĩ thiệt mạng và 25 bị thương. Lúc 0 giờ 20 sáng hôm nay, Cộng quân pháo kích 7 quả đạn súng cối 61 ly vào tỉnh lỵ Hậu Nghĩa là Khiêm Cương nhưng không gây tổn thất.

Lúc 05g30, Cộng quân pháo kích 20 quả đạn súng cối 82 ly và hỏa tiễn 107 ly vào quận lỵ Đức Huệ gây cho 3 người thiệt mạng gồm có 2 thường dân, ngoài ra có 2 nhà thường dân bị hư hại.

Lúc 16g15 chiều hôm qua, Cộng quân tấn công 1 đơn vị ĐPQ trong vùng 4cs TB quận lỵ Đức Huệ nhưng đã bị đẩy lui. Kết quả có 6 Cộng quân bị hạ và 3 vũ khí bị tịch thu. Phía ta vô sự.

Sáng qua, các chiến sĩ Biệt Động Quân tại căn cứ Đức Huệ đã đẩy lui hoàn toàn lực lượng đặc công CS ra khỏi căn cứ.

Căn cứ trên ở cách quận lỵ Đức Huệ, tỉnh Hậu Nghĩa 13 cây số về phía Tây Bắc, đã bị hai tiểu đoàn đặc công Cộng sản pháo kích và tấn công kể từ 3giờ sáng 27-3-74.

Tính đến 16g00 ngày hôm qua đã có 95 Cộng quân đã bị hạ cùng 38 vũ khí, 2 máy truyền tin và 1 điện thoại bị tịch thu. Phía ta có 29 tử thương, 27 bị thương và 5 bị thất lạc. Ngoài ra còn có 16 thân nhân binh sĩ bị thiệt mạng và 2 người khác bị mất tích.

— Tại Hậu Nghĩa hồi 17g20 CS bắn hỏa tiễn tầm nhiệt SA7 lên chiếc phi cơ L19 tại 13cs TB Đức Huệ. Phi cơ bị hủy, phi hành đoàn 2 người tử thương.

— Về tin kho xăng tại Củ Chi bị nổ, PNV cho biết sự thiệt hại lên tới 50.000 lít. Lý do hiện chưa rõ nhưng chỉ biết rằng kho xăng chá ydo một tiếng nổ phát ra trước đó.

Tại Quảng Ngãi, ngày hôm qua CS pháo kích 3 hỏa tiễn 122 ly vào thị xã Quảng Ngãi nhưng không gây thiệt hại gì.

Lúc 0g30 sáng 28-3, Cộng quân pháo kích 6 quả đạn súng cối vào khu đông dân cư, 7cs phía Đông Sơn Tịnh Quảng Ngãi làm 3 căn nhà bị cháy, không có ai thiệt mạng.

Tại Phước tuy lúc 3g35 sáng27-3, Cộng quân pháo kích 10 quả đạn súng cối vào quận lỵ Đức Thạnh làm cho hai thường dân bị thương.

Tại Ba Xuyên, Cq chiều hôm qua tấn công các thành phần BB trong các vùng 4 và 5cs Bắc quận lỵ Thuận Hòa. Cq đã bị đẩy lui và để lại 18 xác chết cùng 6 vũ khí và 1 máy truyền tin. Phía ta có 2 binh sĩ bị thương.

Trong khoảng thời gian từ 6g00 sáng hôm qua đến 6g sáng hôm nay, Cq đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 114 lần.

Thám sát BV

SAIGON, 29-3.— Đặc phái viên Pháp tấn xã tại Hànội là Jean Vincent loan báo: Hồi xế trưa hôm qua thứ Năm, 28-3-74, một tiếng nổ làm rung chuyển cửa kính tại vùng trung tâm Hà Nội mà sau đó chính quyềnCSBVcho là tiếng nổ vượt tường âm thanh của phản lực cơ thám sát kiểu SR-71 của Mỹ.

Đặc phái viên AFP, thuật lời chính quyền CSBV, cho hay rằng nội trong ngày hôm qua, nhiều thám sát cơ của Mỹ đã bay trên bầu trời thủ đô Hà Nội, hải cảng Hải Phòng, tỉnh Quảng Ninh và trên các vùng biên giới Việt-Hoa như Cao Bằng, Lào Kay và Lạng Sơn. Sau cuộc thám sát, các toán máy bay một phần bay thẳng ra biển, một phần bay về phía Lào.

Vẫn theo đặc phái viên AFP, lần cuối các thám sát cơ hoạt động tại BV là ngày 15-2-74 vừa rồi.

Góp thêm tiền cho UBQT

SAIGON, 28-3 (VTX): Chính phủ VNCH vừa góp thêm ngân sách Uỷ ban Quốc Tế Kiểm Soát và Giám Sát 2.479.141,15 Mỹ kim là phần đóng góp còn lại của Chính phủ cho ngân sách năm đầu của Uỷ Ban (gần 1 tỷ rưỡi bạc VN tính theo hối suất chính thức).

Bộ Ngoại Giao VNCH hôm qua, 27-3-74, đã trao cho Đại sứ H.R. Dharsono Chủ Tịch Uỷ ban Quốc tế ngân phiếu về số ngân khoản kể trên.

Như vậy, cộng thêm với kỳ đóng góp này, chính phủ VNCH đã đóng góp tất cả 6.542.571,49 Mỹ kim cho ngân sách Uỷ Ban Quốc Tế Kiểm Soát và Giám Sát, kết thúc vào ngày 1-3-1974.

Trong văn thư chính thức gởi cho Chủ Tịch Uỷ Ban Quốc Tế Kiểm Soát và Giám Sát, Bộ Ngoại Giao đã nhắc lại cho Uỷ Ban rõ là Chính Phủ Việt Nam Cộng Hòa luôn luôn đáp ứng mau lẹ lời kêu gọi của Uỷ Ban và trước đây Việt Nam Cộng Hòa đã ứng trước cho Uỷ Ban tổng cộng là 4.063.430,34 Mỹ kim.

Bộ Ngoại Giao còn vạch rõ là «Sự cố tình trì hoãn và thiếu thiện chí của phía Cộng sản không chịu đóng góp đầy đủ phần của họ đã gây nên tình trạng khiến cho Uỷ Ban Quốc Tế không hoạt động hữu hiệu được».

Bộ Ngoại Giao hy vọng là «Uỷ Ban Quốc Tế sẽ lưu tâm để cải thiện tình trạng này và để tất cả các phe ký kết Hiệp định Balê sẽ gánh chịu đồng đều gánh nặng tài chánh».

Thư của Bộ Ngoại Giao nói thêm «Chính Phủ Việt Nam Cộng Hòa cũng nhiệt thành mong mỏi là với số ngân khoản đóng góp hôm nay, Uỷ Ban sẽ có đủ khả năng để triển khai

16 XEM TIẾP TRANG 7

Khánh thành khu Thị tứ HẢI LĂNG - QUẢNG TRỊ

SAIGON, 29-3.— Sáng nay, các nhà lãnh đạo Chính phủ và các Dân biểu Nghị sĩ và Ngoại giao đoàn đã đáp máy bay ra miền Trung, khánh thành khu thị tứ Hải Lăng tỉnh Quảng Trị. Khu thị tứ này, được xây dựng trên đống gạch vụn sau vụ tổng công kích năm 1972 của CS, gồm các ty sở, cư xá công chức, trường học, chợ có trang bị đầy đủ điện nước.

Theo giới chức có thẩm quyền,khu thị tứ này sẽ là nơi trú phủ ở ải địa đầu đối diện với khu Đông Hà của CS.

HẦM ĐẠN TRONG VỊ TRÍ CỐ THỦ PHÁT NỔ

600 tàn quân Oudong rút 300 người bị CS chặn bắt

▽ *KPC hạ lệnh rút lui đơn vị tái chiếm Oudong*
● *Phi cơ KPC ào ạt dội đủ thứ bom xuống thị xã.*

NAM VANG, 28-3 (UPI).— Sau 10 ngày kháng cự, những lực lượng cuối cùng của thị trấn Oudong rút về cố thủ tại chùa Tep Pranam ở triền phía Đông thị trấn; đã phải di tản trước áp lực nặng nề của Cq hôm thứ Năm.

Như vậy là cố đô Oudong, ở cách Nam Vang 40 cây số về phía Bắc hoàn toàn lọt vào tay Cq, lần đầu tiên kể từ 18-3 ngày địch khởi sự cuộc tấn công vào đây. Ba tiếng đồng hồ sau khi 600 tàn quân KPC và khoảng 3000 thường dân chạy khỏi Tep Pranam, bộ Tư Lệnh KPC ra lệnh cho toàn bộ binh sĩ gần Oudong tạm thời triệt thoái.

Liền ngay sau đó, các chiến cơ T28 của không lực KPC ào tới thả bom Napalm và bom 250 ký vào thị trấn do Cq chiếm giữ.

Cuộc triệt thoái đột ngột của binh sĩ chính phủ khởi sự trưa thứ Năm khi một đạn trọng pháo của địch rơi trúng một hầm đạn ở bên trong trại quân tại Tep Pranam khiến hầm đạn này nổ tung gây khiếp đảm cho các thường dân và binh sĩ. Họ đã rút khỏi dãy chạy tứ tán trong một tình trạng cực kỳ hỗn độn. Đằng sau Cq teo hò đuổi theo. Có khoảng từ 200 đến 300 người bị bắt, và 1 vài người núp trong bụi rậm trông thấy họ bị Cộng quân chĩa súng vào lưng bắt đi về hướng Am leang, 48 cây số TB NamVang. Am leang là một yếu điểm của Cq. Hai cánh quân tăng viện KPC cũng tạm thời rút lui. Cánh quân phía Bắc lui về Long Vek, còn lữ đoàn 80 BB, đơn vị được coi là thiện chiến nhất, rút về Chedei Themei, khoảng 3 cây số Đông Oudong. Lệnh rút lui được coi là một đòn nặng

4 XEM TIẾP TRANG 7

Bằng 38 phiếu ủng hộ VNCH, 36 chống và 30 không bỏ

Hội nghị Genève bác đề nghị của TC đặt lại vấn đề đại diện cho Nam VN

★ Mỹ yêu cầu Quốc Hội quân kinh viện VNCH thêm 5 năm nữa

GENÈVE, 28-3 (Reuter).— Hôm nay TC lại một lần nữa bị đánh bại tại hội nghị cập nhật hóa quy ước Genève trong cuộc vận động để cho chính phủ ma VC thay thế chính phủ VNCH đại diện cho Nam VN tại hội nghị 119 quốc gia này.

Trong phiên nhóm bế mạc đầy sóng gió, bằng 38 phiếu thuận, 36 phiếu chống và 30 phiếu không bỏ, hội nghị đã biểu quyết chấp thuận đề nghị của Uỷ ban kiểm soát chấp nhận ủy nhiệm thư của VNCH, một thành viên của hội nghị với đầy đủ thẩm quyền.

Cuộc biểu quyết trên đây diễn ra vì đại diện TC là Pi Chi Lung yêu cầu hội nghị xét lại vấn đề sau khi hội nghị không cho VC tham dự hội nghị qua cuộc biểu quyết vào hồi tháng Hai với kết quả 38 phiếu chống, 37 phiếu thuận và 33 phiếu không bỏ.

Đại diện TC đòi cho VC thế chân VNCH tại hội nghị Genève. Một số đại diện các nước CS phụ họa TC. Một số đại diện các nước phi liên kết thânCS đòi cho cảVNCHlẫn VC cùng hưởng quy chế hội viên, hoặc sẽ mời VC tham dự hội nghị họp lại vào tháng Hai năm tới.

Việt Nam Cộng Hòa và đại diện các nước thân hữu của VNCH đã cực lực chống đối các luận cứ trên đây của phe CS và cuối cùng hội nghị đã chấp thuận đề nghị như trên của Uỷ ban kiểm soát.

Vấn đề Mỹ viện trợ cho VNCH

HOA THỊNH ĐỐN 28-3 (AP) Giám đốc cơ quan phát triển quốc tế Hoa Kỳ (AID) ông Daniel Parker hôm thứ Năm tuyên bố trước tiểu ban chuẩn chi Thượng Viện về các hoạt động hải ngoại là cần phải viện trợ thêm 54 triệu MK (khoảng 32 tỷ rưỡi bạc VN) về kinh tế cho VNCH để giúp nước này mua các hàng hóa cần thiết như dầu lửa, hóa chất và phân bón.

Giám đốc Parker giải thích rằng ngân khoản viện trợ bổ túc trên rất thiết yếu vì giá cả hiện nay tăng cao như phân bón lên 180 phần trăm, dầu lửa lên 196 phần trăm, gạo lên 162 phần trăm và giá hàng hải chuyên chở lên 160 phần trăm. Ông nói sẽ có tình trạng suy kém thêm nếu ngân khoản bổ túc 54 triệu mỹ kim trên không được chấp thuận và hậu quả sẽ gây thêm nạn thất nghiệp và đời sống khó khăn cho nhân dân miền Nam VN.

0 XEM TIẾP TRANG 7

Nhân ngày Cựu chiến binh Mỹ

TỔNG THỐNG VNCH tỏ lòng biết ơn chiến sĩ Mỹ ở VN

HOA THỊNH ĐỐN, 28-3 (VOA).— Hoa Kỳ sẽ tổ chức ngày Cựu Chiến Binh VN vào thứ Sáu này để tỏ lòng tôn kính đối với ba triệu binh sĩ Mỹ từng phục vụ tại VN và Tổng Thống VNCH Nguyễn Văn Thiệu đã nhân dịp này tỏ lòng biết ơn

1 XEM TIẾP TRANG 7

1 NGHỊ SĨ DC MỸ CẢNH CÁO CHÍNH PHỦ

Mỹ thao diễn Không quân ở Thái có thể sinh chuyện tại ĐNÁ

HOA THỊNH ĐỐN 28-3: (UPI). Nghị sĩ Dân Chủ Mỹ Harold Hughes hôm thứ Năm đã lên tiếng cảnh cáo trước Thượng viện là các cuộc huấn luyện và thao diễn của không quân Mỹ ở Đông Nam Á có thể kéo theo các nguy cơ gây hấn tại vùng này.

Ông cho biết có nhận được một lá thư của một viên chức cao cấp thuộc Ngũ giác đài, trong đó có nói rõ rằng, không lực Mỹ ở Thái lan đã mở những cuộc thực tập có tầm vóc lớn lao, đôi khi bao gồm các loại máy bay chở bom.

Thư trên còn cho biết, một số lính Mỹ ở Đông dương còn lãnh được những món tiền thưởng phụ cấp nguy hiểm nhằm chống lại các hoạt động «gây hấn». NS Hughes cảnh cáo rằng, huấn luyện và thao diễn theo kiểu trên có thể tạo ra các nguy cơ gây hấn và đâm đưa đến một cuộc chiến tranh của Mỹ tại ĐNÁ.

Ông cũng tiết lộ một số tin tức chưa được phối kiểm, theo đó các cuộc thao diễn không quân của Mỹ ở Thái Lan đôi khi còn vượt ra khỏi phạm vi biên giới của Thái Lan để lấn sang phía các nước Đông dương.

Tại Vọng Các, một phát ngôn nhân Bộ Ngoại giao Thái hôm thứ Năm tuyên bố là mọi hoạt động trong tương lai của không lực Mỹ đặt căn cứ ở Thái cần phải có sự chấp thuận trước của chính phủ nước này bởi vì Thái là nước sở hữu chủ của các căn cứ đó.

Trả lời các ký giả hỏi về lời tuyên bố mới đây của Bộ trưởng quốc phòng Mỹ Schlesinger theo đó việc tuần tiễu vùng Ấn Độ Dương có thể sẽ được thực hiện bởi các phi vụ pháo đài bay B52 ở Thái Lan,phát ngôn nhân trên nói rằng chính phủ Thái vẫn giữ nguyên thái độ làkhông lực Mỹ sở dĩ được duy trì ở Thái là nhằm bảo đảm an ninh cho Đông Nam Á, đặc biệt là Đông dương.

Phát ngôn nhân này nói tiếp, lời phát biểu của Bộ Trưởng quốc phòng Mỹ chỉ là một lời ước đoán mở đường, chứ hiện chưa có một sự thảo luận

2 XEM TIẾP TRANG 7

Chỉ đạt được «Tiến bộ tổng quát» trong cuộc hội đàm

Phouma bàn với Vongvichit ai đại diện thành phần thứ 3

★ *Lào cho phi công CSBV lái phi cơ Nga cho CS Lào*
▼ *Lào bãi bỏ đường bay Ba Lê—Vạn Tượng của Air France*

VẠN TƯỢNG 28-3 (UPI).— Một ngày sau khi trở lại Vạn Tượng, đặc sứ toàn quyền Vongvichit của Pathet Lào hôm thứ Năm đã cùng Tướng Sipaseuth, Trưởng đoàn thương thuyết Pathet Lào đến yết kiến Thủ tướng Lào Phouma tại tư dinh của ông này, mà mục đích theo các tin tức là nhằm để hoàn tất thảo luận các chi tiết cuối cùng trong việc thành lập tân chính phủ liên hiệp ở Lào.

Không có lời công bố nào được loan báo sau cuộc họp gần một tiếng đồng hồ này, ngoại trừ việc đôi bên đồng ý gặp lại nhau vào ngày thứ Sáu. Nhưng theo lời của Tướng Sipaseuth tuyên bố riêng với ký giả thì cuộc họp đã đạt được «tiến bộ tổng quát». Còn theo một bản tin tối thứ Năm của đài phát thanh chánh phủ, thì cuộc họp xoay quanh vấn đề ai sẽ nắm 2 ghế Tổng Trưởng Bưu Điện và Tổng Trưởng Tư pháp, hiện còn thiếu trong nội các mới, và ai sẽ ngồi vào các ghế còn trống trong Hội đồng Tư vấn Chính Trị Hỗn hợp.

Trước khi cuộc họp trên bắt đầu, phát ngôn nhân chánh phủ Souvannavong tỏ ý hy vọng trong một cuộc họp báo rằng việc thành lập một chánh phủ liên hiệp mới «chỉ là một vấn đề vài ngày». Ông cũng thuật lời

12 XEM TIẾP TRANG 7

ĐẠI HÀN BỎ TÙ 2 nữ Sinh viên 2 nữ Công chức

HÁN THÀNH, 28-3 (UP).— 8 người Đại Hàn trong số có 2 nữ sinh viên và 2 nữ công chức đã bị một tòa án quân sự xử tù giam hữu hạn hôm thứ Năm, về tội vi phạm sắc luật của TT Phác Chính Hy cấm chỉ trích Hiến pháp hiện hành. Những bị can nói trên bị xử từ 3 đến 15 năm tù. Như vậy là đã có tất cả 36 người bị tội sau khi TT Phác Chính Hy ban hành sắc luật ngày 8-1-73 cấm đòi hỏi thêm tự do dân chủ.

Trong số 2 nữ sinh viên có cô Pak Sangmi 29 tuổi bị xử 10 năm tù. Cô thứ hai, học trường thuốc, tênKim Mac Ja 22 tuổi bị xử 3 năm tù. Hai nữ công chức cô Lee Mi Kyon 24 tuổi và Cha Ek Sung, 23 tuổi, cũng bị xử 3 năm tù. Ngoài ra còn 2 tu sĩ công giáo Park Ho Kyong và Kim Dong Wan bị xử mỗi người 15 năm.

Hai bị can còn lại lãnh mỗi người 3 năm tù ở.

PTT ĐÔN ĐÃ HỘI KIẾN với TT Messmer

BA LÊ 28-3 (AFP).— Tướng Trần văn Đôn Phó Thủ Tướng VNCH lúc gần trưa nay đã hội kiến với thủ tướng Pháp Pierre Messmer tại điện Matignon để cám ơn chính phủ Pháp về sự viện trợ mà Pháp đã dành cho VNCH.

Sau cuộc gặp mặt, tướng Trần văn Đôn cho biết ông đã cùng thủ tướng Pháp đề cập tới các liên lạc Pháp-Việt. Ông nói: «Các liên lạc giữa hai nước đã tốt đẹp hơn.

8 XEM TIẾP TRANG 7

TRÁI VỚI LỜI LẼ HOA MỸ TRONG THÔNG CÁO CHUNG 600 CHỮ

Diều hâu Nga lên chân, Kissinger thất bại

★ **Sau phiên họp của bộ Chính Trị, Nga đưa đề nghị không chấp nhận được**
★ **2 tuần nữa Gromyko qua Mỹ, tháng Năm tới Kissinger lại đi Nga.**

LUÂN ĐÔN, 28-3 (UPI).— Ngoại Trưởng Hoa Kỳ Henry Kissinger đã thất bại trong chuyến đi sứ thứ 6 sang Mạc Tư Khoa sau khi Bộ Chính Trị UBTƯ Nga Cộng, dưới áp lực của Bộ Trưởng Quốc Phòng Thống Chế Grechko, đưa ra «đề nghị mới về Trung Đông và chế tài vũ khí nguyên tử tấn công «không thể chấp nhận được đối với Mỹ, nhưng sẽ trình bày «phản đề nghị» của Mỹ với Đại sứ Nga Anatoly Dobrynin và Ngoại trưởng Nga Andrei Gromyko sẽ tới Hoa Thịnh Đốn trong 2 tuần nữa, rồi đi sứ sang Nga lần thứ 7 trong tháng Năm điều đình tiếp với Tổng Bí Thư Nga Cộng Leonid Brezhnev trước khi TT Nixon Nga du cuối tháng Sáu tới.

Với ngoại trưởng Nga Gromyko đứng kế bên, Kissinger tuyên bố với báo chí tại sân bay Vnukovo sáng 28-3 rằng «Hai bên đã kiểm điểm kỹ lưỡng quan hệ Nga-Mỹ. Tôi có thể nói là chúng tôi thực hiện được tiến bộ đáng kể về một số vấn đề song phương và vẫn cương quyết tiếp tục nỗ lực cải thiện bang giao Nga-Mỹ ngõ hầu duy trì hòa bình thế giới». Được hỏi, «hội đàm SALT đã khai thông chưa?». Kissinger đáp, «cái đó còn tùy ý nghĩa quý vị gán cho từ ngữ khai thông. Riêng tôi chỉ có thể nói là cuộc thảo luận giữa 2 bên rất tốt đẹp». Trong khi Kissinger quay mình tiến về phía phi cơ riêng. Gormyko nhận định «thật là gọn ghẽ, đầy đủ.rõ ràng».

Phi cơ Kissinger rời Mạc tư khoa lúc 10g18 (tức 7 giờ 18 QT) đi Luân Đôn. Trên máy bay, bị ký giả tháp tùng cật vấn, Kissinger nhìn nhận «quả có mang theo về HTĐ một đề nghị mới của Nga về nguyên tắc giới hạn khả năng tàn phá của mọi loại phi đạn nguyên tử tấn công» nhưng từ chối đi sâu vào chi tiết. Tới phi trường Heathrow lúc gần trưa, Kissinger ra xe đến thẳng Bộ Ngoại giao Anh gặp NT James Callaghan dự cơm trưa công tác rồi yết kiến thủ tướng Wilson. Sau 7 tiếng thương nghị với chính phủ Anh, Kissinger tuyên bố trong cuộc họp báo tại sứ quán Mỹ trước khi rời Luân Đôn tối 28-3 về HTĐ rằng cuộc hội đàm giữa Kissinger và Wilson-Callaghan «rất tốt đẹp»,quan hệ Mỹ-Tây Âu«không mấy tốt đẹp»nhưngvụ xích mích vừa qua «chẳng qua chỉ là một cuộc cãi cọ trong gia đình chứ không phải là một cuộc xung đột về quyền lợi căn bản», và Tổng Thống Nixon chỉ quyết định Âu du khi nào Mỹ và Tây Âu «đã thỏa hiệp với nhau đến một mức nào đó». NT Callaghan tuyên bố «Tôi hết sức hài lòng về cuộc thảo luận thẳng thắn, thân thiện vừa qua với NT Kissinger.Đây là điềm lành cho bang giao Anh-Mỹ trong tương lai». Được hỏi về hội đàm Mạc Tư Khoa, Kissinger «vấn đề SALT được bàn luận hết sức nghiêm chỉnh và đã tiến bộ. Tôi nhận thấy khó lòng nói sao cho đúng nghĩa từ ngữ khai thông. Vả lại lúc này hãy còn quá sớm để nói chắc là (vấn đề SALT) đã khai thông. Phải chờ những điều diễn tiếp mới đoán định được là tiến bộ đến đâu. Vì

15 XEM TIẾP TRANG 7

Sau 11 năm «không có gì»

Nhật bảo đảm cho 2 Công-ty đầu tư ở VN

SAIGON, (29-3).— Đúng vào lúc Nhật Bản viện trợ VNCH một ngân khoản gần 50 triệu Mỹ kim thì cũng lại là lúc chính phủ Nhật đã quyết định bảo đảm cho công ty Nomura và Nichiro đầu tư vào Nam VN để xử dụng ngân khoản viện trợ trên qua việc mua sắm máy móc.

Việc tái bảo hiểm cho các nhà tư bản hoạt động tại VNCH đã được Nhật bản cho nối lại sau 11 năm ngăn cách.

Hai công ty nói trên đã nhảy vào

3 XEM TIẾP TRANG 7

Vì hội đàm Nga-Mỹ không thành công

Syrie leo thang yêu sách dù vẫn gởi Đặc sứ đi Mỹ

● *Sadat gặp 1 nghị sĩ Mỹ bàn vụ Mỹ viện*
● *Ai Cập nhờ Nam Tư giúp hòa giải với Nga*

TUNIS 28-3 (AP).— Phó Tổng Thống Syrie Khaddam hôm thứ Năm lại đặt thêm một điều kiện tiên quyết cho một thỏa hiệp giải kết giữa Syrie và Do Thái tại mặt trận đồi Golan bằng cách tuyên bố rằng, Do Thái phải, trước hết và rất quan trọng, thừa nhận «các quyền chính đáng của nhân dân Palestine». Tuy nhiên ông không nói rõ các quyền chính đáng này là các quyền gì.

Ngỏ lời trong một cuộc họp báo tại Tunis, PTT Khaddam nhấn mạnh rằng, ngoài điều kiện trên đây, các lực lượng Do Thái còn phải rút hết ra khỏi các phần đất của Á rập,không riêng gì của Syrie mà Do Thái chiếm đóng từ sau chiến cuộc 1967. Ông nói rằng đó là hai điều kiện tiên quyết phải thỏa mãn trước khi đạt được một thỏa hiệp giải kết với Do Thái. Trước nay Syrie chỉ đòi Do Thái rút khỏi thành phố chính yếu Laneitra ở khu đồi Golan.

PTT Khaddam còn nói rằng, nếu hai điều kiện trên đây được chấp nhận, Syrie sẽ chịu dự hòa hội Genève về Trung Đông. Dịp này, ông cho biết Syrie sẽ gởi một đặc sứ sang Hoa thịnh Đốn vào hạ tuần tháng Tư để tìm hiểu nội dung đề nghị giải kết do Tổng Trưởng QP Do Thái Moshe Dayan trình bày với Ngoại trưởng Mỹ Kissinger.Ông không cho biết tên viên đặc sứ này,và nói rằng Syrie sẽ không đối đầu trực tiếp với Do Thái. Ông nói: «Điều chắc chắn là khi viên đặc sứ đó đến HTĐ thì NT Kissinger đã về nước».

Tổng Trưởng Quốc phòng Do Thái Moshe Dayan hôm thứ Năm đã lên đường đi Hoa thịnh đốn, mang theo một bản đồ lớn và một đề nghị giải kết mà Ông không cho báo chí biết nội dung trước khi bàn luận với NT Kissinger. Trước khi lên phi cơ Ông nói năm 1974 «sẽ là năm tích cực và bận rộn cho Do thái, vì vấn đề đã chuyển hướng từ chiến tranh sang giai đoạn thương nghị».

Tướng Dayan cũng nói là có lẽ cuộc hội đàm giữa ông với NT Kissinger sẽ có tính cách quan trọng vì Ngoại Trưởng Mỹ vừa có những cuộc hội đàm ở Mạc tư Khoa. Ông tỏ ý hy vọng là sẽ biết được liệu Mỹ và

10 XEM TIẾP TRANG 7

NIXON TRẤN AN ĐẢNG: NHỜ THÀNH CÔNG ĐỐI NGOẠI

6 tháng nữa tình hình đổi khác đảng Cộng Hòa lại sẽ thắng cử

HOA THỊNH ĐỐN, 28-3 (AP).— Ngỏ lời tại một dạ tiệc quyên tiền của đảng Cộng Hòa hôm tối thứ Tư ở thủ đô Hoa thịnh đốn, TT Nixon lên tiếng kêu gọi các đảng viên CH đừng nên để ý gì đến những lời tiên đoán cho rằng họ sẽ thất bại trong cuộc bầu cử này. Nêu lên những tiền lệ lịch sử, TT Nixon cam kết rằng 6 tháng tới đây sẽ có hòa bình và thịnh vượng và các cử tri sẽ có phản ứng tương xứng vì đảng CH sẽ thắng trong cuộc bầu cử QH vào tháng 11.

TT Nixon đã không đề cập gì đến vụ tai tiếng Watergate tức là điều chính gây viễn ảnh không tươi sáng cho Đảng có lẽ cũng là lý do đưa đến sự tham dự tương đối thưa thớt tại buổi dạ tiệc một ngàn Mỹ kim một người vào đêm thứ Tư.

TT Nixon đã vui vẻ nêu lên một số những thành quả của chính phủ, ông nhấn mạnh đến những cố gắng kiến tạo hòa bình.Ông nói ông nghĩ ông «có thể nói lên một cách chắc chắn rằng đã có được thêm tiến bộ trên con đường đưa đến một nền hòa bình trường cửu trong khoảng thời gian 5 năm rưỡi của chính phủ Nixon hơn bất cứ một thời gian tương đương nào khác trong lịch sử thế giới». Ngỏ lời với cử tọa tại dạ tiệc này, TT Nixon nói rằng Hoa Kỳ sẽ tiếp tục những cuộc thương thuyết để giới hạn võ khí nguyên tử. Hoa Kỳ sẽ tiếp tục mở những cuộc tiếp xúc với TC và sẽ tiếp tục pháttriển mối quan hệ với Âu Châu, PhiChâu và châu Mỹ La tinh. Ông nói Hoa Kỳ cũng mưu tìm công thức cho một nền hòa bình trường cửu ở Trung Đông và ông hàm ý rằng sự bầu các ứng cử viên Cộng Hòa về mặt vật chất sẽ giúp đưa đến những mục tiêu này. TT Nixon kêu gọi duy trì một nước Mỹ hùng mạnh về mặt quân sự lẫn kinh tế dựa trên hệ thống tự do kinh doanh.

Ông cũng kêu gọi về một mục tiêu sức mạnh ngõ hầu «HK, quốc gia tự do duy nhất có thể làm được như vậy, có thể tiếp tục gánh vác sự lãnh đạo để thành đạt mục tiêu hòa bình thế giới»

Mặt khác, trước diễn đàn Thượng Viện Mỹ, Nghị sĩ Robert Griffin, phụ tá lãnh tụ Cộng hòa TV hôm thứ Năm công nhận là hiện nay viễn ảnh việc truất nhiệm TT Nixon «lớn hơn nhiều» hơn một hai tháng trước đây và ông kêu gọi Uỷ ban Pháp lý Hạ Viện hãy xúc tiến nhanh chóng cuộc điều tra

7 XEM TIẾP TRANG 8

Tin Điện

JAKARTA: Ông Tahiya, Giám đốc tổ hợp dầu hỏa Caltex Pacific của Nam dương hôm thứ Tư cho biết tổ hợp Caltex sẽ mở một đồn điền trồng lúa tại nước này để gia tăng mức sản xuất lúa gạo và hiện Caltex đang nghiên cứu địa điểm cùng khả năng sản xuất của đồn điền.

ĐÀI BẮC.— Hãng thông tấn Trung Ương Trung Hoa Quốc Gia hôm thứ Năm loan tin Tổng thư ký thế vận hội Nam dương, Soewano đã cam kết ông và các đồng bạn sẽ giúpTHDQ ở lại thế vận hội quốc tế.

LUÂN ĐÔN.— Luật sư Natley của Ian Ball, người mưu sát Công chúa Anne tuần qua hôm thứ Năm đã trình bày cho tòa án. Luân đôn biết Ian Ball có một thời bị bệnh thần

9 XEM TIẾP TRANG 7

BỘ VHGD ĐÃ mở cuộc điều tra về trường TK Nghĩa (CĐ)

SAIGON (29-3).— Vụ xáo trộn tại trường Trung học Thủ khoa Nghĩa Châu Đốc vào ngày 8-3-1974 vừa qua tuy đã được chính quyền địa phương tạm thời ổn định nhưng đến nay, trường Thủ Khoa Nghĩa vẫn còn âm ỉ những bất mãn trong giới Giáo Sư do cuộc xáo trộn kể trên gây ra mà giới giáo sư cho rằng ông Chánh Sở Học Chánh Châu Đốc Ng. v Nh cùng ông. Hiệu trưởng A.D. PH phải chịu trách nhiệm về tình trạng một số học sinh đã trở thành kiêu binh lấn lướt Ban Giám Đốc, hạ nhục giáo sư và khinh lờn Học đường. Sáng nay, Chính Luận nhận được bản văn dài 7 trang ronéo tường trình và khẩn cấp báo nguy về tình trạng giáo dục tại tỉnh Châu Đốc. Theo bản văn kể trên thì ôngChánh Sở Học chánh đã cùng ông tân hiệu trưởng A.D.PH «liên minh» ngấm ngầm xúi học sinh bãi khóa xuống đường nhằm triệt hạ

6 XEM TIẾP TRANG 7

Đòi trả ngay trực thăng và phi hành đoàn cho Nga

Nga xô lên án Trung cộng vi phạm công pháp quốc tế

▼ *Vương Minh trên báo Pravda và báo Nhân Dân*

MẠC TƯ KHOA 28-3 (AFP): Trong công hàm trao cho Đại sứTC Liu Hsin Chuan hôm nay, bộ Ngoại giao Nga đã lên án TC là đã «vi phạm công pháp quốc tế», là đã «đẩy mạnh chiến dịch bài Xô» và là đang làm cho «bang giao Xô-Trung thêm căng thẳng».

Bức công hàm này cũng còn bác bỏ những lời tố cáo của Bắc Kinh cho rằng chiếc trực thăng Nga bị TC bắt giữ đã thực hiện một sứ mạng do thám, và đòi TC phải trao trả lại ngay chiếc trực thăng cùng3 phi hành đoàn.

Cách đây một tuần, chính Liu-Hsin Chuan đã trao cho bộ Ngoại-giao Nga một kháng thư, trong đó TC nói rằng chiếc trực thăng bị TC bắt giữ hôm 14-3 không mang dụng cụ y khoa cấp cứu như Nga đã loan, trái lại chỉ có súng đạn và những dụng cụ do thám.

Mặt khác, cái chết của Vương Minh một cựu lãnh tụ đảng CS Trung Hoa chống Mao và theo Mạc Tư Khoa lại tạo cơ hội cho hai nước anh em thù nghịch xỉ vả nhau.

Tờ Pravda hôm thứ Năm trong bản cáo phó cái chết của Vương Minh đã ca tụng Vương là «một lãnh tụ trong ban chấp hành Đệ Tam Quốc tế CS, một người bạn vĩ đại của Liên Xô, luôn luôn cổ võ cho sự đoàn kết giữa 2 dân tộc».

Vương Minh là 1 trong 28 thanh niên Tàu được Nga huấn luyện từ 1920 đến1928,sau đó trở về Hoa Lục theo lệnh Staline đánh đổ Lý lậpTam khỏi chức bí thư cộng đảng Hoa Lục và giữ chức vụ đó cho đến năm1937, nhưng sau đó Vương Minh chống đường lối lãnh đạo của Mao và bị Mao đánh đổ trong cuộc chỉnh đảng 1942.Đến 1956,vì bị bịnh nên Vương Minh được sang M.T.K chữa trị

5 XEM TIẾP TRANG 7

Theo TC 20 năm mới bừng tỉnh dậy

ĐÀI BẮC, 28-3 (UPI).— Một người Trung Hoa sau 20 năm sống tại Trung Cộng đã vượt tuyến trở về Đài Loan hôm thứ Năm, đã ứa nước mắt khi gặp lại bà mẹ và các thân quyến tại phi trường. Ông Liu Chiu Yuen, 54tuổi, tuyên bố trong 1 cuộc họp báo tại phi trường «Tôi rất ân hận đã phí bỏ 20 năm đẹp nhất của đời tôi, sống trong đau khổ và sự bất tài tại vùng CS».

Liu sang Hoa Lục năm 1953. Ba năm sau ông được bầu vào Đại hội Nhân dân kỳ nhì. Ông cho biết ông sang Hoa Lục khi đang là một điều hành viên cơ khí tại một nhà máy ở Nhật Bản cùng với bà vợ người Nhật, vì ông ta đã bị lừa gạt bởi những «lời nói đối đẹp đẽ» Ông nói: Kinh nghiệm bản thân của tôi là một điển hình

11 XEM TIẾP TRANG 7

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

Từ Phân Bón đến những Hàng được trợ-cấp

★ NGUYỄN VĂN NHÂN

Trong những cuộc họp báo từ đầu năm nay ; giới chuyên trách đã vài lần nhắc đến sự leo thang của giá hàng nhập cảng.

Như ngày 23/3, giá phân bón đã được nêu ra : từ 115MK mỗi tấn, đã lên 250 MK, rồi 380 MK, quá ba lần so với đầu năm ngoái.

Những tỉ dụ như trên bắt buộc thính giả suy nghĩ, song người hữu quyền đã rút ra những kết luận nào ?

Thấy nói rằng tính thành tiền VN, thì giá phân từ 65đ mỗi kí sẽ lên tới 200đ, quá sức chịu đựng của nhà nông, nên chánh quyền đang cứu xét vấn đề trợ cấp chừng 80đ mỗi kí, tức là đưa giá bán xuống 120 đ. Ngoài ra, số phân nhập cảng sẽ đến 250 ngàn tấn : cộng với số hiện còn và số mua năm ngoái sắp về trong vài tháng, thì sẽ đủ đáp ứng nhu cầu 450 ngàn tấn.

Cả hai điểm trên đều gây thắc mắc.

x x x

Phân đắt gấp ba, nhưng không thể giảm nhập cảng cho đỡ tốn như đối với nhiều hàng khác. Thà rằng nhịn hàng khác để dành ngoại tệ mà mua cho đủ số phân cần thiết.

Nhưng số cần thiết có đích là 450 ngàn tấn hay không, so với diện tích canh tác ? Nếu lỡ ra tính sai, và vượt quá nhu cầu thì sẽ thiệt hại rất nhiều cho ngân sách ngoại tệ và các khu vực khác bên ngoài nông nghiệp.

Sở dĩ câu hỏi được nêu ra, là vì những số phân mua trong nhiều năm trước, như đã trình bày 2 lần trên mục này, đã lên xuống quá thất thường nên khó cho biết bao nhiêu phân thì vừa cho vườn ruộng VN. Các diện tích kê khai cũng không lấy làm gì chắc chắn.

Vì diện tích trồng các loại hoa màu không xê dịch bao nhiêu, hãy xin căn cứ vào diện tích trồng lúa

	Diện tích trồng lúa	Phân nhập cảng
1967	2.295.800 mẫu	206.300 tấn
1968	2.393.800 —	77.265 —
1969	2.430.000 —	368.182 —
1970	2.510.700 —	438.039 —
1971	2.625.300 —	172.108 —
1972	2.564.260 —	223.100 —

Từ 1967 sang 1968, diện tích có tăng nhưng số phân sụt quá nhiều.

Tới 1969, diện tích chỉ nhích lên 36.200 mẫu, số phân lại tăng vọt.

Năm 1971, diện tích tăng khá nhiều, 195.300 mẫu, số phân lại giảm 265.931 tấn.

Tóm lại, phân không tăng theo diện tích, thì căn cứ vào đâu mà đi tới số 450 ngàn tấn năm 1974, gấp quá hai lần số nhập cảng năm 1972 ? Diện tích có tăng năm nay gấp đôi, so với năm 1972 không ?

Số mua năm trước có thể còn dư để đem dùng năm sau : như trong 450 ngàn tấn năm nay, phải kể số thừa và 120 ngàn tấn mua từ 1973, nên số còn phải nhập cảng chỉ có 250 ngàn tấn.

Nếu vậy thì nhu cầu vẫn chẳng được nắm vững, và biết đâu năm nay lại không mua thừa như vài năm trước ? Trong các năm trước, thừa cũng không sao, nhưng năm nay, mua thừa là phí vì rất thiếu ngoại tệ cần cho hàng khác.

Và giả thử không thừa về số lượng, thì liệu có thừa về phẩm chất không ? như năm ngoái, về phân K có chất bột tạt, chỉ cần chừng 7 ngàn tấn, đã nhập cảng 20.040 tấn, theo Tổng thư ký hội Chuyên viên và Kỹ sư (11/2/74).

Vậy thì các Bộ sở quan có đảm bảo hay không, rằng 450 ngàn tấn là số cần thiết, là phải mua thêm 250 ngàn tấn mặc dầu giá tăng gấp ba ?

Ấy là chưa kể đến những biện pháp phân phối và kiểm soát để tránh nạn đầu cơ. Có thể nào trù liệu hay không cho phân đến tay người nông dân, nhiều ít theo diện tích canh tác ? Có người đã nêu ý kiến cấp phiếu, vì Gạo hay cả Xăng còn có thể chia theo đầu người, tại sao không nghĩ đến cách chia tương tự cho người bón ruộng ?

x x x

Nếu trợ cấp 80đ mỗi kí, ngân sách quốc gia phải gánh chịu thêm 36 tỷ bạc.

Nhưng đối với những hàng khác, cũng được coi là tối cần, thì tính sao đây ?

Trợ cấp về Gạo cho quân nhân công chức cũng đã tốn hàng chục tỷ, khi gạo nhập cảng lên tới 70 MK một tấn.

Bắp cho gia súc, từ 90 MK mỗi tấn, lên 125 MK, kể cả cước phí chuyên chở và phụ phí khác, thì mỗi tấn lên tới giá 200 MK.

Thuốc tây nhập cảng, tăng tùy loại 75%, 100%, 233% như nghiệp đoàn Dược sĩ vừa cho biết. Giá thuốc cứ lên mãi theo đà này, cũng đủ giết nhiều bịnh nhân.

Sách học nhập cảng cũng tăng kinh khủng : một cuốn 100đ đã lên 750đ...

Không trợ cấp, thì mua sao nổi ? Trợ cấp về nhiều loại nhu yếu phẩm hay hàng cần thiết, thì mấy trăm tỷ bạc nữa cho vừa ?

Để mặc cho mua đắt hơn, thì người dân cũng chỉ chịu đựng nổi tới mức nào đó : nếu giá vượt quá nhiều mãi lực, sản xuất và tiêu thụ phải sụt : song có thể nào không ăn và không trồng đủ lúa ?

Trợ cấp, thì ngân sách sẽ thiếu hụt nhiều hơn nữa, lạm phát sẽ dữ hơn, hậu quả sẽ do toàn dân gánh chịu thay cho những giới được nâng đỡ.

Dù sao, vấn đề trợ cấp không thể đặt ra lẻ tẻ cho vài trường hợp, vì nếu xét riêng rẽ, thì hàng này hàng khác đều cần. Nên phải xét chung để hạn chế sự trợ cấp vào một số hàng được công nhận là cần thiết ưu tiên.

Đọc và cổ động

Chính-Luận

VÀI ĐIỀU CHUNG QUANH VỤ TĂNG HỐI SUẤT

MỘT MỸ KIM ĂN 605Đ00 VN ★ TỪ CÁCH MẠNG MÙA THU ★ SỰ TIN TƯỞNG VÀO ĐỒNG BẠC ★ THỦ THẾ ★ GIÁ VÀNG TĂNG, NÔNG DÂN GIỮ LÚA; THƯƠNG GIA GIỮ VÀNG ★ GIÁ CẢ ★ GIÁ CẢ VÀ SỰ KHAN HIẾM HÀNG HÓA ★ GÂY LẠI SỰ TIN TƯỞNG VÀO ĐỒNG TIỀN ?

★ Bài của HÀ-MINH-LÝ (28-3-74)

Cuối tuần trước, hối suất đồng mỹ kim đã được định lại. Giá chính thức mỗi mỹ kim ăn 605đ00 VN. Cách nay vài năm, chẳng ai nghĩ rằng đến ngày hôm nay hối suất đồng mỹ kim so với tiền VN cao đến như vậy.

Từ ngày mà hối suất được thả nổi tức từ ngày có cuộc cách mạng kinh tế mùa thu vào tháng 11 năm 1971 người ta cứ tưởng rằng dầu sao cũng chẳng đến nỗi nào, đồng bạc VN dầu do sự thả nổi (mà mục tiêu chính là tiêu diệt tệ họa buôn lậu đô la) trị giá có lên lên, xuống xuống nhưng nói chung sẽ giữ vững giá trong một giới hạn nào đó. Nhưng đã không phải vậy.

Vào ngày 15-11-1971, đồng Mỹ kim có 4 hối suất : hối suất 118đ cho những nhượng tệ và chuyển ngân của chính phủ, hối suất 275đ cho những chuyển ngân và nhập cảng bằng tiền viện trợ Hoa kỳ, hối suất 404đ cho các vụ nhập cảng bằng ngoại tệ sở hữu của VN và hối suất 414đ cho những nghiệp vụ khác. Dần là 4 hối suất đó rút lại còn có hai, một cho những vụ chuyển ngân và nhập cảng bằng viện trợ Hoa kỳ và một cho những vụ chuyển ngân và nhập cảng bằng ngoại tệ sở hữu. Gần đây thì hai hối suất đó rút lại còn một.

Bây giờ mỗi Mỹ kim ăn 605đ00 VN. Kể ra từ mấy tháng nay người ta vẫn chờ đợi cái hối suất 605đ00 này. Sự kiện mỗi tháng hối suất thay đổi một lần trong chiều hướng gia tăng buộc mọi người phải chờ đợi như vậy, cũng như hiện tại người ta còn chờ đợi một hối suất mới cao hơn nữa.

Có phần chắc là người ta chẳng phải chờ lâu, trước kia thì hơn một tháng mới có một vụ thay đổi hối suất, kỳ cuối cùng này chỉ có ba tuần lễ. Trước kia thì mỗi lần hối suất chỉ tăng 5 hay 10đ mà thôi nhưng những kỳ mới đây thì mỗi lần tăng 15đ. Nhịp độ gia tăng mau hơn và mức độ gia tăng cũng cao hơn.

Dầu không có một lời giải thích chính thức thì ai cũng biết đó là vì lạm phát. Ai cũng hiểu là sự gia tăng mức độ và nhịp độ ấn định hối suất chứng tỏ tốc độ lạm phát mỗi ngày một gia tăng. Nôm na thì là đồng bạc càng ngày càng mất giá nhiều.

Từ đó sự tin tưởng vào đồng bạc bị giảm sút, và cái sự thiếu tin tưởng đó lại càng làm cho đồng bạc mất giá thêm nữa.

Thủ thế

Một điều đã nhìn thấy là trong giá vàng. Mới có vài tháng giá vàng đã tăng gấp đôi. Một hai tháng trước tết nguyên đán vừa qua, giá một lượng vàng vào khoảng trên dưới 60.000, bây giờ là non 120.000đ.

Có người nói vì giá vàng trên thế giới tăng nên giá vàng ở VN này tăng theo, điều này đúng. Cũng có người nói vì giới buôn lậu bây giờ hoặc đưa lén vàng ra ngoại quốc bán lấy lời hoặc dùng vàng để đổi lấy hàng lậu nên tung người đi mua vàng do đó giá vàng lên cao, điều này cũng có thể đúng. Nhưng bên cạnh những lý do đó còn những lý do khác mà chắc không ai phủ nhận.

Giá vàng từ xưa vốn nhạy cảm. Một biến cố tương đối quan trọng xảy ra trong một nước đủ làm cho giá vàng thay đổi rồi. Từ xưa người ta vẫn ghi nhận như vậy. Những ngày gần đây, dầu không có biến cố nào quan trọng nhưng khi viễn tượng kinh tế và tài chánh đất nước này được xác nhận là chẳng có gì sáng sủa cả thì đương nhiên giá vàng tăng lên. Điều này không tránh được.

Ai cũng hiểu viễn tượng tài chánh đen tối trong những điều kiện hiện tại có nghĩa là nạn lạm phát gia tăng tốc độ và giá cả sẽ gia tăng. Các giới chức có thẩm quyền cũng xác nhận điều đó. Thì phản ứng đương nhiên của mọi người là làm sao bảo vệ được số vốn của mình. Chẳng ai muốn số bạc mình cầm trong tay hiện còn đong được vài tạ gạo, đến một ngày nào đó chẳng còn đáng bao nhiêu. Đương nhiên là người ta phải đổ xô đi mua vàng để mà giữ được nguyên giá trị số vốn liếng của mình. Người có tiền thì làm như vậy, kẻ không có tiền thì bó tay chịu. Ai mà chẳng lý luận rằng có thân có của thì phải lo, mình đói có ai nuôi mình đâu.

Thành thử ra việc nông dân giữ lại lúa không chịu bán ra trong lúc này như tin tức báo chí đã đăng tải chẳng phải là điều đáng ngạc nhiên. Họ cũng thủ thế như những người khác. Có thể vì giá vàng lên cao, vì từ xưa giá lúa và giá vàng thường đi đôi với nhau nên họ giữ lúa lại không chịu bán ra, nhưng đó chỉ là một lẽ. Điều nhìn thấy là với tình trạng lạm phát và vật giá sẽ mỗi ngày mỗi cao, đương nhiên là giá lúa mỗi ngày mỗi tăng. Cố nhân vật chính quyền đã nói rằng giá gạo nội địa đang có chiều hướng đuổi theo giá gạo quốc tế và giá gạo quốc tế hiện bằng hai giá nội địa : thì nông dân phải giữ lúa gạo lại chờ giá cao mới bán là lẽ thường tình.

Rồi cũng như nông dân giữ lúa, nhà buôn đã giữ hàng. Đây cũng là điều chẳng tránh khỏi. Chưa chắc đây đã phải là chuyện đầu cơ tích trữ, người ta giữ hàng chẳng phải là để mưu lợi mà chỉ là để bảo vệ số vốn của mình mà thôi. Điều nhìn thấy hiện tại là giá vàng đang thay đổi từng giờ. Đến một lúc nào đó khi nạn lạm phát gia tăng tốc độ, giá hàng hóa cũng có thể biến chuyển từng ngày từng giờ, người bán hàng buổi sáng chưa chắc đã mua lại được hàng đó vào buổi chiều với số tiền bán hàng thâu được.

Tất cả đều là sự thủ thế của những người có tiền, của những người có hàng. Và hậu quả của sự thủ thế đó là hàng hóa sẽ khan hiếm. Người ta đều nghĩ giữ được hàng hóa càng lâu bao nhiêu càng tốt bấy nhiêu vì giữ được là bảo vệ được vốn liếng của mình. Và người ta chỉ bán hàng ra khi cần tiền chi dùng hoặc không còn giữ được lâu hơn nữa. Sự khan hiếm đây có thể nói là một sự khan hiếm giả tạo.

Nhưng giả tạo hay thật sự cũng là một sự khan hiếm và khi hàng hóa khan hiếm thì đương nhiên là giá hàng tăng lên.

Thì riêng cái sự kiện kém tin tưởng ở đồng bạc đã làm cho hàng hóa tăng giá rồi. Lẽ thường là vậy.

Làm sao ?

Để cố gắng ổn định vật giá, vào đầu tháng bộ Thương Mại và Kỹ Nghệ đã ra thông cáo nhắc đến luật lệ về quy chế vật giá với những hình phạt nặng nề, nào là tù từ 11 ngày đến năm năm, nào là phạt tiền đến 5 triệu bạc, nào là đóng cửa tiệm v.v...

Dường như đây là biện pháp duy nhất được công bố trong cố gắng ổn định vật giá. Kẻ bán quá giá cũng như người mua quá giá sẽ bị trừng trị.

Nhưng gần cuối tháng nhà cầm quyền nói lại «vì không đủ hàng hóa nên không thể ổn định được giá cả».

Vả lại có điều chắc chắn là dường như ngày nay ngoài một số hàng tỷ như xăng dầu hỏi, trong dân chúng chẳng mấy ai biết giá chính thức mỗi loại hàng là bao nhiêu để có thể biết được nhà buôn bán quá giá hay không quá giá. Có chăng người ta chỉ nhìn vào bảng kê giá treo ở các cửa tiệm mà thôi. Bảng kê đó đúng hay sai là một chuyện khác.

Nhưng dù cho bảng kê giá đó có đúng chăng nữa thì điều chắc là giá hàng đầu là giá chính thức vẫn thay đổi luôn luôn và thay đổi trong chiều hướng gia tăng. Không thay đổi sao được khi hối suất đồng bạc thay đổi. Cùng một món hàng, nhập cảng chuyến tàu trước thì giá hạ nhưng nhập cảng chuyến tàu sau thì giá đã lên cao rồi bởi vì hối suất đã gia tăng. Có thể là ngày nay nhìn một món hàng chẳng ai biết giá chính thức là bao nhiêu ? Làm thế nào mà phân biệt được chai thuốc này nhập cảng ngày nào, chai thuốc kia nhập cảng ngày nào khi cả hai chai thuốc đều cùng loại, cùng nhà sản xuất và cùng được sản xuất một lúc.

Cho nên phải nói rằng tác dụng những lời nhắc nhở luật lệ về vật giá trong những điều kiện hiện tại chẳng có bao nhiêu.

Gần đây hơn thì luật lệ về vật giá lại không được nói đến nữa và một lời tuyên bố cho thấy không thể ổn định được giá cả khi hàng hóa khan hiếm. Hàng hóa khan hiếm thì giá cả rối loạn, điều này đúng. Nhưng tại sao khan hiếm ?. Khan hiếm thật sự là một chuyện, khan hiếm giả tạo là một chuyện khác.

Chẳng nói làm gì khi khan hiếm thật sự, nhưng khi khan hiếm giả tạo thì tại sao ? Không thể không nhìn thấy một trong những lý do của sự khan hiếm giả tạo là đồng tiền mất giá, sự tin tưởng vào đồng bạc chẳng còn bao nhiêu. Hiện tại đây lại là lý do chính.

Nếu đúng vậy thì vấn đề ở đây, theo các kinh tế gia lại là làm sao gây lại sự tin tưởng vào đồng bạc. Chẳng gây lại được sự tin tưởng vào đồng bạc thì chẳng bao giờ ổn định được giá cả, người ta nói vậy. Và điều chắc việc ấn định lại hối suất đồng bạc mỗi tháng một lần hay vài ba tuần một lần không phải là biện pháp gây tin tưởng vào đồng bạc. Ngược lại là đằng khác.

Thành thử ra có ý kiến cho rằng người ta chỉ hi vọng tạo lại được sự tin tưởng vào đồng bạc khi không còn những vụ thay đổi hối suất nữa mà thôi, khi không còn nạn lạm phát nữa. Nhược bằng những vụ đó còn tiếp tục thì điều nhìn thấy là vật giá cứ leo thang trong khi dân chúng tiền kiếm chẳng ra.

Hay rồi ta sẽ có đồng bạc mới. Có người nói như vậy.

Họ nói rằng cho đến nay đó là biện pháp duy nhất để gây lại sự tin tưởng vào tiền bạc khi một loại tiền không còn được tin tưởng nữa. Năm 1958 ở Pháp đã có đồng quan nặng thay thế đồng quan cũ... Thế nhưng việc phát hành đồng tiền mới hầu tạo lại sự tin tưởng không phải là điều dễ dàng, bởi vì sự tin tưởng vào đồng tiền tùy thuộc nhiều vào sự tin tưởng các điều kiện khác. Nói như vậy nghĩa là thông thường việc phát hành đồng tiền mới đi liền với những điều kiện sinh hoạt mới.

Nhưng cho đến nay những dấu hiệu của những điều kiện mới chưa có, chưa biết đến bao giờ mới có. Cho nên những hình ảnh vừa được nhận thấy ở miền Trung — hình ảnh gạo không thiếu mà người ta chẳng có tiền mua và mức giảm 40% số học sinh các trường học — chưa biết sẽ do cách nào mà biến đi được !

MỘT KHOẢNG TRỐNG VỀ QUYỀN LỰC

JOHN TAYLOR

(The Christian Science Monitor 23-3-1974)

Năm tháng sau một cuộc nổi dậy do sinh viên cầm đầu lật đổ chính quyền quân nhân tại Thái Lan, một câu hỏi then chốt vẫn chưa được trả lời : ai sẽ cai trị ở đây ?

Cuộc nổi dậy ngày 14-10 sẽ không đổ máu ít như vậy nếu quân đội ủng hộ chính phủ. Một phần vì lý do đó cho nên việc hạ bệ chế độ Thanom không gạt quân lực ra khỏi phương trình chính trị của Thái Lan. Ảnh hưởng của quân đội đã bị sút giảm một cách tương đối vì sự xuất hiện của các sinh viên như một lực lượng có tổ chức.

Tuy nhiên, trong trường kỳ, quân đội sẽ tiếp tục có tiếng nói mạnh trong sự định đoạt cách cai trị xứ sở.

Còn nhà Vua thì sao ? Là người có thiện cảm lâu năm với các thành phần tự do trong Vương quốc, uy tín của vua Bhumibol ngày nay lên cao nhất chưa từng thấy. Tuy nhiên, không có sự gợi ý nào rằng nhà vua nên có vai trò nào khác hơn vai một nhà vua của chế độ quân chủ lập hiến.

Cũng như quân đội, lực lượng sinh viên Thái Lan có thể là một thành phần thường trực của cơ cấu quyền lực mới. Nhưng vì bản chất cho nên sức mạnh của sinh viên tự nó đã mang sẵn nhược điểm của sự không thường trực. Các sinh viên có thể lật đổ chính phủ nhưng họ không thể trị vì hoặc cai trị. Hơn nữa tại Thái Lan, phong trào sinh viên phân hóa tồi tệ, Trung Tâm Sinh viên Quốc gia bị xáo trộn vì các sự từ chức trong số các lãnh tụ sinh viên.

Cái khoảng trống chính trị hiện tại lan ra cả đến các đảng phái. Các tổ chức chính trị bị lu mờ trong những thập niên mà quân phiệt cai trị và ngày nay, không có nhóm chính trị nào được sự hậu thuẫn ở cấp bộ quốc gia. Thủ tướng lâm thời Sanya Dharmasati đã cho biết rằng ông ta sẽ không ứng cử vào quốc hội khi có tuyển cử diễn ra trong năm nay.

Theo cái nhìn của một số người Thái, câu trả lời cho thế lưỡng nan gây ra vì sự thiếu vắng các đảng phái mạnh nằm trong việc đưa các kỹ thuật gia lên cầm quyền.

Kết quả là có một nhân vật nổi bật nhất được coi là ứng viên trong chức vụ thủ tướng, đó là tiến sĩ Puey Ungphakorn, cựu Thống Đốc ngân hàng Thái Lan. Trước đây là khoa trưởng trường Đại học kinh tế của viện đại học Thammasat, tiến sĩ Puey được suy đoán là có ưu thế để duy trì liên lạc với các sinh viên.

Nói về một tương lai không gần và không xa thì hướng đi của Thái lan sẽ được hình thành bởi 18 người trong ủy ban soạn thảo một hiến pháp mới cho vương quốc Phật giáo cổ kính này. Ủy ban đang gặp những bài toán ghê gớm. Chế độ cũ rất ít chú ý tới nhu cầu cải cách ruộng đất ở thôn quê và số phận các nông dân vô sản ở Thái Lan là mục tiêu của quân nổi dậy ở Thái Lan hoạt động ở vùng biên giới từ đầu những năm 1950. Theo Hiến pháp mới thì số ruộng tư hữu của một người bị giới hạn và ruộng không cày cấy có thể bị trưng dụng.

Ủy ban Hiến pháp cũng phân vân về hình dạng các xí nghiệp kỹ nghệ của Thái Lan. Vọng Các ngày nay là một sự hỗn tạp của xí nghiệp tư, của những vụ chính phủ nắm độc quyền và của những vụ đầu tư hỗn hợp có những sĩ quan giàu sụ tham gia. Về điểm này thì có lẽ ủy ban sẽ bị áp lực để không có hành động nào làm nản lòng người ngoại quốc đầu tư hoặc để gây ra sự thù hằn của quân đội.

Dầu hiến pháp mới có đưa tới những thay đổi nào trong các định chế nội bộ đi nữa thì rồi đây, Vọng Các cũng hầu như chắc chắn sẽ theo đuổi một chính sách đối ngoại độc lập hơn trước. Trong những năm 60, Thái Lan là một khu vực hoạt động lớn cho không lực Mỹ và cho cơ quan CIA.

Vọng Các là trụ sở của minh ước liên phòng ĐNÁ và Thái Lan là quốc gia ủng hộ minh ước ấy mạnh nhất.

Nhưng tất cả những điều ấy đã làm cho nhiều người Thái lo ngại. Ngay cả sau khi đã rõ là sự dàn xếp ở VN sẽ đưa tới việc giảm sự có mặt của Mỹ tại Thái Lan, các thành phần của giới trí thức Thái Lan cũng đã vận động để cải tiến liên lạc với Bắc Kinh và để giảm sự lệ thuộc vào Hoa thịnh đốn.

Trong cái khung cảnh ấy, người ta phàn nàn thủ đoạn gần đây của một viên chức CIA Mỹ khi ông ta gởi cho Thủ tướng Sanya một lá thư, nói là của một lãnh tụ quân nổi dậy và đề nghị ngưng bàn để đổi lấy sự tự trị cho quân nổi dậy ở một vài khu vực. Cũng như cuộc viếng thăm không hợp thời của thủ tướng Nhật Tanaka, vụ lá thư của CIA đã tạo cơ hội cho các phần tử phe tả đoàn kết chống lại điều mà họ coi như sự can thiệp vào nội bộ của Thái Lan. Đại Sứ Mỹ tại Thái Lan đã mau lẹ phủ nhận lá thư ấy nhưng ông ta vẫn là mục tiêu để các sinh viên biểu tình đòi đuổi ông ta.

Tuy nhiên, trong trường kỳ, chính sách đối ngoại của Thái Lan sẽ được định đoạt ở Bắc Kinh cũng như ở Vọng Các và Hoa Thịnh Đốn. Nếu Hoa Lục có vẻ thành thật muốn hòa dịu ở ĐNÁ thì bất cứ một chính phủ nào tại Thái Lan cũng sẽ phải chịu áp lực để giảm sự lệ thuộc vào nước Mỹ. Đồng thời dầu cho nếu Thái Lan có một chính phủ trung lập thì cũng không chắc gì chính phủ ấy đã dám từ bỏ các đồng minh tại ĐNA của những năm 70.

(John Taylor, cựu viên chức ngành ngoại giao Hoa Kỳ)

ĐỀ PHÒNG NẠN "TRƯỜNG CHẠY"

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

1 NV tố giác : 24 tiếng đồng hồ sau khi HĐĐT biểu quyết «tạm ngưng đuổi khỏi chúng cư »

Dân quyên tiền tạ ơn các NV và sang nhượng vội nhà chúng cư

★ ANH TRINH

SAIGON 29-3.— Không đầy 24 tiếng đồng hồ sau khi Hội Đồng Đô Thành biểu quyết can thiệp cho 297 gia đình chiếm ngụ tại 2 Chung Cư Nguyễn Kim và Minh Mạng được tạm hoãn trục xuất khỏi nơi cư ngụ, thì liền đó đã có nhiều sự sang nhượng bất hợp pháp xảy ra tại 2 nơi này, dựa vào quyết nghị của HĐĐT hôm 27-3.

HĐĐT bị lợi dụng ?

Quyết nghị của HĐĐT hôm 27-3-74 là : «1) Yêu cầu TổngCuộc Gia Cư tạm hoãn việc trục xuất 297 gia đình đang chiếm ngụ tại 2 chung cư Nguyễn Kim và Minh Mạng. 2) Yêu cầu Tổng Cuộc Gia Cư giải quyết nguyện vọng của các đồng bào này trong việc xin được mua nhà». Nhưng quyết nghị này đã bị một số người lợi dụng để làm tiền dân chúng cư ngụ tại đây.

Nghị Viên đơn vị Quận 10, bà Thu Cúc trong phiên họp sáng thứ năm (28-3) đã báo động như vậy trước HĐĐT và cho hay, «bọn lưu manh» đã gạt gẫm một số đồng bào nhẹ dạ nói rằng họ đã được HĐĐT can thiệp cho mua được nhà ở 2 chung cư Nguyễn Kim và MinhMạng, rồi sang nhượng lại cho những người muốn mua nhà tại đây.

Một sự tố giác khác diễn ra trong phiên họp của Hội Đồng là NV Thu Cúc nói bà biết đích danh một người dân bà đàm qua (28-3) đã đi quyên góp mỗi gia đình được can thiệp tạm hoãn bị trục xuất, mỗi nhà là 500 đồng để lo tiền trà nước cảm ơn các Nghị Viên HĐĐT !

Liền đó, NV Diệp-a-Dziêng, Thuyết trình viên của đề tài «hữu sản hóa cho các gia đình chiếm ngụ 2 Chung Cư Nguyễn Kim và Minh Mạng», đã lên tiếng thanh minh rằng «hoàn toàn không biết gì về vụ đồng bào quyên tiền trà nước». NV Dziêng cũng tố ngược lại bà Cúc là : «nói năng tùy hứng, không đầu không đuôi, vô ý thức và gây hại cho uy tín của cả Hội Đồng ! »

Còn NV Nguyễn Ngọc Khôi thì than rằng «Hội Đồng Đô Thành đã vì nhân đạo mà biểu quyết can thiệp cho đồng bào rồi bị một số người lừa gạt chiếm nhà còn đòi tự thiêu nữa... thì HĐĐT từ nay phải dè dặt mới được».

Sau cùng HĐĐT quyết nghị :

«1) Yêu cầu Tòa Đô Chánh cho điều tra sự việc sang bán và truy tố nếu có những người lạm dụng quyết nghị ngày 27-3-74 của HĐĐT về 2 Chung cư Nguyễn Kim và Minh Mạng.

2) HĐĐT yêu cầu 4 Nghị viên địa phương giải thích với đồng bào về quyết nghị của HĐĐT.

3) HĐĐT sẽ phổ biến một Thông cáo giải thích rõ quyết nghị của HĐĐT về 2 Chung cư Nguyễn Kim và Minh Mạng».

Không chịu đi đến

Trước đó, các Nghị Viên đã bác bỏ đề nghị của NV Mai như Mạnh trong việc yêu cầu HĐĐT thành lập một Ủy Ban đặc trách nghiên cứu và hướng dẫn những đồng bào thất nghiệp tại đô thành đi «khẩn hoang lập ấp».

Các Nghị Viên ghi nhận rằng tình trạng thất nghiệp tại Đô thành hiện nay rất đáng e ngại, đến nỗi có người đã ăn khoai sắn thay cơm, nhưng cho rằng, nếu HĐĐT mỗi việc cứ lập một Ủy ban nghiên cứu rồi lại chẳng đi đến đâu thì e mang tiếng ! Có NV cũng cho rằng nếu nghiên cứu không kỹ mà hô hào dân chúng đi về nông thôn canh tác thì sẽ như cảnh «đem con bỏ chợ» mà thôi... (AT)

Đáp ứng con số «rất ít» nông ngư dân bị thiếu ăn của cơ quan VTX

Bộ Xã hội, các cơ quan từ thiện bỏ ra 90t. cứu trợ thiếu ăn

★ THỤY GIAO

SAIGON 29-3.— 90 triệu đồng là ngân khoản do bộ Xã Hội phối hợp cùng các tổ chức từ thiện tư nhân, đã, đang và sẽ gửi ra cứu trợ nạn thiếu ăn ở quân khu I. Trên đây là con số lấy từ phúc trình các hoạt động cứu trợ quân khu I về tháng 3-74 của bộ Xã Hội.

Theo bản tin VTX loan tải ngày hôm qua, có một số ít ngư dân ở Thừa Thiên và có một số nông dân ở các tỉnh Quảng Tín, Quảng Ngãi lâm vào cảnh thiếu ăn vì... thời tiết xấu, biến động, mưa lạnh v.v... khiến cho việc gặt lúa bị chậm trễ còn ngư dân thì không ra biển đánh cá được.

Đối chiếu với con «số ít» nói trên của cơ quan VTX phúc trình của bộ Xã Hội cho biết, Phó Thủ Tướng Kiêm Tổng Trưởng Xã Hội và đặc trách khẩn hoang lập ấp đã gửi ra cứu trợ.

— Tỉnh Quảng Trị 2 triệu đồng.

— Tỉnh Thừa Thiên 9 triệu đồng cho ngư dân và 2 triệu đồng cho sinh viên Viện Đại học Huế.

— Tỉnh Quảng Tín 4 triệu đợt đầu và 7 triệu đợt sau cho 2 xã Kỳ Thạnh và Bình Lam.

Những số tiền trên được dùng để cứu trợ khoảng 100.000 người đang lâm vào tình trạng thiếu thực phẩm. Con số ước lượng 100.000người này gồm có 50.000 ngư dân ở Thừa Thiên và 50.000 nông dân ở các tỉnh Quảng Nam, Quảng Tín, Quảng Ngãi.

Vẫn theo nguồn tin trên, hưởng ứng lời kêu gọi của bộ Xã Hội Hội Hồng Thập Tự cũng đã gửi ra quân khu I số tiền 14 triệu đồng để mua gạo và 17 triệu thực phẩm, hội cũng hứa trong vòng một vài ngày nữa sẽ gửi ra thêm 10 triệu đồng cứu trợ.

Cơ quan CRS và COREV cũng đã gửi 10 triệu ra quân khu I mua gạo cứu trợ.

Cơ quan Care thì đang chuẩn bị gửi ra 15 triệu thực phẩm.UNICEF một cơ quan thường giúp những số tiền rất lớn trong các hoạt động từ thiện trước đây cũng đang sửa soạn những chương trình cứu trợ. Một số các hội đoàn từ thiện khác cũng đang rục rịch đáp ứng lời kêu gọi cứu trợ của Bộ Xã Hội.

Bộ còn cho biết thêm là có khoảng 3,000 thùng cá hộp đã được gửi ra giúp đỡ các nông dân các tỉnh Quảng Nam, Quảng Ngãi, Quảng Tín, tình nguyện đi khẩn hoang lập ấp. Trong khi chờ đợi ngày lên đường, tất cả các nông dân này đều được hưởng trợ cấp.

Chương trình Khẩn hoang Lập ấp đang được phát động mạnh theo Phó Thủ Tướng là để giải quyết nạn công nhân sở Mỹ thất nghiệp, nạn nông dân nghèo đói và các nạn nhân chiến tranh.

Thâu thuế TGCT trên gia súc hạ thịt CP đã đánh thuế giới chăn nuôi 2 lần

SAIGON 29-3.— Một Hội Viên Hội Đồng Kinh Tế Xã Hội, ông Trần văn Thành và cũng hiện là Phó Chủ Tịch Ủy Ban Bảo Vệ chăn nuôi Toàn Quốc, 1 tổ chức bao gồm tất cả các hội đoàn chăn nuôi lớn và giới nhà máy thực phẩm gia súc tại VN vừa lên tiếng chỉ trích nhà cầm quyền Thuế vụ khi buộc giới này đóng thuế TGGT «là thâu thuế tới 2 lần trên người thọ thuế».

Ông nói, hầu hết các trại chăn nuôi hiện nay đều dùng thực phẩm trộn sẵn do hệ thống nhà máy thực phẩm gia súc cung cấp. Mà tất cả thực phẩm biến chế trong các nhà máy đều đã nạp đủ 10% thuếTGGT ngay từ khi bán ra cho các trại chăn nuôi.

Chiết tính số thuế TGGT, ông Trần Văn Thành nói tiếp, các nhà chăn nuôi đã phải nạp khi mua thực phẩm để nuôi, trên mỗi heo thịt nặng 100kg là 6.600đ, trên mỗi gà thịt nặng 2kg là 98đ và trên mỗi quả trứng là 4đ05.

Theo sự phân tích của ông Trần văn Thành, để có thể sản xuất được 1 heo thịt nặng lối 100kg, nhà chăn nuôi thông thường phải tốn ít nhất là 550 kg thực phẩm gia súc, trị giá tổng cộng lối 66.000đ. Với chi phí này, nhà chăn nuôi đã trả trong đó 6.600đ. (tức là 10% thuế TGGT) ngay từ khi lấy thực phẩm chăn nuôi ra khỏi nhà máy.

Riêng về ngành nuôi gà, vẫn theo ông Trần Văn Thành, để có thể sản xuất được 1 gà thịt nặng lối 2 kg, nhà chăn nuôi phải mất 7 kg thực phẩm, giá mỗi ký hiện thời là 140đ, tức là phải tốn lối 980đ.

XEM TIẾP Đ TRANG 6

THỦ TƯỚNG CHỈ THỊ CHO CÁC CƠ QUAN TOÀN QUỐC

Phải tiết giảm tối đa mọi thứ từ phụ cấp đến giấy tờ, điện nước...

NHÂN VIÊN ĐI CÔNG TÁC XA NÊN ĐI XE ĐÒ

Các xí nghiệp Quốc doanh, các cơ quan tự trị cũng phải giảm chi

SAIGON 28-3 (VTX).— Thủ Tướng Chánh phủ vừa gửi một thông tư đến các vị Tổng Trưởng, Tổng Ủy Trưởng, Bộ Trưởng, Thứ Trưởng, và các Đô, Tỉnh Thị Trưởng ấn định một số biện pháp giảm chi cần áp dụng để tiết giảm thêm Ngân sách 1974.

Theo thông tư trên, trong phiên họp Hội đồng Tổng Trưởng ngày 19-2-1974 vừa qua, TổngThống đã chỉ thị cứu xét việc tiết giảm khối công phí bằng cách triệt để giảm bớt các khoản chi không sanh lợi và dùng các khoản tiết giảm được vào các công cuộc tăng gia sản xuất, tạo công ăn việc làm, giới hạn trong các dự án sanh lợi cấp thời.

Về phần Ngân Sách Quốc Gia, ngoài việc Quốc Hội cắt giảm khoảng 70 tỷ, trong phiên họp 6-3-1974 vừa qua,Hội đồngNội Các đã chấp thuận một số biện pháp theo đó các Bộ và Cơ quan trung ương sẽ giảm thêm từ 15 đến 20 tỷ nữa, để dồn mọi phương tiện vào công việc tăng gia sản xuất.

Về phần Ngân sách địa phương mặc dầu đã được các Hội đồng biểu quyết và Trung ương duyệt y, các biện pháp trên cũng cần được thi hành theo đường lối chung vì quyết tâm của Chánh phủ trong giai đoạn này là phải giảm chi ở mọi lãnh vực và mọi cấp bậc, từ trung ương đến địa phương.

Thông tư cho biết một số biện pháp giảm chi cần áp dụng như về tổ chức, việc cải tổ cơ quan chánh quyền địa phương, ngoài mục đích canh tân guồng máy hành chánh để tăng hiệu năng công vụ và phục vụ đồng bào đúng mức, còn nhằm mục tiêu tiết giảm chi phí điều hành.

Do đó, số lượng và tầm vóc của các cơ quan tại địa phương cần được cứu xét kỹ tùy nhu cầu thực tế và trong giới hạn phương tiện của mỗi địa phương.

Về nhân số các địa phương phải ngưng hẳn mọi việc tuyển dụng mới chờ công việc tái phối trí nhân sự ở trung ương và ở địa phương căn cứ trên tổ chức mới của các cơ quan.

Ngoài ra, cần soát xét lại kỹ để giảm bớt các khoản chi về nhân viên, như : phụ cấp vãng phản, phụ cấp làm thêm giờ thường có sự lạm dụng.

Về dịch vụ và vật liệu, cần xem lại số vật liệu tồn kho (văn phòng phẩm, ấn chỉ v.v...) và đem ra sử dụng hết trước khi mua thêm.

Các nhu cầu cũng cần kiểm điểm một cách nghiêm chỉnh để có thể tiết giảm chi phí về văn phòng phẩm, các vật liệu tiêu hao v.v..., nói cách khác không nên quá dễ dãi trong việc thỏa mãn nhu cầu của các cơ quan mà phải cứu xét kỹ lưỡng. Có thể có phản ứng vì trước đó đã có thời gian tương đối dễ dãi nhưng nên coi đó là đường lối chung mà mọi cơ quan có nhiệm vụ phải theo.

Về chi phí điện nước nguyên dư trù theo giá biểu cũ, nếu nay không giới hạn mức tiêu thụ chắc chắn sẽ bị thặng chi. Trước đây đã có chỉ thị giảm số tiêu thụ điện nước 25% nay cần giảm thêm nữa để tôn trọng mức kinh phí dự trù.

XEM TIẾP A TRANG 6

Giới đầu tư họp để bàn chuyện LÙI TỪ NẶNG QUA NHẸ

★ TRẦN NGUYÊN THAO

SAIGON, 29-3.— Một cuộc họp mặt gồm sự tham dự của toàn thể các nhà đầu tư VN sẽ được triệu tập chiều nay tại Ngân Hàng Việt NamThươngTín. Mục đích cuộc họp quy mô này là để các nhà đầu tư nắm vững những ý định của bộ Thương Mại Kỹ Nghệ trong việc chuyển hướng Kỹ nghệ nặng sang Kỹ nghệ nhẹ và nghe các viên chức chính phủ giới thiệu các cơ hội đầu tư hấp dẫn.

Xem tiếp B trang 6

Sau 30-4-74 có thể triển hạn thêm thời gian xin ĐVTC cho SVHS

● *Hồ sơ thiếu văn kiện chứng minh vẫn được cấp biên nhận tạm.*

★ TÂM CHUNG

SAIGON 29-3.— Để giải quyết tình trạng chậm trễ của các phòng Quân Vụ Đô, Tỉnh, Thị, mặc dù Tổng Nha Nhân Lực đã chỉ thị cho các Sở Nhân Lực trực tiếp cứu xét Động Viên tại chỗ về vấn đề học vấn niên khóa 1973-74 cho các sinh viên học sinh nhưng với thời gian quá gấp rút đã không mang lại kết quả như mong muốn. Vì vậy, khi hết hiệu lực vào ngày 30.4.74 nếu tình trạng trên không được giải quyết xong, có thể Tổng Nha Nhân Lực sẽ cho triển hạn thêm thời gian để các Sinh viên, Học sinh xin ĐVTC về học vấn khỏi bị thiệt thòi.

Hồ sơ thiếu vẫn cấp biên nhận tạm

Trong tuần lễ vừa qua, các đoàn Thanh Tra thuộc Tổng Nha Nhân Lực và các Sở Nhân Lực đã thăm viếng một số Trường Trung Học, các Phòng Quân Vụ và Ban Quân Vụ Quận để hướng dẫn tại chỗ về thủ tục Động Viên-Quân Dịch.

Nói chung, hầu hết các Trường, các Phòng Quân Vụ và Ban Quân Vụ Quận đã giải quyết công việc một cách khá tốt đẹp.

Riêng tại Quận 3 Đô Thành, hiện còn một số hồ sơ ối đọng vì nhân viên phụ trách đã quá chi tiết trong việc chuyển gửi. Do đó, Phái đoàn đã yêu cầu Ban Quân Vụ Quận giảm thiểu tối đa các chi tiết không thiết yếu trong phiếu gửi hồ sơ xin ĐVTC hầu tránh mọi sự chậm trễ như đã xảy ra trong quá khứ.

Nhân đây, TNĐV xin các Trường Phòng Quân Vụ và Ban Quân Vụ Quận lưu ý các điểm sau đây :

1) Ban Quân Vụ Quận cần cấp ngay BN cho những thanh niên nạp hồ sơ đầy đủ và hợp lệ. Trường hợp hồ sơ thiếu văn kiện chứng minh, vẫn cấp biên nhận tạm cho đương đơn với ghi chú yêu cầu bổ túc trong thời hạn 30 ngày kể từ ngày nạp đơn.

Các Phiếu gửi hồ sơ xin ĐVTC từ Quận về Tỉnh cần được đơn giản tối đa để khỏi tốn kém thời giờ thiết lập và văn phòng phẩm.

2) Các PQV cần thường xuyên triệu tập UB/ĐVTC cứu xét hồ sơ xin ĐVTC để tránh tình trạng ối đọng ảnh hưởng dây chuyền đến việc cấp phát thẻ ĐVTC cho người thụ hưởng.

3) Ngay khi nhận được thẻĐVTC Học vấn, các Trường cần thông báo cho HS và SV đến nhận thẻ. Sau một thời gian nếu các đương sự không đến nhận thẻ ĐVTC, các Trường cần chuyển hoàn thẻ ĐVTC về Sở Nhân Lực liên hệ.

Chi tiết dự luật Nghĩa vụ quốc gia nhằm thay thế luật Tổng động viên

SAIGON.— 29/3.— Nhóm Dân biểu Quốc Gia đã đệ nạp dự luật qui định về nghĩa vụ quốc gia nhằm thay thế toàn bộ luật tổng động viên và yêu cầu Hạ viện đưa ra thảo luận và biểu quyết theo thủ tục khẩn cấp.

Dự luật gồm 8 chương, 16 điều trong đó bao gồm các vấn đề qui định nghĩa vụ công dân đối với quốc gia gồm nghĩa vụ quân sự và dân sự, việc kiểm tra và phân loại công dân, vấn đề nhập ngũ và thời gian trong quân ngũ, vấn đề hoãn và miễn dịch và vấn đề xử dụng nhân lực nữ giới.

Theo chương 3 của dự luật đề cập tới nghĩa vụ công dân đối với quốc gia thì mọi công dân thuộc nam giới từ 21 tuổi trở lên đều phải qua một thời kỳ thi hành nghĩa vụ quốc gia trừ khi được chính thức công nhận là không đủ sức khỏe hoặc quá 35 tuổi. Nghĩa vụ gồm quân sự và dân sự.

Thanh niên thi hành nghĩa vụ quân sự phải qua thời kỳ huấn luyện căn bản quân sự bình thường thời bình ít nhất là 12 tuần lễ tại quân trường, trung tâm huấn luyện quân sự và ít nhất là 24 tuần lễ tại học đường, ngoại trừ những thành phần tu... [illegible] kế hoạch đào tạo sĩ quan chuyên môn, cán bộ các ngành sẽ do văn kiện lập quy ấn định riêng.

Thời kỳ huấn luyện căn bản quân sự khẩn cấp thời chiến ít nhất là 8 tuần lễ tại quân trường, trung tâm huấn luyện quân sự và ít nhất 18 tuần lễ tại học đường.

Đối với nghĩa vụ dân sự thì sau thời gian huấn luyện căn bản quân sự nói trên, tùy theo nhu cầu quốc gia và khả năng chuyên môn thanh niên sẽ được phân phối để đảm trách nhiệm vụ trong tổ chức phòng vệ và kiến thiết hoặc được đảm trách nhiệm vụ trong quân lực.

Mọi nam công dân chưa quá 35 tuổi đã thi hành xong nghĩa vụ quân sự và không còn ở trong quân lực đều phải gia nhập lực lượng trừ bị và lực lượng này được chia làm 2 mức, trừ bị 1 cho đến 30 tuổi và trừ bị 2 từ 31 đến 35 tuổi.

Về thể thức kiểm tra và phân loại, dự luật ấn định mọi công dân trước 1 năm đủ 21 tuổi (20 tuổi) đều phải tự mình đến trình diện trước Hội đồng kiểm tra trưng binh để xét về tình trạng sức khỏe, trừ trường hợp bất khả kháng không đến được thì người giám hộ sẽ thay mặt làm thủ tục này. Hình thức kiểm tra trưng binh là một thủ tục được giải cả nhân để kiểm kê thanh niên trước khi nhập ngũ 1 năm.

XEM TIẾP S TRANG 6

Chơi mà chược bị vồ ra Tòa các tay chơi vẫn bị lãnh đủ

★ THẠCH VŨ

SAIGON 29/3.— Rất gần đây, nhà chức trách lần lượt «vồ» nhiều sòng bạc tên tuổi ăn thua bạc triệu và những người tổ chức cũng như người tham dự đều bị xử phạt những bản án đúng mức với cao trào bài trừ tệ đoan xã hội.

Giữa lúc dư luận còn sôn sao bàn tán về những sòng bạc trên thì có tin nhân viên Cảnh sát bắt cả những người chơi «mà chược» làm cho giới thích «xoa» thắc mắc phải «tốp» tạm thời để chờ Tòa xét xử ra sao mới dám tiếp tục lại.

Do vậy, phiên Tòa quả tang sáng qua đã thu hút 1 số đông đảo người tới Pháp Đình theo dõi kết quả vụ án mà chược. 4 bị cáo Nguyễn mạnh Cường, Đặng đức Huy, Đỗ mạnh Sơn và Kiều Công Long đều được tại ngoại trong phiên công nhận trát giam được thừa phát lại gọi tên từ dưới phòng xử tiến lên vành móng ngựa.

Bị cáo về tội tổ chức cờ bạc N.M. Cường không nhận tội và khai rằng đêm hôm ấy cùng mấy bạn đi xem chớp bóng về đang ngồi ở phòng khách uống càphê thì Cảnh sát ập vào bắt nói các bị cáo đánh mà chược vì mở tủ thấy có hộp bài.

Ba bị can kia nhận biết chơi mà chược, nhưng đêm đó không «xoa», đi coi hát về rẽ vào nhà Cường uống cà phê bị kẹt giờ giới nghiêm phải ở lại, đang ngồi chơi thì lính ập vào bảo là họ đánh bạc. Ls Trần hữu Trung biện hộ bị cáo tổ chức cờ bạc nhấn mạnh đến điểm pháp lý trừng phạt tội này là người nào tổ chức chứa gái hay cầm cái 1 sòng cờ bạc may rủi, để cho công chúng tự do ra vào thì kẻ ấy mới có tội.

Nhưng ở đây yếu tố may rủi không có vì bản chất bài mà chược có tính cách đấu trí. Để dẫn chứng điều này Ls Trung đã nhắc tới 1 bản án Tòa Thượng Thẩm phạt tội tổ chức mà chược bị Tòa phá án tiêu hủy vì không dẫn chứng được yếu tố may rủi. Hơn nữa tang vật ngoài bộ bài ra không có 1 thứ gì kể cả tiền bạc thì làm sao bảo họ đánh bạc may rủi được ? Do vậy thỉnh cầu Tòa tha bổng Cường. Luật sư Thân trọng Thuận bênh vực cho 3 bị can tham dự đã đề cao thú chơi mà chược hoàn toàn có tính cách đấu trí 1 lối chơi cao cả chẳng những trong nước mình mà cả thế giới cũng công nhận là một nghệ thuật chơi để xin Tòa tha bổng các bị can, vì từ nhiều năm rồi đã có 1 bản án trường cửu, thống nhất từ Sơ Thẩm lên đến phá án đều xác nhận chơi mà chược có tính cách đấu trí chứ không phải may rủi. Nhưng kết quả Tòa vẫn xác nhận tội trạng phạt mỗi bị can 2 ngàn vạ treo.

Sắp tổ chức giải VÔ ĐỊCH BÓNG BÀN VN

SAIGON 28-3 (VTX).— Giải Vô địch Bóng Bàn VN sẽ được tổ chức vào 25-5 tới đây, và kéo dài đến 2-6, tại Saigon, nhằm thành lập đoàn đại biểu quốc gia cho năm 1974.

Tin từ Tổng Cuộc Bóng Bàn VN cho biết Giải Vô Địch này còn nhằm tổng kiểm kê và tái sắp hạng các đấu thủ vợt gỗ toàn quốc, đồng thời tuyển chọn lực sĩ QG các hạng A, B, C cho đệ nhất lục cá nguyệt1974.

Giải này sẽ tranh trong 10 phân bộ, gồm toàn đội nam, đơn nam các hạng, đơn nam hạng nhì, đơn nam hạng ba, đơn thiếu niên, đơn nữ các hạng, đôi nam các hạng, đôi nữ các hạng, đôi nam nữ các hạng và đơn lão tướng.

Muốn tham dự, một hay nhiều môn vừa nói, đấu thủ ở Saigon phải do hội bóng bàn hợp pháp lập danh sách chung giới thiệu, nếu ở tỉnh phải do các Ty hay các Chi Thanh Niên lập danh sách gửi về Tổng Cuộc và sẽ được cấp thẻ mới. Mọi chi tiết khác có thể hỏi tại số 37 Hồng thập Tự hoặc 102 Lê Lai Sg.

YÊU KHÔNG KỂ TUỔI

LUÂN ĐÔN 28-3 (Reuter).— Một phụ nữ 24 tuổi có gia đình, nhìn nhận một thiếu niên 13 tuổi là cha của bào thai trong bụng bà ta. Tòa án tại Luân Đôn hôm thứ Tư đã được nghe trình bày như trên.

Bà Susan Turner cho biết khi gặp gỡ thiếu niên trên lần đầu tiên, bà nghĩ anh ta đã 18 tuổi nhưng lúc hai người gần nhau anh ta cho biết mới có 13 tuổi mà thôi.

Thiếu phụ trên khai trước tòa là: «Tôi biết anh ta mới 13tuổi nhưng không sao cả vì chúng tôi yêu nhau»

Bà Tuner là mẹ của hai đứa trẻ, cho biết chồng bà đã rời bỏ bà khi phát giác vụ trên.

Xe đạp: một sự tụt thang vội vã

SAIGON 28-3 (VTX).— Cuộc khủng hoảng năng lượng làm cho toàn Thế giới bị ảnh hưởng, người ta bớt đi xe hơi để đi xe ngựa, xe đạp cho đỡ rắc rối. Ở Việt Nam không những thiếu xăng, nhớt mà còn vì... tiền. Chánh phủ chủ trương tiết kiệm tối đa xăng nhớt phải mất ngoại tệ đi mua mà xài phung phí không có nữa, nên dùng tới xe đạp là thượng sách.

Hồi sinh

Khoảng 10 năm trước đây, xe đạp bắt đầu mất dần trên đường phố để nhường đường cho xe gắn máy như Solex,Goebel, Sach, Puch rồi Honda, Suzuki, Yamaha v.v... Cái đà leo thang phương tiện xê dịch bằng xe gắn máy ấy đã làm cho xe đạp hết thời...

Các hãng sản xuất xe đạp và phụ tùng cũng như các tiệm bán xe đạp ế dài cổ. Nhiều cơ sở đành dẹp tiệm để quay ra buôn bán phụ tùng và xe gắn máy ngoại quốc.

Chỉ cần nhìn vào giá cả trung bình của 1 chiếc xe đạp người ta có thể ước tính được giá trị của chiếc xe đạp... theo thời : năm 1971 : 7000đ năm 1973 : 14.000đ và đến bây giờ 30,000đ hoặc hơn thế nữa.

Giá cả của chiếc xe còn phụ thuộc vào giá của các nguyên liệu nhập cảng, sự thay đổi hối suất... nhưng yếu tố chính mà các nhà sản xuất cũng như con buôn... đẩy nó chạy mau hơn là vì mức nhu cầu leo thang.

Giá của chiếc xe đạp leo thang cũng tỷ lệ thuận với nhịp độ dùng xe đạp. Mười năm trước xe đạp biến mất dần trên đường phố, thì bây giờ xe đạp lại bắt đầu tràn nhập thị thành thôn quê. Kỹ nghệ xe đạp bắt đầu hồi sinh.

Cho đến nay chưa có đích xác nào về số xe đạp hiện lưu hành tại VNCH. Không biết rõ vì xe đạp không bị bắt đăng bộ. Bởi thế, sản xuất đóng số lung tung, phải chăng để trốn thuế ? Nếu cho rằng con số xe đạp hiện đang lưu hành tại mảnh đất thân yêu này lối 1.000.000 chiếc thì đó chỉ là con số ước tính.

Vượt hẳn nhu cầu

Có bao nhiêu hãng sản xuất xe đạp ? Con số đích xác cũng không có được. Hay là lúc thịnh hành nhất của thị trường xe đạp nên rất nhiều nhà «sản xuất tay ngang» đã nhảy xổ vào ngành này để kiếm cơm.

Họ mua ống sắt, mua máy hàn... và những phụ tùng cần thiết để về sản xuất xe đạp. Một «tay ngang» ở đường Lý Thái Tổ cho biết ông từng kiếm lời mỗi chiếc sườn xe đạp lối 4.000đ đến 5.000đ.

Tuy nhiên, sự xuất hiện của những nhà sản xuất lớn với máy móc tối tân đã làm cho các «nhà sản xuất tay ngang» xẹp dần. Chính «tay ngang» trên đây đã than «bây giờ thì tôi lại hết thời».

Nhưng, các nhà tư bản nhảy vào ngành này cũng đã bắt đầu... «báo hỏa». Chính nhà nước đã phải khuyến cáo họ «nên cân nhắc kỹ lưỡng» khi đầu tư vào ngành này.

Theo Bộ Thương Mại và Kỹ Nghệ thì đã có tới chín dự án sản xuất xe đạp được chấp thuận với tổng số kinh phí đầu tư lên tới 3 tỷ 322 triệu bạc VN, có khả năng sản xuất 546.000 chiếc xe một năm và tỷ lệ nội hóa trung bình 50%.

Bộ TMKN cho biết với những dự án trên số xe dự trù sản xuất đã «vượt hẳn mức nhu cầu trong xứ». Chính vì vậy Bộ TMKN đã khuyến cáo các nhà đầu tư nên cân nhắc kỹ lưỡng trước khi có quyết định dứt khoát xin đầu tư sản xuất xe đạp, để tránh thị trường ối đọng và phí phạm tài nguyên quốc gia.

Chia hai

Cho tới nay ngành sản xuất xe đạp tại VN chưa hoàn toàn hội đủ khả năng kỹ thuật dù rằng người ta có thể nói đây là nội hóa.

Việt Nam mới chỉ sản xuất được cái sườn bằng cách hàn những ống sắt nhập cảng, cái cản bùn, vỏ ruột v.v... Còn lại đa số phụ tùng của cái xe đều là nhập cảng.Trong tương lai người ta hy vọng «chia hai», nghĩa là để nhập cảng một nửa đồ trong xứ một nửa, để rồi dần dần sản xuất những phụ tùng còn lại, tiến đến tình trạng sản xuất toàn bộ chiếc xe đạp «made in VN».

Hiện nay trên thị trường và xe lưu hành có hàng chục kiểu xe đạp khác nhau, từ «mini» đến «xòn xòn» và «cổ lỗ sĩ». Những chiếc xe đạp đó có thể gắn đủ các thứ nhãn hiệu tùy ý thích của khách hàng.

Người ta có thể gắn từ nhãn hiệu chiếc xe Mercedes, đến Daihatsu, Honda hay là Delta, Gama, Extra Rosie, Rosette... «loạn cào cào» hết.

Trẻ trung một mỏi, lão lăng giai phông

Trong những ngày đầu của thập niên 1970, người ta thấy xuất hiện tại Saigon những chiếc xe đạp bánh nhỏ xíu của ngoại quốc mà thường được gọi là xe «mini» hay «hippie».

Với cái tên gọi như vậy tự nó nói lên được phần nào đặc tính cũng như cung cách người xử dụng chiếc xe. Chỉ các cô các cậu con nhà giàu lúc đó mới có được chiếc xe Hippie. Với những bộ quần áo thời trang bảnh bao, hấp dẫn chiếc xe đạp hippie làm cho họ thêm hippie, hấp dẫn hơn trong lúc dạo phố phường.

Người ta xử dụng chiếc xe đạp như là một thứ đồ trang sức, hơn là phương tiện xê dịch nhẹ nhàng, đỡ tốn nhiên liệu.

Dần dần xe hippie cũng được sản xuất và ráp ở VN. Cho đến lúc này xăng nhớt lên giá quá. Người ta bỏ chiếc xe hơi, từ giã chiếc Honda, Suzuki để đi chiếc «Mercedes» hay «Daihatsu» hay «Rosie» hai bánh cho đỡ túi tiền...

Giai đoạn hiện tại mới là giai đoạn xử dụng xe đạp làm phương tiện di chuyển thực sự, trong lúc không thể đi xe hơi, xe gắn máy...

Xem tiếp H trang 6

Bộ Công Chánh lại quả quyết :

Từ nay phát đúng hẹn thẻ đăng bộ xe tự động

★ TÂM CHUNG

SAIGON 29-3.— Kể từ nay mọi việc đăng bộ xe sẽ không còn phải xin gia hạn như trước đây nữa, mà trái lại cứ đúng hạn kỳ như biên nhận tạm, đồng bào có thể đến các cơ quan Lộ Vận để nhận lãnh thẻ chủ quyền.

Nguồn tin có thẩm quyền từ Bộ Công Chánh và Giao Thông cho biết trong một cuộc họp nội bộ mới đây TổngTrưởng Công Chánh đã chỉ thị cho các trưởng nhiệm sở phải tiêu diệt nạnbè phái,tham nhũng trong các cơ cấu trực thuộc và phải báo cáo gấp về Bộ những phần tử có hành vi những lạm «bê bối» từ xưa đến nay trong vòng từ đây đến cuối tháng 3-74.

Từ đầu tháng 4-74,Bộ sẽ cử phái đoàn chuyên viên đặc nhiệm đến Thanh tra tại chỗ,nếu còn gặp những chuyện «bê bối», nhất là những phần tử tham nhũng, sách nhiễu đồng bào thì chính những trưởng nhiệm sở đó phải chịu trách nhiệm.

Tin trên cũng còn cho biết : chính các trưởng nhiệm sở từ Chủ sự, Trưởng Ty, Chánh sở và Giám đốc phải mở rộng cửa để đón tiếp những ý kiến xây dựng của đồng bào cũng như những thắc mắc khiếu nại. Nếu những thắc mắc khiếu nại vẫn không được giải quyết đồng bào có thể liên lạc thẳng với Bộ Công Chánh và Giao Thông.

Mặt khác, khi đến Thanh sát Sở Kiểm Xa (Nha Lộ Vận) chiều qua, ông Nguyễn Thanh Hiền Công Cán Ủy viên đặc trách Báo Chí Bộ Công Chánh Giao Thông đã chỉ thị cho sở này phải tăng cường thêm nhân viên tại phòng đăng bộ để giải quyết gấp rút công việc cho đồng bào. Đồng thời ông Hiền cũng đã trực tiếp thu nhận các biên lai tạm của những người xin Thẻ đăng bộ đã hết hạn, để yêu cầu ông Chánh Sở Kiểm Xa phải giải quyết cho xong nội trong buổi chiều, mặc dầu lúc đó đã hết giờ làm việc.

Riêng đối với việc xin đăng bộ những xe không hợp lệ, ông công cán Hiền đã nhắc lại tinh thần Thông tư số 1 của Bộ CCGT rất cởi mở và dễ dàng, miễn là đương đơn chỉ cần có 1 tờ cam kết chiếc xe đó không phải là của gian và nếu khi xảy ra chuyện

Xem tiếp Q trang 6

Tân Gia Ba cấm hai loại thuốc viên do Hồng Kông chế

TÂN GIA BA (UPI).— Bộ Y Tế Tân Gia Ba hôm thứ Tư xác nhận hai loại thuốc viên Willie Hanauton, Nan Lien chế tạo tại Hương cảng và loại thuốc dạng trong bao Feng Shih Ling chế tạo trong nước cả 3 loại trị bệnh phong thấp đều nguy hại và Bộ đã ra lệnh tịch thâu.

Bộ Y Tế nói 3 loại thuốc này được chế tạo bởi một dung lượng Prednisoline quá mạnh và để là một độc dược có thể gây phản ứng nguy hiểm.

Từ quê ra tỉnh

Bác sĩ trực

Thứ Bảy 30-03-1974
buổi trưa từ 12g đến 14g30
buổi tối từ 19g đến 7g sángChủNhựt

BS. Đinh Quốc An	60 đường Trần Quang Diệu	Sài Gòn.
BS. Nguyễn Cường Nam	7 đường Nguyễn Minh Chiếu	Phú Nhuận.
BS. Hoàng Xuân Chinh	291 đường Trương Minh Ký	Gia Định.
BS. Dư Kim Vinh	399/2B đường Phan Đình Phùng	Sài Gòn.

2 hầm đựng trên 30.000 lít dầu bất hợp pháp

SAIGON.— Tòa TổngTrấn được tin tại 2 địa điểm ở đườngVânThân và Hậu Giang có tồn trữ xăng lậu. Nhân viên công quyền liền đến nơi khám xét địa điểm tại đường Vân Thân do ông Trần hữu T. làm chủ bắt gặp 1 hầm và nhiều thùng chứa lối 30.000 lít dầu đủ loại. Tại địa điểm đường Hậu Giang do ông Lê anh T. làm chủ khám phá 1 hầm và nhiều thùng đựng lối 1500 lít dầu nhiều loại. Hai chủ nhà bị bắt, ông T. khai mua dầu để pha sơn. Nội vụ lập biên bản giải Tòa sáng 27-3. (DL)

Hai vụ hỏa hoạn tại Thủ Đức

GIA ĐỊNH.— 3 giờ chiều 27-3, 1 vụ hỏa hoạn đã xảy ra tại hãng làm nệm cao su hiệu D. Ph. ở ấp Bình Triệu xã Hiệp Bình Thủ Đức, ngọn lửa bốc cháy từ đống cao su phế thải để ở phía sau hãng. Đội cứu hỏa Gia Định đã được thông báo đến nơi dập tắt, kết quả đống nệm trên bị cháy hoàn toàn rất may là không cháy lan vào trụ sở hãng. Được biết nguyên nhân vì có người vô ý liệng tàn thuốc vào đống cao su. Ngoài ra lúc 2 giờ chiều cùng ngày, 1 vụ hỏa hoạn khác đã xảy ra quanh vòng rào Pháp viện Minh Đăng Quang thuộc xã An Phú Thủ Đức, nguyên do vì có người đốt rác, lửa cháy lan qua đống cỏ khô. Kết quả đã gây thiệt hại 50% bao màu của Viện. (DL)

Ủy viên Thuế vụ bị ám sát chết tại nhà

TÂN AN.— Lối 20 giờ 30 đêm 27-3, ông Nguyễn Minh Cang 32 tuổi, đang ngồi trong nhà riêng, số 7/3 ấp Chánh A, xã Tân Bửu, quận Tân Trụ (Long An) bất thần bị kẻ lạ mặt dùng súng lén hạ sát chết tại chỗ. NDTV bay tin, đến bao vây nhưng hung thủ đã tẩu thoát. Nội vụ đang được nhà chức trách mở cuộc điều tra. (T. DZŨNG)

Đang ẵm con đứng trước nhà bị kẻ lạ chém

SAIGON.— 5 giờ chiều 27-3, bà Phạm bạch T. 33 tuổi (ngụ tại đường Phạm đăng Hưng, Đakao) đang ẵm con đứng chơi trước nhà bỗng nhiên bị kẻ lạ xông đến dùng dao chém tét một đường dài nơi cổ. Rồi tẩu thoát. Người ta đoán có lẽ đây là vụ du đãng thanh toán lầm người vì bà T. cho biết từ trước đến giờ không hề có thù oán, xích mích với ai. (CC)

Cỡi xe Honda trộm bị bắt giữ

SAIGON.— Khoảng 5 giờ 30 chiều 27-3, ông Trần văn Tr. 30 tuổi, quân nhân (ngụ tại đường Nguyễn phi Khanh) đang đi trên bến Bạch Đằng bất ngờ trông thấy một thiếu phụ đang chạy xe Honda của ông trước đây bị mất cắp tại đường Nguyễn Huệ,Saigon.Lập tức, ông này rượt theo thiếu phụ nọ và tri hô lên. Cảnh sát đến can thiệp, mời thiếu phụ nói trên về bót cùng với chiếc xe để điều tra. Thiếu phụ trên cho biết tên Lê thị Q. 46 tuổi. (CC)

Cô gái trộm xe đạp bị rượt túm được

SAIGON.— Khoảng 11 giờ sáng 27-3, một gái lẹ lén dẫn trộm chiếc xe đạp của cậu Trương ngọc Th. 15 tuổi ngụ tại hẻm 100 đường Bình Thới dựng ở đường Tự Do phóng chạy. Cậu Th. trông thấy liền la cầu cứu. Nhân viên công lực tức tốc rượt theo cô gái bất lương. Cô này đạp mãi đến đường Pasteur thì bị Cảnh Sát chận bắt được. Cô ta bị điệu về bót cùng với chiếc xe đạp, cho biết tên Đặng thị L. làm công. (CC)

Trộm máy truyền hình, 3 người bị bắt

GIA ĐỊNH.— 2 giờ chiều 26-3, do sự tri hô của bà Huỳnh ngọc L. cảnh sát có bắt 2 người can tội vào nhà bà ở ấp Tân Phú xã Tân sơn Nhì trộm 1 máy truyền hình hiệu Sanyo 20 inches. Ngoài ra lúc 11 giờ trưa cùng ngày, cảnh sát Tân Bình có bắt được ông Hồ tấn L. 33 tuổi can tội vào nhà ông Nguyễn H. ngụ ở đường Nguyễn văn Thoại trộm 2 bộ đèn chớp tự động và 1 bình nước đá sốp. (DL)

Hành hung học sinh đòi tiền mãi lộ

SAIGON.— Liên tiếp trong thời gian gần đây, một số thiếu niên bất lương thường tụ tập trên đường Lý thái Tổ, Nguyễn thiện Thuật chận đường vài em học sinh đi học đánh đập, hăm he này nọ và bắt phải đưa tiền cho xài. Vì thân cô thế, các em này sợ sệt, đành nộp tiền «mãi lộ» để được yên thân. Cho đến chiều 27-3, em Trần đức Q. 13 tuổi (ngụ tại cư xá Hỏa Xa, đường Lý thái Tổ) lại bị 3 tên bất lương chận đường bắt phải đưa tiền mãi lộ không biết đến lần thứ mấy, em Q. không có tiền liền bị cả 3 áp đánh. Em này tri hô lên. Nhờ vậy, cả 3 tên bị nhân viên công lực vây bắt đưa về bót tạm giữ để điều tra, được biết tên là Vương H. 17 tuổi, Hứa gia H. 16 tuổivà Võ đức M. 15 tuổi. (CC)

Mê tín dị đoan, 1 thiếu phụ mất 2 lạng vàng

SAIGON.— Bà Trần thị Kim H. 42 tuổi ngụ tại Châu Đốc, có việc buôn gia đình nên lên Saigon chơi và tìm thầy bói để đoán vận mạng hậu lai của mình xem thế nào. Nghe nói có giáo sư Chiêm tinh gia Lê danh G. 53 tuổi văn phòng ở đường Tháp Mười Cholon là người đoán quẻ khá bà H. liền tìm đến nhờ ông G. đoán cho 1 quẻ. Sau khi xem tướng thấy bà H. có vẻ lo buồn nên ông G. đã dùng khoa ngôn ngữ thế nào mà bà H. nghe và tin tưởng. Sau đó ông G. bảo bà H. lột hết nữ trang đang đeo gồm 1 sợi dây chuyền vàng 1 lượng và chiếc cà rá có nhận xoàn tất cả trị giá 150.000 đồng với 1.000 đồng tiền đặt quẻ. Ông G. đưa chiếc hộp bảo bà H. bỏ vào để hắn làm phép. Có lẽ hắn đã chủ tâm lường gạt trước nên mua sắm đủ loại đồ giả và bảo bà H. ra ngoài ngồi đợi để ông làm phép. Sau đó hắn kêu bà H. và đưa chiếc hộp cho bà lấy lại số tư trang, hắn nói rằng đã làm phép rồi, bà đeo số tư trang này vào sẽ được toại nguyện. Có lẽ bà H. bị hắn tra bùa mê nên đã không nhận ra đồ của mình mà ra về. Khi tỉnh lại mới biết bị gạt bà này liền vô đơn. Ông G. bị bắt còn 1 người đồng lõa trốn thoát. (DL)

TIN CẦN BIẾT

Thông cáo của Bộ Tư Lệnh Không Quân

— Bộ Tư Lệnh Không Quân trân trọng thông báo : Yêu cầu các ứng viên Tân Binh Tổng Vụ đã dự thi văn hóa ngày 24-3-1974 tại Trường Quốc Gia Nghĩa Tử phải có mặt tại Phòng Thâu Đơn/Cống Phi Long lúc 09giờ00 ngày 03-04-1973 (thay vì 12-04-1974) để nghe công bố kết quả tuyển chọn. Riêng về công bố kết quả thi dự trù vào sáng ngày 01-04-1974 dành cho các ứng viên Tân Binh Phi Hành và Tân Binh Quân Cảnh vẫn không thay đổi.

Phát giải thưởng Đặc San Xuân Học đường

— Trung Tâm Giáo Dục Thanh Niên C[illegible] Huấn Luyện Kế Toán [illegible] Thuật Ngân Hàng trân trọng thông cáo :

Ủy Ban Tổ Chức Giải Thưởng Đặc SanXuân Học đường 1974 sẽ tổ chức lễ phát giải thưởng vào lúc 8g 30 ngày Chủ Nhật 31-03-1974 tại Rạp OPERA số 780 đường Trần Hưng Đạo Saigon. Riêng đêm sinh hoạt trại dành cho các Trường ở Tỉnh xa sẽ được tổ chức tại Trường Hùng Vương lúc 20 giờ ngày 30-3-1974.

Vì thiệp mời gởi đến các Trường có thể bị thất lạc hay không kịp đến nhất là với các Trường có gởi tác phẩm dự giải, nên Trung tâm trân trọng cáo lỗi và kính mời các Trường về tham dự đúng ngày giờ tại địa điểm nêu trên.

ĐH Vạn Hạnh diễn thuyết về chí sĩ Phan Chu Trinh

— Trong tuần lễ từ 27-3-74 tới 3-4-74, nhân dịp giỗ tổ HùngVương Phân khoa Văn học và Khoa học Nhân văn Viện Đại học Vạn Hạnh tổ chức hai buổi diễn thuyết, có kèm thêm triển lãm. Ngày 27-3-74, GS Nguyễn Quyết Thắng đã nói chuyện về thân thế và sự nghiệp của Cụ Phan Chu Trinh.Buổi chiều cùng ngày, Phân khoa khai mạc cuộc triển lãm nhiều hình ảnh về cuộc đời tranh đấu đầy gian lao của cụ Phan.Buổi chiều thứ Hai 1-4-74, GS Lư tấn Hồng sẽ nói chuyện tại giảng đường của Phân Khoa về đề tài «Tư tưởng VN qua nguồn gốc dân tộc và thần thoại».

Được biết, Phân Khoa Văn Học và Nhân Văn là một Đại Học có căn bản vững chắc của Viện Đại Học Vạn Hạnh từ ngày thành lập đến nay đã cải tiến không ngừng mà trọng tâm là phát huy văn hóa truyền thống dân tộc cùng tiếp thu và khai triển các nền học thuật phương pháp của thế giới, Phân khoa hiện nay do Giáo Sư Nguyễn đăng Thục làm khoa trưởng với sự cộng tác tích cực của GS Tiến sĩ Lê kim Ngân.

TIVI

Thứ Bảy 30-3-1974

18g00	Đài hiệu Quốc kỳ GTCT
18g05	Tin ngắn
18g10	Thiếu nhi Hoa Thế Hệ
18g30	Thời sự quốc tế
19g00	Thông cáo
19g10	Võ thuật Bảo truyền
19g25	Chương trình Kiến thức hôm nay : Sự tuần hoàn
20g00	Tin tức
20g30	Cải lương Phụng Hảo : Chống vắm lặng
21g00	Bình luận
21g10	Cải lương (tiếp)
21g30	Điểm báo
21g40	Thời sự hàng tuần
21g50	Cải lương (tiếp)
22g30	Tin cuối cùng
22g40	Cải lương (đoạn kết) Đài hiệu Quốc kỳ.

Cây có cội, nước có nguồn

NHÀ SANG

Sang rẻ một phòng tiện nghi mát, tiền nhà 6.000đ/tháng. Hỏi 269F/112 tầng trệt chung cư Quốc Thanh Võ Tánh Saigon 2.

Nhà sang 4mx19m. Số 7B Nguyễn Biểu Cholon.

SANG TIỆM TẠP HÓA
trong chợ Phú Nhuận. Hỏi 128/4 Cao Thắng Phú Nhuận.

Sang phố buôn bán ở Gò Vấp đủ tiện nghi, có điện thoại. Hỏi 527 Lê quang Định GĐ Đ.T. 40.371.

Sang gian hàng
Xuất ngoại cần sang gấp gian hàng có lầu tại Vistarama Quốc Tế và Mini Quốc Tế tiện buôn bán mọi ngành giá 4.800.000đ. Hỏi bà Mỹ Hạch 341A Phạm ngũ Lão Saigon 2.

900.000đ sang 1 sạp dồi (bán áo thun) đường Lê Thánh Tôn, khu buôn bán Hỏi 391 TK 43/15 Trần hưng Đạo (sở cứu hỏa).

Nhà sang Phố lầu 2 tầng mặt tiền đường Phạm ngũ Lão Sg, 4mx20m, đủ tiện nghi, có điện thoại, điện 3 giây, nhà trống giao ngay. Xin liên lạc Đ.T: 41.207. Miễn trung gian.

Về Tỉnh sang rẻ tiệm may luôn đồ 680ng cho đồ lặt vặt. Hỏi 516 Nguyễn Tri Phương từ 17giờ.

Sang rẻ nhà mặt lộ, vườn trồng cây ăn trái có huê lợi khoai mì, tiện mở lò than 1 mẫu 32. Giá 400.000đ. Hỏi cậu Kỳ. 168/45 Nguyễn cư Trinh Sg.

Sang gấp Quán 32 Ng-Huệ SG. Hỏi buổi chiều từ 4 giờ.

Sang gấp 1 căn nhà 14mx32m có điện nước. Xin hỏi 6/10 Tự Đức Saigon.

Sang nhà số 301 Lô F c/c Nguyễn Thiện Thuật hoặc cho mướn. Nhà bán số 704/53 Phan Đình Phùng đầy đủ tiện nghi.

Sang nhà nhỏ, xinh, tiện nghi, khu yên tịnh 800.000đ tiền nhà 1.000đ, hỏi 199 Võ Tánh P.N. chỉ dẫn (gần quận Tân Bình).

Tân Định Sang hoặc bán Nhà đủ tiện nghi 4mx16m tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi 34 Trần khắc Chân Sg1.

PHÒNG TỰ DO SGI
Sang rẻ gấp 1 phòng meublé, tủ lạnh, gác lửng, phòng tắm, bếp, điện nước riêng, tiền nhà rẻ. Hỏi 104 phòng 25 Tự Do hoặc bà gác dan.

Nhà Sang tại số 77/1 Huỳnh tịnh Của, Tân Định, 3m5x18m, đủ tiện nghi, gần chợ, trường.

Sang phố thương mãi số 299 Võ Tánh trước cổng Phi Long 4thx27th xe hơi vô phía sau được. Nơi đông đúc tiện buôn bán. Hỏi 99 Lê thánh Tôn Sg Đ.T 25.147.

Sang lô vốn 1 tiệm phở gần đường Tự Do hay 1 căn phố đường Thái lập Thành. Hỏi Bà Tám 13C Kỳ Đồng phòng 17 Sg.

Sang đất 4000 th. vuông địa điểm cầu BìnhLợi giá hạ tiện chăn nuôi thả cá, mua ít cũng được. Hỏi Café Văn Nghệ 119/2 Trương minh Ký GĐ ĐT.44663.

Sang phố buôn bán rẻ giá 700.000đ. Phố hiện đang buôn bán đồ phụ tùng xe Lambro hiệu Tiến Nghĩa số 128 đường Gia Long Gò Vấp. Xem từ 16g đến 19g.

Sang hoặc cho thuê nhà tiện nghi 15mx3m5. Hỏi 103D Cư Xá Nguyễn Trung Trực đường Trần quốc Toản Sg (sau 5giờ chiều).

NHÀ BÁN

2 căn lầu có đất bằng khoán mặt tiền tại Xa Cảng Phú Lâm. Hỏi 213-214-215 Nguyễn văn Thoại gần Bảy Hiền ĐT 42.810.

Bán nhà 1T9 lầu đúc đẹp đủ tiện nghi 1/2 Triệu Đà Chợlớn sau cầu xăng Trần Hoàng Quân.

Bán căn nhà lầu nhỏ, đủ tiện nghi, giá 800.000đ.Hỏi 88 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Gia Định.

Nhà bán số 19 Trương tấn Bửu (P.N) phố mua bán, nở hậu (giá 3.100.000đ).

180.000 miếng đất 8x20m 270.000 miếng đất 12x20m ở làng công chức Bãi Sau Vũng Tàu có bằng khoán, giấy phép xây cất. Ngõ 455 cạnh Pharmacie Ngọc Sương gần cổng số 10 Võ Di Nguy PN nhà 421/2 (thẳng lộ vào 30m)

Nhà bán 3m,70x10m, gần lộ, hẻm lớn xe hơi vô tận cửa khu yên tịnh, gác suốt gạch bông. L/L 225A Trần quang Khải Sg (chỉ dẫn).

8T nhà bán gấp giá rẻ 5thx21th, hẻm rộng 2 tầng lầu đúc, sân thượng, 2 tầng trên có 7 phòng rất đẹp, có chỗ để xe, tầng dưới có gác lửng đúc, đủ tiện nghi. Hỏi 322/24 Thành Thái Sg 5.

Bán nhà 297/10 lô O Trần quốc Toản Saigon. Đủ tiện nghi

Khu Ngã Bảy
Bán một, hai hay ba căn phố liền 4x20 ba tầng, mặt tiền, chỗ để xe, điện thoại, tiện cho Viện Bào Chế, Trụ Sở hội, phân khoa Đại Học. Hỏi 3 Trần văn Văn (trước vườn Bà Lớn) ĐT. 93488.

380.000đ
Nhà 3x9 gạch bông nước điện đầy đủ. 166/9 Hùng Vương Thị Nghè G.Đ. (Bên hông trái hẻm Cư Xá VNTT).

BÁN RẺ

Căn nhà giá 600.000đ 4mx14m có sân và bếp riêng đủ tiện nghi. Hỏi 220 nhà số Bạch Đằng đường Bạch-Đằng G.Đ.

Bán nhà luôn đất giá 1T2 Hỏi Tr/u Khoa 19/1D Nguyễn Duy (bên hông trường Chi Lăng I) Gia Định.

Nhà bán 186 đường Văn điển Quang Q11 CL (đường 46 cũ) đủ tiện nghi 2T5.

Bán nhà giao trống, lầu suốt, điện nước riêng, gần chợ, trường, chùa, đường rộng xe camion tới cửa. Hỏi 14/6 Nguyễn Cảnh Chân, Saigon II, sau lưng bộ Lao Động.

Nhà bán 2T7, đầy đủ tiện nghi có lầu, 4 thước. 14 thước 85/26 Phát Diệm Sg2.

9Tr5 Nhà lầu đúc bán. Hỏi 152 Cộng Hòa Sg2.

Bán nhà 3mx16 lầu 702/50 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Phố lầu thương mãi nơi thị tứ. Hỏi 29 Ng. thái Học Saigon2.

56 Hồ biểu Chánh GĐ bán nhà lầu 2 tầng luôn đất 104 thv có BK. Hỏi 83 Hai Bà Trưng SG. hoặc 141/56 Cách Mạng PN. GĐ.

Villa Phan Kế Bính Bán
L/L Cô Huệ 4/3 Phan Kế Bính buổi sáng Miễn trung gian.

Bán rẻ 1.400.000đ nhà lầu đúc 3 tầng luôn đất đủ tiện nghi, đường Trương minh-Ký cổng số 6 quẹo tay trái đường Nguyễn huỳnh Đức ấp Tây III lô 489/24/33 xin bấm chuông,mời ông trả 1.250.000đ trở lại thương lượng

Nhà bán. Căn bìa 185 Trương Minh Ký. Phú Nhuận GĐ hai tầng lầu đúc suốt, 25thx5th. Có lối đi riêng, đầy đủ tiện nghi, đất có bằng khoán.

Đất tư có địa bộ
Không người trông nom, bán gấp rẻ 30 mẫu, sát Quốc lộ 20 (đường Saigon-Đàlạt) có nước suối quanh năm, gần chợ, chỉ khu. cầu Đức Quảy phía tay mặt tại cây số 155. An ninh 100%. Hỏi Lô N số 315 lầu 3 chung cư Nguyễn Kim Sg 10.

Nhà bán gấp 450.000đ, rộng 3mx7m. Hỏi 148/16 Bùi Viện Saigon 2.

Biệt thự 250m2 (20x12,5) Giá 11 Triệu (miễn trung gian). — 1 xe du lịch Zodiac EL (100cs/11L 450.000đ. Hỏi 231 Đào Duy Từ Sg 10.

Bán gấp nhà tường mới xây, gác lửng. 3,2x15m đủ tiện nghi. Giá 700.000đ. Hỏi 230/20 đường Phú Thọ (Xóm Đất).

Đi xa bán gấp nhà lầu đúc lát gạch bông suốt, đủ tiện nghi giá 4 triệu bán 2 triệu. 69 Bùi thị Xuân Gia Định.

Nhà bán đủ tiện nghi 87/14 Phát Diệm đất có BK thương lượng 100/18 Trần Hưng Đạo Saigon2.

Nhà bán gấp mặt tiền đường 4mx18m có gát đúc, đầy đủ tiện nghi, điện, máy nước nóng, quạt trần, giá 1.600.000đ. Số 216 Minh Mạng Phú Nhuận.

Cần tiền bán nhà lầu đúc 1tầng Đẹp chắc, thoáng 3m50x14m, đủ tiện nghi, điện nước, sân riêng, khu tốt giá 1.350.000đ. Số 27/23 Âu Dương Lân Sg8 Phường Rạch Ông.

BÁN ĐẤT HOẶC HỢP TÁC
— 2 lô thuộc Q.7 có bằng khoán 10.800m2 và 2.500m2 sát mé sông đương có sẵn kho. Tiện mở hãng phân bón và máy xay lúa gạo. Liên Lạc: số 1 Bến Phú Định Saigon7. gần cuộc CSQG Kiều công Mười. — 642, Hậu Giang ChợLớn. — (6 Đồn Đất Saigon. Hỏi Khiêm ngoài giờ làm việc).

Bán gấp giá rẻ công chức đổi đi xa nhà khu Tân Phú định cư 6x36. Hỏi Ô. Sanh Trung học GĐ Tân Phú (bến xe Lam Chợlớn Tân Phú buổi chiều).

3T5 mặt tiền hướng đông 3.6mx15m nở hậu,có chứng chỉ không thiếu thuế, chứng chỉ không bị sai áp và triệt hạ, có thuế thổ trạch, thuế đất, mua xong giao nhà ngay. 321, Trần Bình Trọng, Q.5 Saigon.

Nhà bán gác suốt, gạch bông Compteur điện nước đủ tiện nghi. Hỏi 119/105 Cộng Hòa Saigon.

Bán gấp Đất mặt tiền đường T.H.Đạo, trên 900th.v. Khoản từ Cộng Hòa đến Trần B. Trọng. Tiện mở nhà thương. Rạp hát, Ngân Hàng. Hãng xưởng Liên lạc số 82 T.T.T quận Tư từ 12giờ đến 15giờ và từ 19giờ đến 21giờ.

Nhà bán lầu đúc 14mx4m Số 76A/10B Thiệu Trị Gia Định đầy đủ tiện nghi mát mẻ.

Bán 1T nhà mới, hướng đông 4mx16m, tường gạch mái tôn, trần, gạch bông quạt trần, gác xếp, điện nước. Hỏi 103/2E Xa Lộ cầu P.T.G lên 500m, hẻm nhà đèn, coi nhà buổi chiều.

Bán 1 căn nhà gạch 4mx8m, có sân rộng 4m*7m, khu an ninh, yên tịnh, trung tâm thành phố (giá 800.000đ) và bán 1 căn nhà số 215 lô E Chung cư Ấn Quang 4mx17m lót gạch bông, có điện nước, gác xếp (giá 700.000đ). Hỏi 1/42 Phạm Viết Chánh Saigon2 (gần Nha Viễn Thông).

Nhà bán luôn đất 220m2 có bằng khoán đầy đủ điện nước giá 3 triệu. Hỏi 382/83 Phan thanh Giản Sgon (số cũ).

Bán 1 căn nhà lầu đúc, 3 tầng, có gác lửng, sân thượng kiến trúc tân kỳ, điện nước đầy đủ. Hỏi và coi nhà tại 54, đường Bùi Chu, Saigon, hông Nhà Thờ Huyện Sĩ.

1.000 mẫu đất mặt tiền Q.15 LT Biên-Hòa có thể bán từng lô tối thiểu 10 mẫu. Hỏi: Hoàng Hải 89 Lê Quang Định GĐ lúc 17-19 giờ mỗi ngày.

Bán 1 căn nhà 6thx26th luôn đất có BK, đủ tiện nghi mặt tiền đường, gần chợ, trường học giá 6T200. L/L 8 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định.

Bán nhà 32 đường Hùng Vương gần chợ An Đông thuận tiện buôn bán. Hỏi sạp vải số 27 chợ An Đông.

Nhà bán (4mx20m) luôn đất, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 28/9A Bùi Chu Saigon 2.

Bán rẻ Nhà xây có lầu 6mx21m đất có bằng khoán. Đủ tiện nghi, gần chợ, trường 466/3 Trương minh Giảng Saigon tiếp 4 giờ chiều.

Nhà lầu đúc nóc bằng 3m8x12m đủ tiện nghi căn bìa, cửa kính, balcon, sân để xe, mát mẻ quanh năm, an ninh, yên tịnh khu riêng biệt chỉ có Hoa kiều và Mỹ ở bán 3T. Hỏi 87/36A Nguyễn Hoàng Saigon 5.

Bán lầu đúc tiện nghi 168m2 đất BK sân thượng, ĐT. Garage. đường Phạm Viết Chánh Thị Nghè Cư xá Quan Thuế số 32 (qua khỏi bệnh xá Nguyễn văn Nho) ĐT 95.676. Xem buổi sáng.

Nhà bán lầu 3 tầng, đầy đủ tiện nghi 20m, 4m. 1 triệu sáu,169/61 Dương công Thị Nghè Gia Định.

Bán Nhà 3 từng có BK. Hỏi 27B Nguyễn hữu Cảnh Tân Định.

Saigon 550.000đ
Nhà bán gấp, đi xa có compteur điện nước, đầu hẻm, xe hơi đến nhà xóm đông người, tiện mua bán tạp hóa tiệm nước, tiệm may, dịp may ít có. Hỏi 68/129A Trần quang Khải Saigon I.

Bán rẻ 2.000 M2 đất Tân thuận Đông, vuông sát đường lớn có bằng khoán, có điện đương mắc nước. 143 Trịnh Minh Thế Saigon (ngoài giờ làm việc).

12T lầu Hồ xuân Hương (BK) Q. résiden tiel. Xuất ngoại 37 HxH Sg3 (gần T. Colette).

42.000đ nhà 3x9m compteur điện nước riêng. hỏi 321/20 Phạm hồng Thái G.Đ. (tiệm Quốc Hùng vô 30m).

Bán gấp nhà ba từng lầu đúc luôn đất, điện 220, 110 chỗ để 2 xe điện thoại 118m có bằng khoán, tiện nghi, và có huê lợi hàng tháng 40.000đ. Hỏi 218/3 Nguyễn Huỳnh Đức P.N. ĐT 41015.

2T4 Phố thương mãi, cư xá lầu đúc mới đất BK. Đủ tiện nghi Garage cửa hậu gần trường chợ. Hỏi 175/38 Nguyễn v. Thoại G.Đ.

Bán rẻ 380.000đ 2 căn nhà tường gạch bông có gát suốt mới cất trước ngõ có chợ nhà thờ trường học tiện buôn bán. Hỏi 56/11 Dương bá Trạc cầu chữ Y quẹo trái Q.8 Saigon.

Bán phố thương mãi 4 từng lầu 5mx20m, mặt tiền đường, đầy đủ tiện nghi, trung tâm Đô Thành. gần chợ và trường Trung Tiểu Học. Xem nhà tại 498, Trương M Giảng Saigon 3.

Bán 2 căn phố trệt 7m50x26m, đất đô thành tại Pharmacie Khanh Nga 171 đại lộ Cộng Hòa (Saigon).— đang bán sỉ đông khách hàng.— có giấy phép viện bào chế Âu Dược, điện 2 và 3 giây, nước, điện thoại 53971. (Xem nhà trong giờ làm việc).

Nhà đúc mặt tiền 6m,20x12m 1 tầng lầu 4 phòng sân rộng 5m; rào sắt điện nước riêng. 461 Bà Hạt Sg10.

BÁN NHÀ
Một căn nhà trống tại 178A Pasteur Sg. một sạp đôi tại 40-41 chợ Vườn Chuối(giao trống).Hỏi 178A Pasteur Saigon.

Bán rẻ nhà mặt tiền 4mx16m và một số dụng cụ tiện cho việc làm bột giặt hoặc các ngành thủ công nghệ. Hỏi 1448 Ấp chợ. khu Trung Tâm Chăn Nuôi, Võ Tánh nối dài, G.Đ trước cửa trường Quốc gia nghĩa tử đi thẳng (vô rẻ tay mặt).

Bán Đất Xưởng Kỹ Nghệ
10.000m2 luôn xưởng còn hơn nửa phần đất trống hợp các kỹ nghệ và du lạc trường v.v.. nơi thịnh vượng tại mặt tiền ngã tư Xa lộ Đại Hàn và Quốc lộ 1 Thủ Đức.Hỏi 150/20 Nguyễn Huỳnh Đức Saigon 5 chợ Hòa Bình.

HÃNG THẦU XUÂN LỘC
Chuyên lãnh xây cất nhà phố và sửa chữa sơn nước vôi máng xối ống nước cửa bông cửa sắt. 206. Lê Quang Định Gia Định Đ.T. 40475.

HAI BÀ TRƯNG Tân Định
Bán phố thương mại, 2 căn 2 lầu đúc 7x20m. Số 275-277 BK. Đ.T. 99.285. Mua riêng từ căn cũng được.

1.700.000 nhà gọn, và đẹp, đầy đủ tiện nghi 17mx4m,5. Số C 1 cư xá Lê Đại Hành. Hẻm Bác Sĩ Minh Trường Đua Phú Thọ.

Bán rẻ Nhà đường Phan đình Phùng lý tưởng cho công tư chức, sinh viên học sinh căn bìa đúc, có bằng khoán 4x18m, gần chợ, nhiều trường học, bán đặc biệt rẻ, giao trống. Liên lạc ngoài giờ làm việc 268 Hồng thập Tự. Miễn trung gian.

Bán nhà mặt tiền, căn bìa, cửa sắt có ngõ hậu đủ tiện nghi bề ngang 3m,50x bề dài 14m. Đường Lê văn Duyệt gần cầu Bông số 110/A3. Mời ông trả 1,600.000đ lại thương lượng.

Nhà mới mặt tiền
Phố lầu 2 tầng mới cất, dài 19m. Đường Nguyễn Trãi gần trường Bác Ái. Đất có bằng khoán Có điện nước giá 14T. phần kỳ trả góp và bán gấp một căn nhà có lầu ở hẻm Trần hưng Đạo giá 1T4, đầy đủ tiện nghi. Mọi chi tiết xin hỏi 429/5 Nguyễn Trãi Sg5.

2T7 Bán nhà lầu luôn đất 139 Cư xá Kiến thiết Thủ Đức, BK, sân rộng, điện nước riêng đầy đủ tiện nghi, nơi thanh tịnh mát mẻ, gần chợ và trường học giao nhà trống, xem chỗ liên lạc tại địa chỉ trên.

Villa bán tại Huế
Kiến trúc tân kỳ mỹ thuật, nền cao sân rộng, vườn hoa và cây ăn trái. Có garage và hàng rào xây Tọa lạc tại khu villa Thành Nội. Xin hỏi Trung Tá Diệm ĐTQĐ 31647-31377 và 50904 hoặc KBC.4391.

2T8 nhà 6mx20m. Hỏi 293 Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Phố lầu T.M.Ký
giá rẻ, lầu đúc, 3x12th hướng Đông. đủ tiện nghi. Hỏi tại 21 Trần nhật Duật Tân Định.

Tân Định bán 1 căn phố trệt và 1 căn phố lầu luôn đất có bằng khoán. Hỏi 12 Nguyễn hữu Cảnh SgI.

Nhà bán 1 căn tại chợ ông Hoàng 4mx9m đầy đủ tiện nghi — 1 bộ cửa sắt nhập cảng ngang 3m5 cao 2m5 còn tốt—1500 cuốn truyện đủ loại. Hỏi nhà sách Thanh Vũ 12 đường Hương Lộ 14 cạnh bến xe Lam Phú Trung (bên hông Bệnh Viện Vì Dân).

Bán gấp 1,2 triệu, nhà 7x14m. gác xếp, mát mẻ đủ tiện nghi, tiện cho gia đình đông con gần chợ đường lớn. Số 132/248 B2 Tô-h-Thành Sg3

LÊ VĂN DUYỆT G.Đ.
Nhà trệt 3x11th đủ tiện nghi giá 750.000. Hỏi 21 Trần Nhật Duật Tân Định.

Nhà bán một triệu tám. Hỏi tại số 100/25/2 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán rẻ 3T1, nhà số 91C/4 Thoại Ngọc Hầu, Ông Tạ đầy đủ tiện nghi, khu sang trọng. Hỏi 134/6 Tô Hiến Thành Saigon.

Lầu đúc ChiLăng
Bán rẻ, 4x20th, đang khai thác tiệm phở lợi tức cao, giá 3T5. Hỏi 21 Trần nhật Duật Tândịnh.

Nhà lầu nhỏ, đầy đủ tiện nghi, thuận tiện buôn bán. Hỏi 114 Tôn thọ Tường Thị Nghè.

Phố bán nhà mặt tiền 4mx20m tiện mở văn phòng hoặc để ở v.v..Số 47 Nguyễn Trường Tộ Quận4 Khánh Hội SG.

Bán nhà đất BK riêng 4mx23m 3 buồng 2 sân đủ tiện nghi 1T2. Bán Cady màu xanh rất tốt (45sg). 115/49/16 Trương minh Ký (gần cổng số 6).

Khu ÔNG TẠ
Đi xa, bán rẻ một căn nhà 3,5x18m mặt tiền có lầu, máy lạnh, điện thoại giá 2.900.000 Hỏi ông Vinh số nhà 239 (mới) Phạm hồng Thái GĐ.

SỬA CHỮA XÂY CẤT
Nhà phố, nhận việc lớn nhỏ.nơi tín nhiệm giá phải chăng. Hỏi Cai Lộc 99A Bùi thị Xuân Sg ĐT. 93.556.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi gần chợ Hòa Hưng. Số 237/49C và 49K đường Hoàng Đạo Saigon 3 hỏi ông Lến có Sáu Nhàn.

Bán gấp rẻ nhà đúc luôn đất có BK 8,50x16 điện nước riêng tại góc đường Cường Để, Nguyễn Thiện Thuật Gia Định. Địa điểm thuận mở trường học, Bảo sanh, Nhà thuốc, Tiệm tạp hóa. Hỏi 24, Nguyễn thiện Thuật Giadịnh.

Bán 2 căn phố lầu 2 từng có lợi tức: ngay 400.000đ một tháng hiện bán xe đạp và nhà in. Ngay góc đường, có điện thoại, bằng khoán riêng. Mua hết hoặc từng căn, 1 căn 5T600 và 1 căn 8T400. Hỏi 100 Trịnh minh Thế từ 8 giờ đến 18 giờ.

Bán Công Ty tiệm ăn. xuất cảng nhà đất tại Canada. tiền VN. ĐT. 92807.

4T5 Nhà lầu đúc 3 tầng, tiệm Đại Thành bán xe đạp số 411 Võ Tánh nối dài Lăng cha Cả.

Lầu đúc Phố thương mại đủ tiện nghi, điện thoại 12T 5mx20m. Hỏi 171 Phạm hồng Thái, Gia Định Ông Tạ.

Bán gấp giá rẻ nhà mặt tiền lợp tôn vách ván 4mx19m. Hỏi 30B Bến Vân Đồn sau 5g30 chiều, mời quí vị đã trả 650.000 trở lại thương lượng.

Bán nhà 2 mặt tiền, đủ tiện nghi 24x4. Sau có lầu 3 từng. Hỏi 193 Bến Chương Dương Sg. Q. 2.

Bán rẻ đất lý tưởng để cất biệt thự, ngay cầu Xa Lộ, khu sang trọng, hướng Đông Nam, cạnh biệt thự Hồng Hoa và cư xá Ngân Hàng, remplir rồi, có giấy phép xây cất. Hỏi cô Hường, 230 Nguyễn minh Chiểu, PN, sau 18 giờ.

Bán rẻ nhà 24mx3m,2 nở hậu, lầu suốt sân thượng riêng. đủ tiện nghi, khu yên tịnh, gần trường, chợ nhà thờ, hẻm rộng xe vào tận nhà. Hỏi 490/36B Nguyễn Tri Phương Q. 10 đi xa cần bán gấp 1 xe SS.67 rẻ xi, 1 T.V Sony 12 in.

Nhà bán 1T.400 công tư điện nước đủ tiện nghi 1 lầu suốt, 1 lầu phân nửa có 2 quạt trần, đường Vườn Chuối Saigon 3. Lô 2/5.

Bán hoặc cho ngoại kiều thuê hai căn phố trệt đúc, mới đầy đủ tiện nghi, liền vách có thể thông cửa thành villa nhỏ, luôn 92m2 đất trong hẻm lớn, xe hơi vào tận nhà, có sân để xe. Xem nhà vào giờ nghỉ việc. Hẻm 386 số 382/92 Phan thanh Giản Saigon (đối diện cư xá Đô Thành).

Nhà bán hướng Đông đủ tiện nghi có lầu, lót gạch bông, tường, compteur điện nước riêng, xe hơi vào tận nhà số 68/280A đường Trần-qu-Khải Sg1. (sau trường Văn Hiến).

Nhà bán 900.000đ nhà tường, lót gạch bông, gác suốt, Đủ tiện nghi, điện nước. Hỏi 554/14B Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà lại 4mx18m có sân sông suốt từ cổng đến bếp. Có nhà chơi trẻ em, phòng ngủ có máy lạnh. Nhà riêng biệt xe hơi vô tận nhà, khu an ninh yên tịnh. Mời ông bà trả 2T200 đến thương lượng. Hỏi 215j6-23/4K Cư Xá Chu mạnh Trinh Chi Lăng PhúNhuận.

Nhà lầu đúc đủ tiện nghi chắc giá 1 triệu 1. Xem nhà từ 5 giờ đến 7 giờ chiều. Số 549/36A Phan Đình Phùng Saigon.

3T bán nhà đúc, mặt tiền, có cửa hậu, gác lỡ điện nước 3,50x15 gần trường chợ cao ráo mát mẻ. Hỏi 175 Tân Phước Saigon 10 (gần đường Triệu Đà).

1T8 nhà bán rộng rãi, cửa lưới đá hoa, còn dư đất trống mát, yên tịnh, đủ tiện nghi. Hỏi bà Thiều 148/24/30 Thoại Ngọc-Hầu Ông Tạ.

1T.750 nhà giữa thủ đô, gác suốt, hẻm lớn xe hơi vào, compteur điện nước. Hỏi 152/7 Yên Đỗ Sg 3.

Nhà bán: Đầy đủ tiện nghi. Giá 600.000đ 1.400.000. Xem nhà tại 242 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

Nhà bán kiểu Villa 6x16m có nhà xe và bếp riêng, tiện nghi, đẹp, khu công chức, trồng cây trái xung quanh, có thể mở trường hay làm kho hóa phẩm, giá 2T9. Xem nhà tại 92/71 Trưng Dũng GĐ (gần chợ Cây Thị) hoặc hỏi 221 Phan văn Trị GĐ chỉ dẫn.

Bán nhà đúc gát lửng sân thượng mặt tiền thương mãi 4m18 cửa hậu. 228 Lê văn Duyệt Sg 3.

Nhà bán rẻ gấp 680.000đ, gát suốt, đủ tiện nghi, gần chợ Bà Chiểu 200m, vô hẻm 20m. Hỏi 97/5. Phan Đình Phùng GĐ. Mời bà trả 600,000đ đến thương lượng.

Bán từ 4 đến 10 mẫu đất vườn tốt, hiện đang canh tác, cạnh Quốc Lộ 15, Phước Tuy. Bao sang tên trên bằng khoán. Liên lạc Ô. Thông, 21 Trần nhật Duật Tân Định mỗi ngày từ 3 đến 5giờ chiều.

1T7 suy nghĩ xong quyết định bán gấp. Nhà số 152/7 Yên Đỗ Sg 3.

3T5 nhà bán khu Villa thật an ninh. 57 Hồ tấn Chi Lăng.

Bán rẻ nhà xây vùng Hàng Xanh xe hơi vào tận nhà. 104B Lý thái Tổ SG 10.

Bán nhà mặt tiền, lầu 1 tầng đủ tiện nghi số 273 Trần quốc Toản Saigon 10 ngang trường Hành Chánh.

Villa Cách Mạng
Có sân rộng, kiến trúc chắc chắn tân kỳ thu sang trọng, yên tĩnh, đất có BK. đủ tiện nghi, giá 22T. Hỏi tại 21 Trần nhật Duật Tân Định.

Bán nhà 12mx3m có gác đầy đủ tiện nghi. 571 Trần quốc Toản Sg10, ngang Đống Đa. Mời ông Đại úy. Trả 2T3 đến thương lượng.

Bán gấp nhà mặt tiền, 3m5x27m nở hậu 4m đủ tiện nghi. Hỏi 214B đường Xóm Chiếu Sg4

NHÀ MƯỚN

Cho vợ chồng son thuê lầu mặt tiền Công Lý. Hỏi 303A Công Lý giờ làm việc.

Nhà cho thuê hẻm 220/150/28 cầu Trương minh Giảng Sg 3 (4mx20).

Công ty Mỹ cần mướn cơ sở có văn phòng xưởng thợ, kho chứa hàng, garage, Telephone. Liên lạc Ô. Tân ĐT. 20705.

Phòng mạch đủ tiện nghi cho mướn. 81A Trần Quang Khải. Sg. Hỏi 77 cùng phố ĐT. 97445.

60 Huỳnh tịnh Của T.Đ.
Cho nữ SV công tư chức trọ. Mỗi người 2.500đ.

Cho ngoại kiều mướn nhà trên lầu rộng rãi mát, yên tịnh, đầy đủ tiệnnghi giường tủ bàn ghế Salon, quạt trần nước nóng, tủ lạnh bếp gas máy lạnh, điện thoại, hoàn toàn riêng biệt. Xin liên lạc tại 164A Hiền-Vương Saigon ĐT. 98.091.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA
73 Huỳnh quang Tiên Saigon Đ.T 91.194 (ngã 291 Trần hưng Đạo) Trung tâm Saigon kiến trúc mới phòng máy lạnh và phòng thường yên tịnh có sân để xe hơi kín đáo.

KHÁCH SẠN KHẢI-HOÀN
Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi, có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

Nhà cho thuê đầy đủ tiện nghi gần chợ Saigon, Hỏi cô Kim, hẻm 95 Nguyễn thái Học Sg.

5000đ phòng đầy đủ tiện nghi dành cho nam SV độc thân bao điện nước. Hỏi tại 12/3 Hồng thập Tự SG 1.

Cần thuê gấp
cho CôngThương Kỹ nghệ gia Ngoại Quốc, trả tiền dài hạn Villas hay nhà đầy đủ tiện nghi, nơi an ninh và yên tịnh Quận 1-2 và 3 Saigon. Xin Liên Lạc 139-J Võ Tánh Sg2. ĐT. 92.775.

Cho ngoại kiều mướn hai phòng đầy đủ tiện nghi. Hỏi 12/1 Đoàn thị Điểm Saigon3 (Sáng từ 10giờ00 đến 11giờ30. Chiều từ 4g00 đến 6giờ00).

KHÁCH SẠN BẠCH KIM
450 Hồng Thập Tự Sg ĐT. 93.784 phòng cho thuê, ngày và tháng đủ tiện nghi. chỗ để xe, giá hạ.

Compagnie Européenne
Demande louer Villa 3 à 4 ch. couch. bien meublée, bon quart. Saigon/Phú Nhuận. Paierait 6/12 mois. Tel: 40.652 ou Écr. B.P.No. 23 Giadịnh qui transmettra.

Nhà 529/5 Phan Thanh Giản cho ngoại kiều thuê hoặc bán. Hỏi ô. Thái 13C Kỳ Đồng.

Lầu cho ngoại kiều thuê 80/22B Trần quang Diệu Saigon 3.

Phòng trên lầu cho thuê, đủ tiện nghi. Hỏi 466/12bis Lê Quang Định Xóm gà (cạnh chùa Dược Sư) Gia Định từ 12giờ.

Nữ Lưu Xá
Sạch sẽ, tiện nghi gần đường Chi Lăng. 12 Ngô tùng Châu Gia Định ĐT: 91.974.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi ưu tiên cho vợ chồng son 92 Kỳ Con Saigon.

Phòng cho thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo SG.

CHO NGOẠI KIỀU MƯỚN
Phòng lớn đủ tiện nghi, nhà tắm, bếp riêng, có tủ lạnh. Hỏi 61 Yên Đỗ Sg 3.

Giáo sư có sẵn hs. và vốn, cần thuê nhà, phố để mở trường hoặc hợp tác, làm ăn lâu dài. Gặp G.S Hiệu 29 Trần Q. Khải Đakao (sau 16 giờ).

Cho thuê trên gác đủ tiện nghi. Đầu đường Yên Đỗ số nhà 252/71B đi vô đường rầy xe lửa.

Lầu cho ngoại kiều thuê, đủ tiện nghi giá 30.000đ 1 tháng. Hỏi 237 Phan đình Phùng Sg.

Phòng tiện nghi lối đi riêng 187/2 Chi Lăng Ngã Tư Phú Nhuận.

Lầu Đúc, rộng, đủ tiện nghi, lối đi riêng cho thuê 16.000 Hỏi 436/19 Lê văn Duyệt SG 3.

Phòng 8.000đ 436/66 Cống bà Xếp Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng đủ tiện nghi cho thuê Hỏi 345C Trần hưng Đạo Saigon.

Cần mướn Gia đình uy tín cần mướn 1 căn phố hoặc apart. yên tịnh lịch sự.. khoản 30.000đ Xin mời đến để biết gia đình chúng tôi. ĐT. 42942.

Phòng cho thuê vợ chồng son đủ tiện nghi, có lối đi riêng. Hỏi 21/3 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Cho độc thân thuê 1 phòng trên lầu đủ tiện nghi. Hỏi 21/10 Nguyễn th Thuật Sg 3.

Phòng cho mướn meublé, có toilet và lối đi riêng trong Villa khu yên tịnh. Dành cho vợ chồng son, người độc thân. Hỏi 238 Bùi Thị Xuân (gần Thoại ngọc Hầu) Gia Định.

Phòng đẹp cho ngoại kiều mướn, phòng khách, 1 phòng ngủ, phòng tắm nước nóng, tủ lạnh Đ.T. Hỏi 176 Võ Tánh Phú Nhuận.

Phòng rộng cho SVHS thuê giá rẻ. L/L Ô. Đấu 23 Bàn Cờ, SG (lầu 2).

Phòng cho thuê ít người 60 Lý Thái Tổ. Saigon.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi mặt tiền. Hỏi 540 số mới 662 Phan-th-Giản Sg.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi lối đi riêng, dành cho vợ chồng son 7000đ 1 tháng. 48/16 Hồ biểu Chánh.

Phòng cho mướn. Đủ tiện tiện nghi 621 Lê văn Duyệt Saigon 10.

Phòng đúc tầng trệt (3m5x3m5) cho vợ chồng son hay độc thân đứng dân thuê, đủ tiện nghi, có lối đi riêng, quạt trần, chỗ nấu ăn giá 10.000đ. Hỏi 585 Lê văn Duyệt. SG.

Phố cho thuê
Khu thương mãi mở phòng mạch, Pharmacie, buôn bán v.v... 441 Tùng Thiện Vương Q.8 ChoLon.

XE 4 BÁNH

Mazda B1500 PU, EH
8251 1 chủ, chưa sơn lại, còn thật mới (24.000cs). thật hợp vị nào cần xe tốt 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 400 ngàn gấp Chevrolet 61 đời mới 100cs 9 lít. 500 ngàn 2CV, EB, Semi du lịch. Xem 291 Trần quốc Toản 17 VQGHC.

Daihatsu 1.500
Familial đã điều chỉnh, đóng đẹp hơn Mark II, ít đi toàn hảo, bán. Xem xe 52B Cách Mạng Gia Định Đ.T. 43.461.

Toyota 800 EH cần bán giá hạ. 518/440 Phan đình Phùng Saigon 3.

Bán gấp Microbus Desoto EQ.4... tình trạng tốt, coi xe tại 545 Bến Ba Đình Sg 8, Đ.T: 52.803.

Jeep Capot thấp, đã đổi Carburateur Solex. 100cs 12 lít. Hỏi 220/42 Trương Minh Giảng Sg.

Mazda 1000 EO
De luxe màu trắng nệm da đen radio ant tự động hoàn toàn thật tốt. Hỏi 214 Hiền Vương Sg 3.

Volkswagen ED bán. Hỏi 78-80 Phát Diệm.

Datsun đời ED một chủ giá 1T3 hỏi bà Tân Tiến 648 Võ di Nguy P.N.

Honda VTN 1 du lịch bán gấp 1 trong 2. Hỏi 44/A cổng nhà thờ Mông Triệu qua cầu Phan Thanh Giản bên mặt.

Bán 7 nắp chụp xe Ford, giá rẻ Hỏi 369 Trương minh Ký.

BÁN KÍNH XE
và ráp kính xe hơi đủ loại, kính Origine Cortina, Chevrolet, Opel, Ford Dodge, Mazda Datsun Giá hạ, bảo đảm. Hồng Dung 446 Lê v. Duyệt Sg, ĐT. 44.043.

Honda du lịch N.360. Bán gấp, rẻ. 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (kế Cầu Bông).

R4 CV EA, EJ hoàn toàn tốt rẻ ít xăng. 23/1 Lê văn Duyệt GĐ hẻm Hồng Hoa.

VOLKSWAGEN EN (NBU)
Honda N360 EI,8... tình trạng Origine ít đi rất tốt, 1978 Lê văn Duyệt Saigon.

PREFECT SƠN ĐÔNG hoàn hảo bán gấp 300.000đ Xem xe trước cổng Sở thú số 2 Thống Nhất.

Đi xa Cần tiền bán 1 xe taxi Renault đời EJ còn tốt đang chạy chắc giá 150.000đ. Hỏi 105 lầu 1 lô D chung cư Nguyễn Thiện Thuật 12g đến 16g chiều

Daihatsu EP
Vận tải nhẹ xe nhà nước sơn bảy còn nguyên thủy, thật tốt bán rẻ.Hỏi 323bis Lê Quang Liêm C.L Sg.6 gần chợ Cầu Bột tiệm Hớttóc Thanh Long nhà mặt lộ.

Bán gấp 1 xe Austin (chạy dầu) tiện việc chuyên chở, 1 máy tán thuốc tiện việc tán thuốc, cà phê, bột, giá hạ. (Có thể mua từng món). Xin hỏi 473 Hậu Giang Saigon 6.

Bán xe G.M.C dầu ER 330 Nguyễn huỳnh Đức PN.

International
dầu, 8 tấn, chạy chưa đến 3.000 cây số 1 đời chủ, đời EP bề dài 7m88. Hỏi: 459/5 lầu 1 Trần hưng Đạo Saigon.

KÍNH XE
Bán và ráp đủ loại kính xe Mazda, Cortina, Datsun, Ford, Chevrolet VW v.v.. gắn luôn joint và chỉ xe hơi. Nhận làm đồng và sơn các loại xe. Nơi tín nhiệm với công việc bảo đảm và nhanh chóng. Giá đặc biệt cho các garage. Hỏi Thanh Hương Kính xe 161B Chi Lăng PN.

Datsun 1.000 EI du lịch. 032 lô X Chung cư Minh Mạng.

FIAT 125 EH 9884
máy lạnh. Cassette, tình trạng xe tốt 100% bán rẻ, mời quí vị đã trả 2T8 trở lại. 40 Bác sĩ Calmette. Saigon 2. ĐT. 96.244.

R.4 CV Xe nhà toàn đồ lớn, giá rẻ. Hỏi 172/A, Nguyễn văn Thoại (trước Đại Nam Ngân Hàng).

Dịch vụ MƯỚN XE NGÀY VÀ THÁNG
Du lịch, VTN, LaDalat,Microbus= 60-90 ngàn ✱ Jeep=40 ngàn
và ĐẮP VỎ XE
Giá rẻ bằng 1/3 và xử dụng tốt 90% so với vỏ mới. Kính mời quý khách và chủ xe liên lạc 79A Chi Lăng G.Đ. Đ.T. 45.651 (giờ làm việc). Sau nhà thuốc Thanh Tâm 20m.

Ford Fairlaine
Máy Falcon 10L/100km Jeep willys mới nguyên bán rẻ. 218 Lê Lai ĐT 22.845.

Bán R8 EO
29 Đồn Đất Saigon 1.

R.4 Berline du lịch đời EB, sơn nệm toàn hảo rất ít xăng. Bán 720 ngàn. Hỏi 51/50 Nguyễn Trãi, Saigon 5.

DAIHATSU EP. FAMILIAL
có radio 506 Lý thái Tổ Sg.

Daihatsu vận tải EO.8... 264X Bến Chương Dương Sg2.

Ladalat EQ.4. màu trắng tình trạng tốt. 222 Trần quý Cáp Sg.

204 EI. 3T45 lộng lẫy Xuất Ngoại. 37 Hồ xuân Hương Saigon 3 (gần T.Colette).

Jeep cao, máy, sơn, đồng và vỏ civil mới 100km/10L. Hỏi Ô. Tài. 35 Ng. đình Chiểu Saigon.

Đi xa bán gấp dụng cụ, chìa khóa sửa xe hơi, máy thử bơm bép dầu cặp máy làm vỏ ruột 1 lớn, 1 nhỏ. Đồ phụ tùng xe hơi Số 2 Phan văn Trị Gia Định.

2CV Becline. Đời EE số thiệt. Hoàn hảo. Cần bán gấp. Hỏi 73 Hùng Vương Chợ Lớn. Đ.T. 36662.

Làm Hết hao xăng xe Jeep làm lại còn 10 lít khỏi thay bình xăng. các loại xe huê kỳ làm lại bớt 1/3 xăng,Garage Minh số 60 Lê đại Hành bên hông phải Bệnh viện Chợ Rẫy.

Bán xe lô hiệu International (1100) máy dầu. Hỏi bà Khanh 95/95 Nguyễn thái Học Sg.

Toyota bán vận tải nhẹ đời EH. còn tốt. Hỏi 518/440 Phan đ Phùng 3.

Taunus 12m xe thật tốt, đời EO, ít đi, chủ dư dùng. cần bán rẻ. Hỏi tại 37bis Ngô Quyền ChợLớn.

Bán 1 xe Volkswagen Microbus hoàn toàn mua đi liền giá phải chăng tại 104 lô D chung cư Cô Giang Cầu Muối (Quận 2) Sg.

Kẹt gấp xe Austin 848 Sta wagon ít xăng 5L/100cs tiện chở hàng hóa và đi chơi nhỏ gọn. Kẹt thanh toán công việc quyết bán với giá hạ nhứt cho ai đến trước. Hỏi 847 Hậu giang CL đường ra mũi tận ra cảng (mời ông trả 600 ngàn đến gấp).

Bán rẻ 1 P. 404 đi 1 P. 403 đi toàn hảo. 104B Lý thái Tổ Saigon 10.

Bán Volswagen 1500S số X 00/13 Cư xá Sĩ quan Chí Hòa.

BÁN HOẶC ĐỔI VESPA
Rembler du lịch đời EH 9 kiểu xe tuyệt đẹp nhỏ gọn. ít hao xăng có Radio AM.FM Car Stéréo Aut. tự động thích hợp cho các bạn chơi xe. L/L 57 Lê văn Duyệt Sg.2 ĐT 25,470.

Peugeot 304 đời EQ 4 máy lạnh cartridge. 303 Võ di Nguy PN.

DẦU HỎA CHẠY XE HƠI
Giảm bớt 50% giá tiền xăng giờ nguyên tố độ Contact tự động. Hai bình xăng dầu riêng, bảo đảm. Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt Đ.T. 44.043.

Peugeot 404 số EQ và ER đời mới. số 1 lên cần vuông màu trắng. Bán 1 trong hai. 303 Võ di Nguy PN.

Toyota 800 PU EF vận tải nhẹ còn tốt. 207/1 Trần Quốc Toản ngang V.N. Quốc Tự.

Cho thuê xe du lịch Vận tải nhẹ. Jeep, chuyến giờ ngày tháng. đi xa gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn giá phải chăng. Hỏi 335 Trần Quý Cáp ĐT 90689.

Bán xe Dauphine EA thiệt. hoàn toàn tốt coi xe buổi chiều từ 14 giờ tới 18 giờ. tại 2, đường Lạc Vinh, ấp Lạc Hòa, Gia Định. Ngã ba Ông Tạ đi vô, khỏi chợ Nghĩa Hòa 200 mét phía bên trái.

VOLKSWAGEN 1500 DL
EH,9... 1 chủ vừa bết Rodge, còn mới nguyên. 762/1 Phan đình Phùng Saigon 3.

Cortina ED 69...
Máy đồng sơn nệm thật tốt 7 Lít 100km. Bán rẻ. Hỏi 515 Phan thanh Giản Saigon 3.

Xe Ladalat EQ
do chủ lái còn thật tốt 1T250. Hỏi 638 Võ di Nguy PhúNhuận ĐT. 45.086 (cả ngày).

Auto Radio
Bán, Ráp và Sửa Radio, Cassette, Cartridge, T.V. xe hơi Ant. Autom. nhanh kỳ, an toàn. Radio Thanh Vân, 134 Cống Quỳnh Sg 2.

Xe LA DALAT
Mui nhôm, cửa mica cửa tôl, mui nệm các loại đại hạ giá CôngBình, 94 Lý Thái Tổ Sg.

Peugeot 404 du lịch đời EF. ít đi. tất cả còn nguyên thủy. Hỏi 223 Chi Lăng (Ngã tư Phú Nhuận) ĐT: 41754.

XE VILLA
Cho thuê đủ loại xe tháng, ngày giờ, chuyến. Cần Apts. Villa và các xe lớn nhỏ cho NK+VN thuê giá cao. Xin L/L Tân Kỳ Địa ốc 786 Phan Đình Phùng. Sg. ĐT: 24.019.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay du lịch và Pick-up đủ loại, tiền bạc. thủ tục mau chóng. Do Salon 527 Phan thanh Giản Sg.

GMC Toyota [illegible] bán. Hỏi 175/606 Nguyễn [illegible] Phú Thọ. Tại Trường [illegible] Chỗ vô 100m.

Dauphine EC [illegible] de luxe sơn đồng máy vỏ [illegible] thuế 74. Hỏi 214 Hiền Vương Sg3

Bán Ford Falcon [illegible] Chevrolet đời EQ 2... bằng nệm nguyên thủy số 177 Nguyễn Hoàng Chợlớn 1 Ford [illegible] kiểu 65 du lịch hoàn hảo. Số 273A Bến Nguyễn Duy.

Chở than củi: bán rẻ hay đổi bỏ 1 Dodge 200 lấy xe LaDalat, đã đặt thêm nhíp và đổi bình xăng 100km/10L.Bác 1 VWmicrobus đời ED toàn hảo. 192 Trần Bình Trọng Sg 5. Tel 53.146-53.784.

Bán Jeep bầu và cao rất tốt. Hỏi ông Hương tại 28 Mạc đỉnh Chi, Tổng Nha Nông Nghiệp.

Cho mướn Xe Ford Custom 12 chỗ ngồi, giờ ngày. ĐT 25.331. 110 Tự Do Saigon.

Cần Mua P.403
Du lịch tốt, số X.T hoặc Cambodge (tự lo điều chỉnh giấy tờ lấy). Hỏi hoặc thơ 107 Trần văn Văn Sg 10 (số cũ 682/87 Phan thanh Giản Sg) ĐT: 22.417.

Daihatsu EP và EO xe nhà mui vải.296 Quốc lộ 1 Bà Quẹo ĐT. 44.420.

PG 403 Camionnette EP R4 Fourg. Lamb. EE9 Sp. Cả 3 thật tốt. Hỏi 171 Phạm hồng Thái Ông Tạ (GĐ).

Traction 11L toàn hảo, bán rẻ 86 Nguyễn Kim Saigon 10, gần sân vận động Cộng Hòa.

Renault 4CV DL, xe nhà toàn hảo bán rẻ (340.000đ bao sang tên) lô 25/3 mặt tiền đường Vườn Chuối Sg 3.

Sửa bán 2CV chuyên môn sửa 2CV-3CV Dalat, DS ID (máy, đồng, sơn) sửa xe có bảo đảm, Làm máy hết hao nhớt, không khói giảm xăng 25%, garage Tiến 238 Bùi Viện Sg 2. Bán 1 xe 2CV Fite máy, đồng, sơn, nệm thật mới. xem xe vừa ý 500.000đ.

LaDalat EP. 89 xe Bác Sĩ ít đi. Hỏi Central Palace 148-150 Pasteur Saigon, Coi xe từ 15 giờ đến 18 giờ. Miễn trung gian.

XE CƯỚI
Nơi duy nhất cho thuê toàn xe nhà đẹp, giá rẻ hơn mọi nơi, xe Pháp, Nhật, Đức, Huê Kỳ Microbus từ 20 chỗ, cưới hỏi, hành hương, du ngoạn, đám tang v.v... bao luôn chụp hình đẹp. Hỏi 5C Trần Nhật Duật TânĐịnh ĐT: 95.461. (Trần Quang Khải quẹo vô).

VOLKSWAGEN DL EB 38
Có Radio đồng sơn còn thật tốt bán giá rẻ. 31 Lê văn Duyệt Sg.

Nissan Skyline X
Tình trạng thật tốt, nguyên thủy sử dụng ít, giấy tờ làm qua tòa Đ.S. Do 21 Trần Nhật Duật Tân Định.

Đi xa bán rẻ 1 Austin 850 rất tốt 5/100L. Hỏi 259/5 Nguyễn tri Phương Cholon.

2CV DL EA tình trạng toàn hảo, Bác sĩ xuất ngoại cần bán. Xem xe tại 223/16 Trần Quốc Toản Sg (đối diện Trường Quốc Gia Hành Chánh) từ 17g đến 19giờ.

LA DALAT
Đời EP, một đời chủ, ít đi, có cửa mica, giá 1T1. Coi xe tại 21 Trần nhật Duật, Tân Định.

403 DL đời EA số máy 245848. Hỏi 307 Nguyễn tiểu La Cholon.

Bán gấp 2 Chevaux du lịch, EB ít sử dụng. 105 Cách Mạng Phú Nhuận Gia Định.

Bán P.203 VTN xe còn tốt bán gấp. 151Tr Trần quang Khải.

MUA GIÁ CAO XE HƠI
Thủ tục mau nhóng nhất, có nhận gửi bán huê hồng nhẹ Salon Đại-Nam. 197B Lê văn Duyệt Sg 3.

JEEP TÂN TRANG 100o/o
Thay bình xăng Solex 100km/10L dư dùng bán rẻ. Hỏi 166 Lê thánh Tôn (cửa Bắc chợ Saigon).

Bán rẻ Đít reo -|- vỉ -|- Satsi Carbin -|- Comple thắng mới làm. Đ/ch : ngang số 190 Bến Lê quang Liêm CL.

Austin Minivan
Máy đồng hoàn hảo. kiếng quay mua khỏi sửa ít nhất 1 năm. Địa chỉ : 38 Nguyễn văn Thành G.Định xem xe suốt ngày.

2CV DL bán tuyệt hảo, rẻ xăng ít hơn Lam 2 bánh. LL 38 Kỳ Đồng (tòa báo Tuổi Hoa trong sân nhà thờ).

620 ngàn Honda VTN xe nhà máy còn nguyên 69/3 Dương công Trừng (hông trường đua Phú Thọ).

Bán International Benne máy mới chạy dầu cặn. 134 Bùi thị Xuân Sg 2. Đ.T. 92.070.

Peugeot 203 số máy 1.294 bán đồng, sơn, máy hoàn hảo. Hỏi 517/109 Nguyễn Tri Phương Saigon10.

Xe tư nhân Fiat 124 Sport Coupé 1600 số X mới đi 38000 c. đang làm máy. Bán trên một tr... ĐT. 88-30.408.

Renault 4CV xe nhà, bán rẻ. tình trạng hoàn hảo. Hỏi 637G Trần Hưng Đạo Saigon 5.

Bán 1 xe lô Inter 1100 đời máy dầu Thames 4. 95 Trần Hưng Đạo Saigon.

DAUPHINE CORDINI EF
1 chủ, nệm đỏ thiệt, ít hao xăng, bán rẻ. nguyên thủy. Hỏi 112 Cao Thắng Saigon. 1T. 1.180.000đ.

Sambar đời EH, thật rẻ. 512L Nguyễn Tri Phương Saigon 10.

XE GẮN MÁY

Honda dame quá tốt. thật tốt, thật rẻ 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (cạnh Cầu Bông).

Cần mua giá cao
xe Honda và xe gắn máy. Tại 500 Lý Thái Tổ Saigon 10.

Vespa 50S công chức về hưu bán gấp. Hỏi 135 Nguyễn Cư Trinh Saigon2.

Honda dame xanh Suzuki dame còn thật tốt bán rẻ. 25/3 (mặt tiền đường) Vườn Chuối Sg 3.

Lambretta Special EE.5 Còn tốt bán. Hỏi số 774 Phan đình Phùng Sg 3.

Bán Yamaha 250cc giá rẻ. Hỏi 63C/4 Phát Diệm. từ 12 giờ 20 giờ.

Super Lambro đời EO.6... máy. đồng. nệm toàn hảo. 368 Thành Thái Saigon 5.

Honda dame Yamaha dame. tốt, bán rẻ. Hỏi 44 Huỳnh Khương Ninh Đakao.

Xe đạp nhôm
hiệu (Mercier) Pháp kiểu đàn ông mới, bán 60 ngàn. Hỏi 228 Hai bà Trưng Sg.

2 Honda S.50 bán (150ng) 1 chiếc. Hỏi 2044 lô K Huỳnh Quang Tiên GĐ.

175 ngàn Honda dame C50 đời. YJ. toàn hảo. 80/12A Cao Thắng (gần chùa Tam Tông Miếu). Hỏi Trung uý Khải.

MUA XE GIÁ CAO NHẤT
Vespa, Standard, Honda. Salon 63 Trương tấn Bửu P.N.

Lambretta EC. Đi xa cần tiền bán gấp. Chắc giá 260.000đ. Hỏi 367 Phạm Ngũ Lão Sg 2.

Hoa đã nở rồi
Bán các vật liệu làm hoa vải, đầy đủ, đẹp, rẻ nhất nước Mời quí khách hàng ghé thử một lần, cam đoan sẽ nhớ mãi mãi. Mua sỉ càng nhiều giá càng hạ tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ).
Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh, rất dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản.

Goebel Sachs máy 45 còn rất tốt, cần bán gấp. Hỏi Ô. Nam. Số 329. Võ Tánh mối dài Lăng Cha Cả. trước cửa không quân xéo qua tiệm cơm bình dân.

CB. 160cc EG.6... 78 Hương lộ 14 GĐ. (đường xéo ngang B.V. Vì Dân. Nguyễn văn Thoại). Mời S.V. Hương đến lấy. vì có người cũng 320.000. (Buổi sáng).

115 ngàn Honda 90CC còn tốt. Số dàng bộ EF... Hỏi 220/21/12 Trương Minh Giảng 10g30 đến 12g30.

Bán gấp rẻ Mini Lam. Kawasaki. toàn hảo. coi xe chịu liền. cách cầu P.T.Giáng 50m. đến cổng ấp Nhứt Trí 3, vô 200m, số 38/5A.

Bán 1 Honda SS50 (đời 69) 1PC50. Hỏi 407 Nguyễn Tri Phương Saigon10.

Lambretta ED. 0915 thật tốt, giá rẻ. Tại 116/9 Tô hiến Thành Sg.10 (coi xe sáng 7g. trưa 13g, chiều 18g).

Vespa EL (NA...A) Ý sơn mới làm máy Rodage. 138 Bàn Cờ Sg.

Bán 1 SS67 đen. Hỏi 209 Hai bà Trưng Saigon.

Honda dame một đời chủ. Hỏi Cô Mai 210/8 Trương minh Ký GĐ.

Vespa E.D.8 rất tốt bán. Hỏi 140 Cao Thắng Sg10.

Cần mua Honda SS50. giá 120.000. Hỏi bà Mười 277/47 Đỗ thành Nhân Sg 4 16H mỗi ngày.

Bán rẻ Honda dàn bà C50 xanh còn mới 95/100 Hỏi Loan nữ sinh trường Pháp. Tại chợ An Nhơn 51/5 ngang mặt văn phòng xã thuộc quận Gò Vấp. Nhà lớn dễ tìm.

Honda Dame máy tốt bán gấp. Hỏi 32/4A Lý văn Phức Đakao gần viện bào chế OPV Hiền Vương Saigon 1.

99 Ngàn bán gấp Vespa Italy EK mới toanh. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon 3.

Đi Xa bán gấp 1 xe Yamaha dame còn rất tốt. Hỏi 111 Phan thanh Giản Sg 1.

Honda dame 150 ngàn 72/22 Chi Lăng G.Đ (giờ làm việc).

320.000đ LambrettaSpécial EE kiểu 72 toàn hảo. Hỏi 281 Lê đại Hành Phú Thọ.

Honda dame đời J tốt bán 65 Lê quang Định Gia Định.

Vespa EB3 dầu toàn hảo. Hỏi 199/17 hẻm 353 Trần quốc Toản ngang Viện Hóa Đạo.

Kawasaki 50 và Honda dame xanh trong 2 bán 1. Hỏi 82C Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận.

Lambrett Spécial EF máy sơn, đồng rất tốt. Bán giá phải chăng. Hỏi 118 Phan thanh Giản Sg1 ĐT. 95399.

85 ngàn 1 BS màu đen nguyên thủy toàn hảo. Hỏi 199 Bùi-Viện.

Honda SS69 Honda dame dư dùng bán rẻ. 024 lô U chung cư Minh Mạng Ngã Bảy Cholon.

Bán 2 tủ kính 7x14 cùng nhiều phụ tùng Honda. Suzuki mới, 1 máy bơm hơi. 113 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Honda dame đời mới (175 ng) PC50 tốt (108 ng) SS50/67 số sườn 25 thật tốt. Hỏi 394 Hòa Hảo Sg 10.

Phi Long sơn sửa xe loại 50cc chuyên sơn các loại xe gắn máy giá 5.000đ mỗi xe xe mục sườn tân trang như mới 25 Xa Lộ gần cầu Phan thanh Giản 15m bên phải.

Honda dame màu xanh. Bán. 296 Quốc lộ 1 Bà Quẹo.

Honda dame, SS 67. CL-68 Suzuki. Yamaha. Sachs. bán. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

30.000 hippie kiểu Mỹ ráp toàn phụ tùng nhập cảng. Bán sỉ giá hạ. Hỏi nhà buôn Vĩnh Lợi số 351 Pétrus Ký.

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

Bán gấp một xe Lambretta Special 150cc màu xám, đời EE7. Máy và nước sơn Origine còn tốt. Giá 360.000đ. Xem tại 84 Lê Lai Saigon từ 16g-21g.

LAMBRETTA SPECIAL
EE 6 đợt nhập cảng nguyên chiếc hãy xe chịu liền. Bán. 377 Phạm hế Hiển Saigon 8.

RADIO TV

Kẹt tiền cần nhượng lại vốn 1 bộ máy hát Stéréo thật hay gồm máy Sansui 5000A. thùng Loa 88A. đầu máy 4010. Hỏi cô Chi 53 Nguyễn huỳnh Đức Chợ Lớn, vào giờ nghỉ.

Mỹ kiều cần bán 1 Stereo hiệu JVC. Nivico model 5550U. 2 Speaker hiệu Pioneer 66E, 1 tape deck hiệu Sony model 377. Địa chỉ 378/2 hẻm 12 Hùng Vương Thị Nghè Gia Định.

Elac 50H với đầu ortofon 15SL (Fidelity) KA6000 -|- Tuner. AR2ax, Fisher XP9B, Jensen PR200A. Ampli Nivico -|- Loa, 12 dĩa Classical mới nguyên. 427 Quốc Lộ I (ngã Tư Bảy Hiền lên). ĐT.42336 hỏi Hòa.

Akai 220GX. 200D. 1710W. Ampli 5000AW. 5010. 140X. CS88A. CS66E. Chung cư Nguyễn Kim lô P 017 Vĩnh Viễn.

Ampli Pioneer + cặp Loa CS88 (mỗi bên 5 Loa 60Wx2) bán gấp. Hỏi 53/9 Hoàng Diệu (kế H.Q.Tiên) Phú Nhuận.

Sanyo 23 lec cửa lùa, có chân. mới 90% bán rẻ. 426 MinhMạng Cholon (trên lầu).

TRUNG TÂM đổi bù ĐT.90060 Cần mua thêm nhiều thâu băng. Ampli, thùng Loa. Có sẵn. TV Sanyo 19. Akai M10. Aiwa 1001. Teac A22, Sanyo (auto rev.). Scott 382C. SX34B. Loa CS33, KL660. BX300. Xuân Viên 26B Lý Thái Tổ Sg ngã 7.

Bán gấp 1 Sony TC630. Hỏi 145/38 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3. từ 17g — 21g.

THỢ & ĐỒ ĐIỆN
Quý vị cần THỢ và ĐỒ ĐIỆN xin ĐT 94.514 cho QUỐC HÙNG, 32 TRẦN QUANG KHẢI Sg.

TIVI QUÁ RẺ !
Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu, xài bình và điện, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Nhận sửa TV tại nhà. Xin đến PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg. ĐT 90555 — 93217.

THÂU BĂNG
Treble cao trong vắt.
Âm thanh trung thực nhất
băng lớn 1800FT 300$.
Cassette C90 300$.
Hãy đến :
Ampli HIỂN
87A Phát Diệm
(giữa N.C.TRINH — T.H.ĐẠO)
Đ.T. : 21.179.
Chuyên sửa AMPLI-MAGNE-TIVI
★ Do cựu Trưởng Xưởng và chuyên viên PX phụ trách.

Mua Tivi ampli cũ
Giá cao hơn các nơi Các loại Tivi, Cassette Radio, thâu băng Ampli, Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến tận nhà.
67 Cống Quỳnh Sg
ĐT. 23996. Có chuyên viên và Kỹ sư công chức sửa Tivi tại nhà hoặc đem tới xưởng chờ lấy liền. giá rẻ.

SONY TC850
730. 630. 580. Akai GX280DSS. M9. 220D. 10W. 1800SD. Teac 4010GSL 4300. 4010S. 1500W. Deck Cassette Sansui 737. Sony TC127. Ampli Fisher 800T. 250TX. Kenwood 6170. 6160. Pioneer SX2500. 9000. 990. QX9900. Sansui QRX5500. 3500. 4500. 6500. 5000X. 5000A. Loa Sansui SP3200. 2700 (model 74. tuyệt đẹp). SP3500. SP70. Pioneer 99A. 88A. 77A. 801. 99. Loa Kenwood 777. AR3a. 2ax. 4x. Máy móc tính nguyên. giá cả thật thà. giao ráp tận nhà. Xin đến địa chỉ 85 Hùng Vương Chợ Lớn (sát bến xe An Đông. khoảng giữa đường Pétrus Ký và Trần Nhân Tôn). Đ.T.36.662.

KR5150 (thùng sách cạo cạnh). KA6000 (mới). Deck Sony 560DA. Teac 4010S mới (120). Loa CS77 mới. 145/47 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3.

Nec 16inch điện 110/220 transistor. vặn có hình ngay vừa mua 1 tuần bán rẻ lỗ vốn. Hỏi ông Tư 391 Nguyễn Minh Chiểu Lăng Cha Cả.

LOA AR2ax mới (135)
CS88. SF2000. AS61 có 10 Loa (19). 1 thùng 3 Loa Jensen PR200A (40). Ampli SX9900 nguyên thùng (250). Fisher 400TX vỏ gỗ (120). Sansui 707A 80watt. Denon mặt đen 40 watt. Deck Dokorder 7010 hát 2 chiều. Akai 200D mới (85). Sony 250 (29). 140 Ngô Tùng Châu (Gia Định) sau 16 giờ.

Ampli TiVi Hư ?
ĐT : 95.135 — 93.548
— SỬA TẠI NHÀ
— SỬA CHỜ LẤY NGAY
GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI
Thanh Quang
158 Lê Lai Saigon
Đặc biệt Ampli nóng (bất kỳ loại nào). — Phần thâu tape deck. — Tivi Mỹ. Đức. Nhật. — Có máy dò Pan tối tân — Đủ phụ tùng thay thế — Làm việc từ 6g sáng đến 10g tối, luôn ngày Lễ và Chúa Nhựt — Bảo đảm 6 tháng.

MUA BÁN ĐỔI
Ampli 5000X mới (128). KR5150 (84). Loa KL777 (mới). AR4x (52). CS20 (15W/1) (15). Sony 530 (55). Thâu băng Stéréo 2 Loa rời (27). 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (Gia Định).

49.000 TV Général électrique 23' + anten trời. Tủ Panasonic 150L (39). Hỏi 214A Thoại Ngọc Hầu số cũ, ngã 3 Ông Tạ (sau phòng mạch BS Huy đầu hẻm).

MUA GIÁ CAO
Ampli, TV, Tape, Loa. Số 7 Trần văn Văn Saigon 10 (đường trước VNQT).

34.000 TV Général électrique 16'. TV Nhật meuble chân 16' (44). cả 2 hình ảnh, âm thanh toàn hảo. Thâu băng Bradford Stéréo (18). Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sát dọc sau lưng Bệnh viện Bình Dân).

Rẻ tốt bán Stereo tapecorder Aiwa TP1012 mới (điện 110, 220, pin và bình) (36). Ampli Fisher (100watt, bóng đèn) (42). Ampli Sansui 1000A (100 watts, bít dít) (47). Tape deck Sony TC350 (36). Sony TC250 (31). Tivi Panasonic transistor 9 inch TR449 BFA (điện 110, 220 và bình) hình rõ như Ciné (40), tất cả toàn hảo 90%. (Hẻm 293) 293/13 đường Bạch Đằng GiaĐịnh (hẻm đối diện số nhà 220 Vẽ Trang Trí Bạch Đằng).

Sony 20' cửa lùa. Sanyo 16' 2 Loa (52). 16' để bàn (53). Sanyo 16' để bàn (49). Akai M10 giá rẻ. 91/14 Trần khắc Chân Tân Định. ĐT.97841.

Sanyo 23' cửa lùa (72). Sanyo 16' có chân. Sanyo 12' (43). National 19' có chân (52). Denon 19' để bàn (45). 024 lô U chung cư Minh Mạng Ngã Bảy Chợ Lớn.

TV 2.000đ TV mang lại 435 Võ Di Nguy. Sửa chờ lấy 2.000đ trừ đèn. Sửa tại nhà 2.500đ. ĐT.43870 — 43977.

Mua Radio, Cassette, TV
của Nhật đã dùng sơ rồi. giá cao. có hóa đơn. Đem đến 72 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

MUA GIÁ CAO
TV. Radio. Cassette. thùng Loa. Ampli. Thâu băng. 283 HùngVương ngã Ba Hàng Xanh (Gia Định).

Tape Recorder Général luôn cặp Loa rời (36). Ampli Sanyo (36). Ampli Pioneer 150watt đèn (35). 5150 (9?). Sony TC350 (35). Loa Coral 50watt X 2 thùng lớn. CSA31 (45). CS24 thùng sách (16). Tất cả toàn hảo bán hoặc đổi bù. có nhận mua thêm các hiệu. Hỏi 847 Hậu Giang Chợ Lớn (đường ra Xa Cảng Miền Tây).

Đặc biệt CS99 (Mỹ Command chưa khui). AR4x. 1 cặp Loa nhỏ 20W/1 tuyệt đẹp. Sony 366. Teac A1500 (đầu mới). 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận. Bán. đổi bù và mua lại giá cao.

AR3a Oil Walnut nguyên thùng chưa khui giá rẻ. Xin hỏi ông Hòa 617 đường Pétrus Ký (bến xe Dalat).

Bộ nhạc Stéréo : tape deck Sony -|- Quay dĩa -|- Ampli AM.FM -|- cặp Loa Pioneer lớn mới (110). tape deck Akai -|- Ampli Sanyo -|- cặp Loa Pioneer lớn mới (120). deck Sony -|- Ampli Sansui -|- cặp Loa Pioneer lớn mới (132). Thu băng Sony -|- 2 Loa rời (43). Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Saigon (trên lầu) đến số 467 có hẻm vô 100m.

4010SL 1800SD, DX2500 máy. thùng. sách. phụ tùng còn nguyên. 463B/55B Lê văn Duyệt Hòa Hưng (thứ Bảy và Chúa Nhật).

172 Bộ nhạc Sansui 2000. TC350. Loa EMI của Đức âm thanh khỏi chê. Sansui 500A. Denon 150W. TK40. 150D. AR4x. Ultra. Số 7 Trần văn Văn Saigon10 (đường trước VNQT).

Akai M10 còn thùng sách (95.000đ). Hỏi 440 Phan đình Phùng Saigon, từ 16giờ đến 19 giờ. ĐT.92505.

FISHER SERVICE CENTER
194K Nguyễn Minh Chiểu P.N. ĐT.43544. Chuyên sửa Fisher 250TX. 701. 8001 v.v... Đại diện Fisher đảm nhận phần kỹ thuật sửa. Đặc biệt : Đầy đủ phụ tùng nguyên thủy bán và sửa.

THUỐC

Sirop BANNOX
Trị : BAN NÓNG
Đau Nhức — Sổ Mũi. Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc rơ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

Biếng ăn mất ngủ
Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon. mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Vệ sinh của đàn bà
SITUCIDINE
sạch huyết trắng, sưng tử cung. Ngứa âm đạo. KN. 42 QCDP 13.3.73.

Thời trang 1974
DÙNG PHẤN SỮA BEL
(Beta Mini — Make up)
— Da trắng mịn trẻ đẹp
— Không cần dùng phấn lót
— Không bắt nắng
— Không mốc, không nổi bợt
— Không hại da
— Cách dùng dễ dàng
Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan. yếu gan. táo bón. nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/63

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255-BYT/QCDP.

CAI MA TÚY
Hút chích đen trắng. Bảo đảm trị dứt. không vật vã. không bắt bịnh không nhận thù lao. Nhận đến nhà trị. Ông Quang 454 Minh Mạng (Cây Lớn).

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng. dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

CHÓNG MẶT
— Say sóng, ói mửa
Dùng Thuốc
ANAUTINE
Bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

CẦN NGƯỜI

Cần 2 chị giúp việc nhà. giữ em. Hỏi 180 Lê văn Duyệt Saigon 3.

XÂY DỰNG GIA ĐÌNH
Các bậc phụ huynh muốn dựng vợ gả chồng cho con em, các quý ông, quý bà góa muốn làm lại cuộc đời. Các bạn nam nữ thanh niên mọi giới mọi thành phần, muốn kết bạn tri âm. để tìm hiểu nhau, đi đến hôn nhân. xin biên thư liên lạc về : Trung Tâm xây dựng và bảo vệ hạnh phúc gia đình. Hộp thư số 3104 Saigon.

Kiếm chủ làm
người quê lên, sạch sẽ, thật thà muốn kiếm chủ làm lâu dài, Vị nào cần xin liên lạc 180 Lê văn Duyệt Saigon. ĐT. 41.969.

300đ học 1 vũ điệu thời trang (tùy theo sở thích lựa chọn), 300đ 1 giờ thực tập với 1 nữ H.L.Viên 500đ 2 giờ. Tìm đến G.Sư Do.

Cần gấp 1 quản lý làm tại VBC ngày 1 buổi. Phải có phương tiện di chuyển và đủ khả năng điều hành nhân viên. có điều kiện. Xin liên lạc Ô. Toàn Tél : 42227 (giờ làm việc).

Cần người có xe quảng cáo đem bán các loại Mỹ phẩm độc quyền trên toàn quốc. Có lương căn bản và hoa hồng. Có điều kiện. Xin hỏi : Ô. Toàn (Tél : 42227) giờ làm việc.

Đã có địa điểm thuận tiện mở Pharmacie. Mời một nữ DS đã có nghị định mở được phòng hợp tác (góp 1/2 vốn). Xin liên lạc : Ô. Toàn (Tél : 42227) giờ làm việc.

Thẩm mỹ viện LỚN
Cần 4 cô học về ngành Thẩm Mỹ học lực tú tài, có điều kiện, sau khóa học sẽ được nhận làm tại Mỹ Viện. Hỏi 48/14 Hồ biểu Chánh (Cách Mạng qua khỏi Trương tấn Bửu quẹo trái vào trong).

Nhân công hãng nước đá cần 5 lao công khỏe mạnh khuân đá, ngủ tại hãng. Liên lạc tại hãng nước đá Đồng Nai, 28 Hoàng Diệu Thủ đức.

Đăng Báo
Trên tất cả các Nhật Báo.
Xin đưa đến :
Mõ Đakao
4C Hiền Vương, hoặc ĐT 21.697. có nhân viên đến nhận tại nhà. Giá vẫn không tăng.

Cần gấp c.d.v. bao ăn ở bán chè. Hỏi Quán Tranh đầu cầu Văn Thánh xa lộ.

Kế Hoạch Hóa Gia Đình ?
Kinh kỳ trồi sụt ? Ogino ? Tất cả vấn đề của các bà các cô v.v... sẽ được Y Sĩ giải đáp tường tận. Đừng ngần ngại. hãy đến cô Nga 30 Nguyễn văn Giai Sg Đ.T. 24591.95752.

Quí vị cần người làm cần mẫn, tin cẩn và lâu dài, xin L/L ĐT. 93867 trọn ngày.

Cần gấp 4 bếp giỏi, 5 chị làm việc nhà lương hậu. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Saigon 1. (gần chợ Tân Định quẹo về Xóm Chùa).

Quí vị cần thư ký, thu ngân tài xế, bồi bếp, người giữ em theo việc. Mời L/L 201 Huỳnh Mẫn Đạt Sg 5. ĐT : 53.208.

Cần gấp 1 bà nấu ăn thật giỏi người Nam, nấu đủ món Tây Tàu Việt và đồ nhậu lương 10.000đ, không đủ điều kiện xin miễn đến. Địa chỉ 85 Phan thanh Giản Saigon 1.

Cần 10 chị giúp việc nhà. 5 giữ em 2 bồi phòng. Hỏi 85 Phan thanh Giản Saigon1.

Cần em gái giúp việc nhà. Ăn ở luôn nhà chủ lương tháng 5.000đ00. Hỏi 78 Huỳnh Thúc Kháng (Sau bệnh viện Saigon).

Cần 1 nam, 1 nữ thư ký có Tú Tài 2 Pháp (Bac II). Đơn xin gởi H.T 286 CL.

Một số bạn
Nam nữ có địa vị nghề nghiệp vững chắn, cần tìm bạn tâm tình hay hợp tác làm ăn. Mời đến 115/6 Phát-Diệm 9giờ-12giờ chiều 3giờ-6giờ và sáng Chủ Nhựt. Hỏi cô Xuân Mai. Cần mướn Y tá làm tư. mua lại đồ nghề uốn tóc hoặc hợp tác.

Lần đầu tiên thức ăn mới bán Tô Châu nóng hổi ngon tuyệt người Việt thích Trung Hoa ưa. Tìm đâu ra ? Thiên Hương túp lều nhà lá tại Bình Điền, còn ăn nhiều món nhậu giá nhà quê.

Người làm Tín cẩn, thạo việc, làm lâu. Quí bà cần. Xin L/L 385 Phan thanh Giản, Saigon, vô quẹo trái số nhà 10-A ĐT 97951.

Cần 2 chị giúp việc nhà giữ em, 2 người làm vườn. Hỏi 31 sau chợ Trương m. Giảng Sg.

Cần tài xế xe nhà, đứng tuổi, 11, Đinh công Tráng, Sg1 (buổi sáng).

Cần một thiếu nữ đứng đắn, duyên dáng, bặt thiệp giữ Caisse quán Café. Không thế chân, và một em trai (15. 16 tuổi) chạy bàn. Hỏi quán Café Con Mèo. 230/A4 Đại Học Xá Minh Mạng, Saigon 5.

Cần 1 em trai 14t, 2 cô CĐV chạy bàn. Hỏi Quán Phượng. 57 Phát Diệm Sg.

Cần 3 người thợ biết sửa tất cả những loại máy văn phòng, điều kiện phải có trên 5 năm kinh nghiệm và có đầy đủ giấy tờ ở hãng cũ và cần 2 người thợ mộc, biết sơn nhà điều kiện phải có trên 5 năm kinh nghiệm và có đầy đủ giấy tờ ở hãng cũ. Liên lạc văn phòng ông Stevens 29A/1 Võ Tánh Gia Định.

Cần 1 phụ nấu phở 1 phụ pha café. Hỏi 72 Huỳnh quang Tiên Saigon 2.

Cần 2 bà nấu, 3 cô làm việc nhà. 2 cô bé giữ em. Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt Chợ Lớn.

Quí bà nội trợ muốn có người làm thạo việc bảo đảm xin L/L số 1 Cách Mạng GĐ. ĐT: 41.361.

Cần 1 cô thâu ngân, thế chân làm 1 buổi và nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp 389 Hai bà Trưng.

Cần 15 cô CĐV đi xa bao ăn ở 18-22 tuổi trẻ đẹp điều kiện dễ dàng. L/L hẻm 178/28A (lầu 3) Chi Lăng P.N. (ngang nhà thương An Dũng) vô hẻm rẽ bên trái.

Người giúp việc
Dưới quê lên hoặc từng làm việc Sg quí vị cần đưa đến tận nhà hay Đ.T 95.328 Địa chỉ 85 Phan thanh Giản Saigon 1.

Cần gấp 5 chị giúp việc nhà, 1 bà bếp. Hỏi 385 Phan thanh Giản. Sg. đi tới ngã ba quẹo trái số nhà 10-A.

Bớt 50o/o trong 1 tháng
Để kỷ niệm đệ tam chu niên văn phòng chúng tôi 5C Trần Nhật Duật Tân Định ĐT 95461 sẽ bớt 50o/o cho quý thân chủ mới hoặc cũ đến rước người làm như : bồi, bếp, tài xế v.v... (kinh nghiệm và uy tín nhất V.N).

Cần nữ thơ ký thu ngân, thế chân 200.000 và 100.000 lương 16.000 và 10.000 làm một buổi. L/L 108/5 Nguyễn H. Đức Phú Nhuận.

Kiếm chủ làm
người quê lên, sạch sẽ, thật thà muốn kiếm chủ làm vị nào cần. Xin liên lạc 31 sau chợ Trương minh Giảng, ĐT.41006.

Cần gấp 1 bà bồi phòng. 1 bà nấu món nhậu. 2 cô làm việc nhà, lương hậu. Hỏi số 1 Cách Mạng.

Cần 10 cô bán Bar Dancing trẻ đẹp kinh nghiệm làm ngay tại Saigon. Hỏi Ô. Thưởng 49bis Nguyễn đình Chiểu Tân Định ĐT-95.361.

Cần dùng Hai thợ máy làm việc xưởng Thủ Đức. Điều kiện : 1) Ngoài tuổi Quân dịch, 2) Có kinh nghiệm về máy kỹ nghệ, 3) Biết xử dụng máy tiện càng tốt. Hỏi hãng KOL 51A Hồng Bàng Cholon.

Cần 2 chị bếp. 1 bé gái và 2 cô phụ việc nhà, trả lương cao. Hỏi Cô Sơn. 201 Phan Đình Phùng Sg.

Cần 1 chị ngoài 20 tuổi làm công việc nhà lương tháng 6000đ. Hỏi 75 Thủ khoa Huân Sg.

TUYỂN DỤNG
Thơ ký có kinh nghiệm về nhập cảng. Ưu tiên cho những người có trình độ Anh văn khá. L/L : số 73 Lê quang Liêm Sg5, 15 giờ đến 16g30 Chợ Lớn.

Cần chị bồi làm công việc nhà, biết đi xe đạp. Hỏi 306 Hồng thập Tự Sg.

CẦN ĐẠI LÝ
Hãng chế tạo Mỹ phẩm Crème Rosa cần đại lý tại Saigon và các tỉnh. Có điều kiện. Xin hỏi. hoặc viết thư : 333/3/7 Trương minh Ký GĐ.

Cần nhiều cô làm vũ trường lịch sự lương từ (50.000đ đến 100.000đ) chia mỗi tuần nhận dạy nữ chưa biết khiêu vũ. Về một cô tiếp viên có thể dạy khiêu vũ cần bán (điều kiện sẽ biết sau) (9h12 và 3h-8 giờ) tiếp trọn ngày Chúa Nhật 110 lô B cư xá Nguyễn thiện Thuật (lầu 1).

Cần 1 thâu ngân có điều kiện và nhiều chiêu đãi. Hỏi Bà Nguyệt. 146 A-B đường Pasteur Sg.

Cần 1 cô thầy giỏi đủ các vũ điệu. Hỏi 1011 Trần Hưng Đạo (xế ciné Opéra).

Cần 1 tài xế lái xe nhà, người Nam, bằng lái lâu năm, siêng năng, hiền hậu, lương mới vô 26.000đ. Hỏi 31 Nguyễn tri Phương Chợlớn giờ làm việc.

Cần gấp Tài xế kinh nghiệm tuổi 30-45. Biết nói Anh hoặc Pháp ngữ. Hỏi 17 bến Bạch Đằng lầu (2).

Kim Vân Kiều
Trải qua một cuộc bể dâu. Anh đi về đâu ? đi về LONG PHI I DRAGON DANCING chợ HÒA HƯNG.

VIỆN BÀO CHẾ LỚN CẦN
— 2 Thư ký tú tài toàn phần, thạo đánh máy và có phương tiện di chuyển — 1 chuyên viên làm thuốc bao đường có chứng chỉ và hợp lệ tình trạng quân dịch, không chuyên môn miễn tiếp xúc. Đơn xin việc phải viết tay và đính kèm : 2 tấm ảnh 4x6 bản sao chứng chỉ chuyên môn và văn bằng phiếu lý lịch số 3 và bản sao căn cước. Gửi về hộp thư số 3127.

Cần 1 cô thợ hớt tóc 1 cô thợ may âu, y phục phụ nữ rành nghề khéo, kinh nghiệm để hợp tác. Hỏi 91/5A Xa Cảng Phú Lâm.

Cần một nữ dược sĩ hợp tác để mở dược phòng. Xin liên lạc 426 Phan thanh Giản (hiệu giày Nam Thành).

Cần 2 thợ Hớt tóc. Hỏi 195 Võ Tánh Saigon 2

Cần 1 người bếp, 1 giúp việc nhà. 114 Ngô Tùng Châu Saigon.

Trường Trung Học cần 1 SV mới tốt nghiệp Cử Nhân GK Anh Văn và 1 người xuất vốn 1Tr5 để hùn khai thác trường. L/L Bà Dung từ 16g-19g. 617 hẻm V.N Gaz Ngô Tùng Châu GĐ (gần chợ Cây Thị).

Cần tuyển dụng
Nam Kế Toán Viên, trình độ đại học, chuyên về Kế Toán. Phân Tích, Hội Buôn, rành Thuế Vụ, thông thạo Anh Ngữ. có ít 3 năm kinh nghiệm và phương tiện di chuyển riêng. Các ứng viên đem theo Văn bằng, Chứng chỉ và liên lạc với VănPhòng T.D. Cô 323-325 Công Lý SG để biết thêm chi tiết.

Cần một bé gái dễ mến từ 12 đến 14-15t, để trông nom nhà cửa hoặc sai vặt trong nhà. Nếu nhận thấy có nết na hạnh kiểm đàng hoàng sẽ nhận làm dưỡng tử luôn, ở xa gởi ảnh, ở gần xin mời đến Bà Năm ở 54/14B Nguyễn bỉnh Khiêm hoặc vùng Đakao Saigon.

Pharmacie cần hợp tác với Dược sĩ (có giấy phép rồi càng tốt). Hỏi tại Pcie Phạm hồng Thái số 12 Phạm hồng Thái Gia Định. Trước nhà giấy thép gió Ông Tạ.

Lương hậu tháng trên 40.000 cần gấp 3 thợ trẻ nhà nhận thật giỏi. Hỏi phòng hớt tóc Thủ Đô 275E Nguyễn văn Thoại.

Cựu quân nhân HLQD. đủ sức khoẻ, trình độ THĐI cấp. lái và sửa rành xe du lịch, đánh máy trên 30 chữ 1 phút. Rành việc văn phòng, có làm qua nông trại Cần tìm việc làm trong những nghề kể trên. Xin L/L Ninh 213 Sư vạn Hạnh Sg10.

Cần một chị vú đứng tuổi, chuyên môn sạch sẽ giữ trẻ em, giữ một em bé 6 tháng lương 12.000đ một tháng, ăn ở lại nhà chủ Hỏi 175 đường Tự Do Saigon.

Cần phụ uốn tóc làm móng giỏi 9B Lê Thạch Khánh Hội

Cần gấp 1 học sinh lanh lợi, rành đường phố, có xe gắn máy. làm ngày 1 buổi. tự chọn. sáng, chiều, tối. lương căn bản 15 ngàn. Thế chân 200 ngàn. Không đủ điều kiện miễn đến. Hỏi cô Tư 847 Hậu Giang Cholon.

Cần một cô Thơ ký thông thạo Anh Ngữ đánh máy giỏi thạo vặt. Hỏi Ô. Nhì hoặc Ô.Minh 16. Ngô đức Kế Saigon từ 17giờ đến 18giờ.

Cần mướn cô đỡ hương thôn. Xin hỏi 101 Nguyễn văn Thoại Giadinh.

LINH TINH

26.000đ máy may Nhật, 100đ ghế sắt, máy Sony 260 2 loa 39.000đ. Coi 516 Ng. tri Phương từ 17 giờ.

Bán rẻ 4 bàn Bida còn tốt. Lấy bàn tại Giao Hữu số 205 Xa lộ ngang cây xăng Caltex.

Tiệm may Nhường lại đồ trang bị 1 tiệm may lớn 4 tủ kính Forméca, 2 Manéquin Mỹ tuyệt đẹp 317 P.Đ. Phùng SG. ĐT. 91.964.

HIỆU «SƠN DƯƠNG»
46 Tôn thất Thiệp Saigon. Lãnh xay tất cả các loại bột sau đây : bắp, khoai mì, gạo, nếp, nghệ, ớt, bột cá, thực phẩm gà v.v...

Tóc giả đàn ông
Quý ông đầu sói, tóc bạc, quý bà, các nghệ sĩ cần có mái tóc hợp thời trang. Coi trẻ đẹp hơn nhiều. Giá rẻ, bền, mỹ thuật. Xin mời đến «Tâm Uốn Kết tóc» 337/31 Phan Đình Phùng Saigon. Uốn tóc quý bà đủ kiểu 600đ.

VẼ ÁO 1.000đ
Nữ Họa Sĩ Phương Linh 31B (lầu 3) Thủ Khoa Huân Sg. ĐT.98915.

BÁN HOM MÍA ĐƯỜNG
Đủ loại và 500 mẫu đất mặt tiền QL.15 Long Thành BH. Hỏi 79 Chi Lăng Gia Định.

QUẢNG CÁO CINE
Chuyên thực hiện plaque chiếu trên màn ảnh rạp REX và các rạp khác
Mau | Rẻ | Đẹp !
MÕ DAKAO
4C Hiền Vương Đ.T. 21.697.

Quán ăn Tri Kỷ
478 Võ di Nguy PN nhận các thứ tiệc từ 800đ đến 1000đ. 1 phần ăn no. nhiều món ăn cầu kỳ độc đáo chưa đâu có.

Cho thầu giữ xe tại hồ tắm. Hỏi 102 Lê thánh Tôn Sg.

Cần mua 1 kính hiển vi loại 2 mắt thật tốt. Hỏi 49A Võ Tánh Saigon 2. trong giờ làm việc.

Hạnh phúc lứa đôi gia tăng gấp bội nhờ thuốc kiện tinh đại bổ thận gia truyền, không kích thích, trị khỏi ngay chứng xuất tinh sớm. Hỏi Thanh Thảo, 434 Lê quangĐịnh. Giadinh. ĐT. 41.323.

Tử Vi (400đ)
Lập thành và giải đoán xin ghi rõ : năm, tháng ngày và giờ sanh (âm lịch hay dương lịch) nam hay nữ ; gởi về ông Nguyễn ngọc Lan 223/1 Bùi thị Xuân Phú Nhuận GĐ (kèm 400đ hoặc bưu phiếu bảo đảm) với con niêm 40đ. để hồi âm. Nếu nghi ngờ về ngày giờ sanh xin kèm ảnh 4x6 để tìm (sẽ trả lại sau).

MÁCH GIÚP
Không gì dễ chịu bằng đang nhức mỏi quá chừng mà được khỏi ngay. Hãy hỏi thuốc tê thấp gia truyền trị phong thấp, tê bại đau lưng, mỏi hai tay (dù kinh niên) rất thần hiệu tại Thanh Thảo 434 Lê quang Định, Gia Định, Đ.T. 41.323.

CHUYÊN CHỮA :
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.
Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên truỵ nước dái đường dư máu, điên kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.
TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới. khi chữa không đau đớn
Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

HOA VẢI
66/11 Duy Tân Saigon

Khóa 5 hoa	1.000đ.
Thú nhồi bông 3 kiểu	1.000đ.
Chó Nhật 2 kiểu	1.000đ.
Búp Bê 1 kiểu	1.500đ.

Do nữ giáo sư Hoàng thủy Lan phụ trách

Bán gấp 4 tủ kính tiệm may bằng Formica ngang 3m20, kính dày 5 ly. Giá nhất định 300 ngàn tặng thêm 1 máy may thật tốt. 290 Trương minh Ký (GĐ).

Cần bán gấp lại giá rẻ 1 số tủ kính ghế. bàn. tại 94B Nguyễn văn Thoại xin hỏi 46 Tông đốc Phương ChợLớn hoặc Đ.T. 37.919.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần Nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Tử vi lập thành để dùng suốt đời chỉ tốn 250 đồng (giải đoán giá riêng). Hỏi 490/1D Trương minh Giảng Saigon 3 ở xa gởi Bưu Phiếu 300 đồng để tên ông Nguyễn Văn Liên.

Cơm tháng 8.000đ
người Bắc trông ngon, ngon, bổ. (đưa tận nhà). 21/1/2 Nguyễn th. Thuật (trên lầu).

Tokyo Pasteur
VIỆN GIẢI PHẪU THẨM MỸ
Sửa sắc đẹp như đi Nhật Bổn. Có các Bác Sĩ ở Nhật mới về, sửa mũi dọc dừa, mắt hõ câu 2 mí, môi trái tim, má núm đồng tiền, cằm chẻ, cười duyên dáng, căng da mặt khỏi nhão thay lớp da cằn cỗi trẻ lại 25 tuổi bụng lớn, chân lớn có máy làm tan chất mỡ, thon gọn, đẹp, có phòng quí vị ở xa ăn nghỉ lại. 146C Pasteur Sàigòn gần đường Lê Lợi ĐT. 91.936 và 1.115 Trần Hưng-Đạo Chợlớn xế Cinéma Palace.

Vẽ Quảng Cáo Maquette
Rẻ, đẹp, nhanh Fac, 1C Trần quốc Toản Sg.

Thâu băng Sony Model 727 mới toàn hảo, 2 quạt máy Mỹ mới. 113 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà in lưu ý
Muốn mua lại một lô giấy photocopy cũ của Mỹ phế thải để quay roneo. Hỏi 95641, 31 Tự Đức SGI.

CHUYÊN IN CÁC LOẠI VÉ
VÉ CHỢ Hoa Cải
XE BUÝT
XE ĐÒ
CINE v.v..
RẺ - TỐT - NHANH
Sau 24 tiếng có hàng giao
Nhà in CHÍ-THÀNH
156 Đường Hòa-Hưng Saigon 10
ĐT 44.187

Cần mua các loại thú sống ngộ [illegible] thú. Xin L/L Khang Lợi 291 Gia Long G.N. 23.656.

Cơm tháng
Thức ăn tươi ngon. tinh khiết giá bình dân. 202/12 Trương-M-Giảng (gần cầu).

Bán đồ trong nhà thâu băng Sony 630 Ampli kenood TV Sharp 19 cửa lùa. 9 in xài bình điện. tủ lạnh Sanyo 127L, 70L quạt bàn đồng hồ treo tường. xe đạp 64/52 Phan đình Phùng G.Đ (gần chợ Bà Chiểu).

Pharmacie Ngọc Thành cần bán quầy tủ rẻ đẹp. Xin l/l 158 Võ Tánh PN.

Nhượng lại một số truyện mới với giá rẻ hỏi 353 Trương minh Ký G.Đ.

Bán dụng cụ nhà in
bán bàn Mi Kệ sắp chữ đơn kép. lò đúc dầu. bàn ghế văn phòng. giá thật rẻ. Xin liên lạc GN 41207.

Cần bán gấp 2 máy may 2 tủ kính tiệm may «Đẹp». 8 Phan đình Phùng Gia Định.

Nhận rút hầm cầu
Có xe nhỏ rút trong hẻm-Thông cầu cống nghẹt giá rẻ TÍN-PHÁT 169/1 Nguyễn văn Thoại ĐT 42596

Nuôi trẻ nhỏ đến 3 tuổi, do nữ hộ sinh bác sĩ săn sóc giá bình dân. 219 Trương minh Ký GĐ Đ.T 40.675.

Nấu cơm tháng ngày 6 món thay đổi tháng 15.000đ. Hỏi 51 Võ Tánh Saigon.

Bà Thái Vi
Tử vi, chỉ tay, bài tây. chữ ký. 202/12 Trương minh Giảng (gần cầu).

Nguyệt Hồ 19 Đinh công Tráng Tân Định Saigon Bói Bài, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90%.

Dịp khai trương
Bán giá đặc biệt tập Cogido 88đ/1 cuốn. Viết chì màu Colleco 495đ/1 hộp. Viết chì Gilbert 75đ/1 cây. Tiệm Lê Trần. 150J Yên Đổ. Sg.

QUÍ VỊ
Có phim chú ý
Tôi muốn mua hay thuê dài hạn phim tài liệu, chuyện dài còn tốt. Hỏi ông Phong số 77 Thủ Khoa Huân Saigon 2, hay Điện thoại 24255. trong giờ làm việc.

Hoa Lan Để Bán
Lộ lan Cattleyas lớn nhất và chọn lọc nhất VN và ĐNA, đã được nhiều giải thưởng đặc biệt. Cung cấp hoa cờ trong chậu để làm quà biếu sinh nhựt, kỷ niệm..., sang trọng và hợp thời trang. Xin liên lạc : Ông Lân 49 Duy Tân. Sáng 8g 11g30.— Chiều 14g30-17g30.

Mất Honda SS.50 số đăng bộ BL 014.B số sườn 256119 số máy 236.761. Liên lạc 78 Lê Lai Saigon. Hậu tạ.

NHẮN TIN... GIÁM ĐỐC và CHỦ NHÂN TIỆM MAY

Các xưởng may quân trang, hay quý vị sắp mở tiệm may. Nếu quý vị cần: Máy may dưới giá chính thức, phụ tùng như chân, bàn của máy may, mô tơ. Cai cắt thợ chuyên môn, giấy phép mở trường cố vấn cho tiệm sắp mở, văn bằng khi nhập ngũ, hay cho con em theo học một khóa để đi làm. Quý vị L/L tại trường THÀNH MỸ 339B Pétrus Ký Sg. hoặc L/L. Đ.T số 53.600 suốt ngày. Trường dạy may lớn nhất và uy tín trên 20 năm.

Nhắn tin

Tôi có đánh mất 1 chiếc xe Honda SS 50 màu đỏ. Số Đ.B GĐ 1266F tại quán «Nhà Xưa» Võ di Nguy PN. Xin chuộc lại và cam đoan không làm khó dễ. L/L 102E C.X Việt Nam Thương Tín Thị Nghè.

Nhắn Ô. Vinh

Salon Thanh Tùng, Yên Đỗ. Yêu cầu ông trong hạn 24giờ: 1) Sang tên xe DS-19 EM-9776. hoặc 2) hoàn tiền lại. Nếu không tôi sẽ thưa ra Tòa. Thanh

Honda C50 số đăng bộ SC-7155-D mất vào lúc 8giờ sáng ngày 28-3-74. Nếu có ai tìm được xin thông báo số 311/11. Phan Đình Phùng Saigon (hẻm Tài Lợi). Tôi xin hậu tạ.

Tiếp theo **Đ** *trang 5*

Với chi phí về thực phẩm để nuôi 1 con gà từ bé tí teo tới thành 1 gà thịt nặng lối 2kg, nhà chăn nuôi phải trả 98đ thuế TGGT ngay trước khi thực sự có gà thịt để bán.

Về trứng cũng vậy, để có thể sản xuất được 1 hột gà, nhà chăn nuôi phải mất lối 0,300kg thực phẩm tính thành tiền là 40đ05, trong đó có 4đ05 thuế TGGT.

Từ đó ông Trần văn Thành kết luận trên nguyên tắc, giới chăn nuôi đã đóng thuế TGGT đầy đủ ngay trước khi họ khởi sự sản xuất.

Nay bắt buộc họ phải đóng thuế TGGT khi bán gia súc, tức là thâu thuế tới lần thứ 2.

Tưởng cần nói thêm việc đóng thuế TGGT trên súc vật hạ thịt và súc vật xuất Tỉnh của được Tổng Nha Thuế Vụ nhắc lại trong một thông cáo phổ biến hôm thứ Tư và đã được báo chí ra ngày thứ năm loan tải đầy đủ. (TV)

NHẮN TIN

Ông LÝ HƯNG ngụ tại 31 Vạn Tượng Sg5, yêu cầu Ông đến 173 Nguyễn Trãi Sg.5 sang tên gấp chiếc xe Suzuki M12. số đăng bộ SD-5.694.A, số máy 458.291, số sườn 449136 do bà Trần thị Xương đứng tên mà ông đã mua từ ngày 26-7-69. Chúng tôi không chịu trách nhiệm nào về chiếc xe trên, nếu có điều chi phi pháp xảy ra kể từ ngày ông mua.

Đọc và cổ động *Chính Luận*

chuyện phiếm

Thuốc Lào

✠ TAM-QUANG

Không biết thuốc Lào được phát minh từ triều đại nào trên giang sơn Đại cồ Việt. Vì tra cứu trong bộ Đại Nam nhất thống chí, cũng như các cuốn sử do Lê văn Hưu trước tác hay Việt Nam sử lược của Trần trọng Kim đều không thấy nói đến.

Thuốc lào được liệt vào bộ môn «Quốc hồn Quốc túy» của dân Việt, xét ra cũng không có gì là quá đáng. Vì thuốc lào đã giúp cho văn học từ ngữ ta nhiều danh từ như: «Điếu đóm» để nhạo cợt những người hay xu phụ người có quyền để cầu danh cầu lợi, hay nhờ bóng nhờ hơi (Ở ngoài Bắc khi xưa, nhà nào cũng có sắm một cái điếu để hút thuốc và tiếp khách. Có khi hai ba người khách đến chơi, cũng chỉ dùng chung một cái điếu. Trong khi đó người khách có quyền thế hơn thường được các người kém vai vế bưng điếu châm đóm hầu. Hoặc đôi khi các ông lớn từ cấp chánh tổng trở lên đi chơi đâu, đều có tuần tráng hay nha lệ xách điếu (điếu ống) theo. Nên từng chỉ kêu là phường điếu đóm).

Rồi cũng do thuốc lào mà có câu ca dao:

Nhớ ai như điếu thuốc lào
Hồ chôn điếu xuống lại đào điếu lên

Chính Tam Nguyên Nguyễn Khuyến cũng ghiền thuốc Lào, nên trong bài «Già điếc» Tiên sinh đã viết: «Khi vườn sau khi ao trước, khi điếu thuốc, khi miếng trầu... tính một lúc lâu lâu rồi lại điếc».

Điếu dùng để hút thuốc lào, có nhiều hạng. «điếu ống» làm bằng ống trúc, hay tiện bằng gỗ quý, có trạm trổ hoa lá hay khảm xà cừ, bịt vàng bịt bạc, xe bằng tre trúc để dùng cho các nhà đại gia hào phú. Điếu bát dùng cho các nhà «thường thường bậc trung». Điếu cày dùng cho những người đi cày bừa hay gặt hái ở ngoài đồng.

Nói đến «Điếu» ta phải phục tài đón gió và quảng cáo thương mại của mấy chú «Con trời». Các chú không hút thuốc lào, nhưng các chú chế ra điếu bằng sứ bán cho dân Ô Nàm, lớp thì vẽ «phù dung trì» lớp thì vẽ «Văn vương cầu hiền» và «Sào Phủ tẩy nhĩ» v.v.

Dưới tròn điếu, các chú còn ghi thêm như: «Ung chính niên chế» hay «Đại lịch niên chế». Để người mình mua dùng rồi trương bảnh với bà con là: «Ta cũng là tay biết xài dồ cổ».

Còn điếu cày thì rất giản dị, chỉ làm bằng một đoạn tre hay nứa rồi cho «guốc» vào. Hút điếu cày cũng nhiều thi vị, khi mà điếu kêu. Nên khi người Pháp còn mượn danh «Vua tượng gỗ, quan bù nhìn» để cai trị dân A Nam mít, trên các chuyến xe lửa, xe điện, người ta thường thấy các trẻ em nghèo bán nước (nước vối) quảng cáo:

Nước vối nóng điếu cày kêu,
Quốc hồn, quốc túy, sớm chiều đừng quên

Thuốc lào còn có tác dụng đưa vào trò chơi giải trí như: hai người đánh cờ với điều kiện người thua phải bưng điếu quẹt quẹt mời người thắng bằng câu: «Cao cờ là anh, thấp cờ là tôi, điếu đóm sẵn rồi, mời anh xơi thuốc».

Ấy chỉ một câu mời thường kể trên, rồi người thắng hồi «lục vấn» mấy câu, làm cho người thua ức hơn Quốc trưởng Thái tử Sia núc bị Non lon hạ bệ, hay Tổng thống Nít của siêu cường Cờ Hoa khi nghe tin Ủy ban pháp lý hạ viện cứ «bới bèo ra bọ» mãi cái vụ «Uô tơ ghết».

Hay còn đau đớn hơn cái ông Tướng đã cho Cảnh sát canh động mà rồi vẫn bị «động ổ Cờ bạc». Hoặc «teo chim» hèo «lá đa» như cái tụi buôn lậu có xe Quân cảnh dẫn đầu, mà vẫn bị thộp v.v.

Điều bát nhiều nhà cho đóng bằng kim khí như bạc hay kền. Còn điếu ống thì ngoài sự trạm trổ hoa lá, còn có nhiều nhà Văn hào còn chơi khắc đời là khắc thơ vào thân điếu.

Tiện đây xin hiến quí vị bạn đọc một bài thơ mà chính người phiếm viết đã được đọc trên một cái điếu của một nhà quen:

Bất vũ vân tiên xuất, vô phong thủy tự ba,
phi tửu diệc thường túy, bất sắc diệc tương tư.

Tạm dịch:
Không mưa mà mây tuôn
Chẳng gió mà sóng cồn
Không rượu mà túy lúy
Chẳng mê vẫn nhớ nhung

Tả về cái thú say thuốc lào, thì những ai đã ghiền thuốc lào chắc đã tận hưởng, còn những ai chưa ghiền thì cũng nên thử để biết cái say rất lạ.

Dưới thời Pháp thuộc, người mình cũng có một số ít ra cái điều Văn minh tân tiến, bỏ thuốc lào hút thuốc lá, nhưng vốn tính keo kiệt, các người nói trên toàn mua những thứ thuốc rẻ tiền để xài. Thành ra bị đa số nhạo là «Thuốc lá Tây quàng».

Bị nhạo và cũng bị tốn tiền hơn hơn, nên số người trên lại quay về làm khách hàng của Tiên Lãng, Yên Văn, Vĩnh Bắc.

Theo truyền thuyết, thì cái điếu hút thuốc lào nó cũng ảnh hưởng đến sự hên sui của các gia chủ như: Điếu hút mà ròn tanh tách là triệu chứng phát tài, trái lại điếu kêu sin sịt như người trí mũi là điềm làm ăn không phát đạt.

Hoặc trong gia đình đang vui vẻ, mà vô ý làm đổ điếu sẽ bị sui xẻo, thế cho nên trẻ đánh đổ điếu, nếu không ăn roi thì cũng bị mắng.

Tiện đây xin kể một chuyện về say thuốc lào để quí bạn đọc mua vui.

Dưới thời Pháp thuộc, khoảng năm 1917, 1918 gì đó, có một cụ Cử nhân Hán học nghèo từng phải đến dạy học cho nhà một ông Chánh tổng.

Ông Chánh tổng này cũng là tay «tam trường bay kinh nghĩa» nên ông rất trọng vọng các chân khoa cử. Nhất là đối với Cụ Cử, ông càng quí trọng hơn vì ông biết cụ Cử là tay có tiết tháo, như Pháp bổ cho đi tri huyện, cụ khước từ, sau vì nghèo túng cụ phải «thiết trướng» ở nhà người bạn «đồng song» là ông Chánh tổng.

Cụ thường ví sự dạy học là cái nghề «Nam bất tội nhi tù, nữ vô phu nhi quả» (Trai không tội mà bị trói buộc như tù, gái chưa chồng mà bị lễ giáo ràng buộc như người góa). Nhiều khi cùng các bạn đàm đạo, cụ thường nói: «Nghề dạy học là nghề cao quí. Vậy mình phải ăn ở sao cho khỏi thẹn với 2 tiếng «mô phạm» mà đời tặng cho».

Có một bữa chủ nhân (ông Chánh tổng) đang ngồi uống trà với cụ ở nhà khách, chợt thấy ái thiếp (cô ba) của chủ nhân rón rén bước vô xin cụ cho phép được hút một điếu thuốc lào bằng cái điếu ống khảm của cụ.

Bất ngờ còn thanh tâm (khoảng 5 giờ sáng) cô ba bị say, té ngửa tênh hênh. Ông Chánh Tổng vội vàng đứng dậy kéo váy vợ xuống rồi xin lỗi cụ.

Cụ Cử nửa đùa nửa thực nói: «Người ta ai chẳng có lúc lơ đãng. Thôi nâng bà ấy lên, rồi chúng mình cùng nhân cảnh làm bài thơ cho vui». Ông Chánh Tổng ôm xốc vợ xuống nhà dưới...

Khi lên đã thấy cụ Cử viết xong bài thơ:

Muốn tạo anh hùng sẵn có khuôn
Khỏi cần gõ mõ với khua chuông
Địa đồ thu lại hình ba góc
Thiên hiểm nhô lên đảo một hòn
Nhăn nhó vì chưng thương kẻ khó
Lượm quý bởi lẽ nể người khôn
Men tình hòa với men say thuốc
Bà cũng như ông, thích cởi truồng.

Chánh tổng chủ nhân đọc xong bài thơ, thích thú quá reo lên:
— Bẩm quan lớn, thơ quan lớn làm cho tôi say hơn điếu đó.

TIẾP THEO **H** TRANG 3

hay khác hơn được.

Không những các cô, các cậu choai choai vẫn khoái xe «hippie» mà một số người đứng tuổi cũng còn trẻ tính như vậy.

Nhưng cuối cùng người ta mới khám phá ra rằng chiếc xe kiểu cọ hippie ấy nó phiền toái lắm, đạp nặng chình chịch. Xe của ngoại quốc họ dùng ở líp phía sau nhỏ, ít răng hơn nên đạp nhanh được. Xe ở xứ mình tối thiểu líp 16 răng và thường 18 răng. Làm sao mà đạp nhanh được khi cái bánh xe lại quá nhỏ.

Tốt hơn hết vẫn là chiếc xe kiểu «cổ lỗ sĩ». Nom nó không thời trang có vẻ già nua, nhưng đạp một vòng chạy nhanh gấp rưỡi chiếc xe hippie. Có người đã nói chiếc xe hippie coi trẻ trung nhưng sức chạy yếu như cụ già. Còn chiếc xe «lão làng» kia lại như sức trai.

Tiết kiệm

Chưa ai tính được sự xuất hiện của xe đạp đã làm tiết giảm được bao nhiêu phần tiêu thụ nhiên liệu. Nhưng chắc chắn những người bỏ xe hơi, xe gắn máy đi xe đạp không phải là ít.

Một kinh tế gia nói rằng «tình trạng kinh tế của chúng ta nếu muốn phát triển để tự túc tự cường thì ngay từ bây giờ chúng ta đi xe đạp đó là quá muộn». Đi xe đạp là tiết kiệm. Tiết kiệm để tăng gia sản xuất, phục hồi nền kinh tế bại chiến.

Nhưng đừng quên đi xe đạp «phải có chuông, có đèn có thắng» vì đường đi xe đạp nhỏ hẹp hơn đường dành cho xe hơi. Xe hơi tông xe đạp thì chỉ có người đạp xe đi... nhà thương. NGUYỄN SỸ

tiếp theo **Q** *trang 3*

mở ám sau này, thì đương nhiên người đứng tên cam kết sẽ phải hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Đối với công tác cấp phát điện thoại, ông Hiền cho rằng đã tiến triển được một bước khả quan. Tuy nhiên, những đồng bào nào từng xin mắc máy điện thoại mới hoặc xin di chuyển máy điện thoại cũ đã lâu ngày mà không được thỏa mãn hãy liên lạc trực tiếp với ông tại Bộ CCGT điện thoại số 20271 để được giải quyết hoặc giả có kẻ nào muốn làm tiền như trước đây thì cứ mạnh dạn tố cáo.

tiếp theo **S** *trang 3*

Về thời gian nhập ngũ, dự luật qui định là thông thường tất cả nam công dân đều phải nhập ngũ khi tới 21t. Có thể hạ xuống 1 lớp tuổi hay dồn lên 3 lớp tuổi 36, 37 và 38 trong thời chiến để tăng thêm tài nguyên. Quyết định hạ xuống hoặc dồn lên này phải được Quốc hội phê chuẩn.

Bình thường thời gian thi hành nghĩa vụ quân sự là 2 năm trong quân lực kể từ ngày chính thức nhập ngũ, ngoại trừ thanh niên tình nguyện phục vụ hoặc tự nguyện theo học các ngành chuyên môn. Hành pháp có thể gia tăng thời gian này trong trường hợp khẩn trương của thời chiến, nhưng phải qui định rõ mức tối đa và không được gia tăng quá 4 năm. Thời gian thi hành nghĩa vụ dân sự được tăng thêm 1 năm và trong thời chiến, Hành pháp có thể gia tăng thời gian thi hành nghĩa vụ này tối đa tới 6 năm.

Việc gọi tái ngũ chỉ áp dụng trong tình trạng khẩn trương, nếu cần có thể gọi tái ngũ thành phần trừ bị 1 và 2 theo thứ tự trẻ tuổi, ít thâm niên trước. Thành phần thuộc hạng tuổi tái ngũ cần thiết cho lãnh vực an ninh kiến thiết có thể được lưu dụng tại chỗ để liên tục thi hành nghĩa vụ dân sự trong các ngành nhưng không vượt quá thời gian hạn định trên. (TV)

TIẾP THEO **A** TRANG 3

Về xăng nhớt cũng vậy, nếu tiêu thụ theo số lượng dự trù trong ngân sách, thì với giá cả đã được điều chỉnh, tổng số chi sẽ vượt quá kinh phí dự trù.

Vậy biện pháp cấp thời là phải giảm bớt số lượng tiêu thụ thêm một mức nữa: số xăng cấp cho mỗi xe sẽ căn cứ trên tiêu chuẩn 5 lít mỗi mã lực và mỗi tháng (thay vì 10 lít) và cần kiểm điểm lại số xe để chỉ cho lưu hành 50% thôi, đồng thời kiểm soát thật chặt chẽ việc sử dụng công xa để đỡ tốn nhiên liệu và tốn chi phí sửa chữa.

Đối với nhân viên đi công tác lẻ tẻ, nên cấp phiếu trung vận để đi xe đò và chỉ dùng công xa khi nhiều Ty cùng đi công tác một lúc.

Về xây cất mới, Tổng Thống đã chỉ thị cho thực hiện công tác xây cất lớp học, cơ sở Y tế, các công tác có mục đích tăng gia sản xuất, cần đình hoãn các xây cất mới về trụ sở, văn phòng, dầu là được dự trù trong Ngân sách 1974.

Các đại tu bổ để tăng vẻ thẩm mỹ hoặc nới rộng công sở cũng cần được hoãn lại. Chỉ cần thi hành những phần công tác cần thiết để giữ cho nhà cửa khỏi bị hư hại thêm mà thôi.

Việc mua sắm đồ dạc, dụng cụ (bàn ghế...) máy móc văn phòng là những khoản chi hàng năm đều có dự. Các địa phương cần ý thức rõ tình thế hiện tại của Quốc Gia và tạm đình hoãn việc mua sắm các máy móc và dụng cụ trên. Ngoài ra, cũng cần lưu tâm đến việc lập và cập nhựt hóa các bảng biểu kê vật dụng, để bảo tồn tài sản của địa phương.

Vẫn theo thông tư nói trên, trên đây là sơ lược những biện pháp tiết giảm chi phí cần được áp dụng trong cấp thời. mỗi địa phương có thể áp dụng những biện pháp khác tùy sáng kiến riêng và tùy hoàn cảnh, làm thế nào cho mỗi cơ quan từ trung ương đến địa phương đều được đặt trong một nếp sống mới, phù hợp với tình thế của nước nhà và với đường lối của Chánh phủ là giảm chi để dồn mọi phương tiện vào các công cuộc tăng gia sản xuất.

Đối với các cơ quan Tự trị, Xí nghiệp, Công ty quốc doanh mặc dầu ngân sách đã được các Hội đồng Quản trị biểu quyết cũng cần áp dụng các biện pháp giảm chi trên, để phù hợp với đường lối chung của Chánh phủ, triệt để tiết kiệm để tăng gia sản xuất.

Thông tư này sẽ được phổ biến để thi hành đến tận Xã Ấp Phường Khóm ở địa phương và tất cả các Cơ quan tự trị, Công ty Xí nghiệp Quốc doanh.

Trong phiên họp ngày 27-3-1974 Hội Đồng Nội Các đã duyệt xét kết quả các biện pháp tiết giảm kinh phí NSQG niên khóa 1974 và ghi nhận kết quả đã tiết giảm trên 19 tỷ rưỡi.

TIẾP THEO **B** TRANG 3

Trong nhiều năm nay, Chính Phủ đã chấp thuận cho nhiều dự án được hưởng đặc khoản đầu tư và Ngân Hàng phát triển kỹ nghệ cũng đã cho vay hàng chục tỷ bạc để cho các dự án đầu tư có phương tiện hoạt động. Nhưng phần lớn các nhà đầu tư đã hoạt động như kiểu các nhà khác hoang «cắm dùi» để đó chờ cơ hội tốt mới thực sự làm việc.

Tình trạng trên đã gây cho Chính phủ thiệt hại rất nhiều, vì một đống bạc bỏ ra mà không thấy có lợi ích gì bao nhiêu. Trong khi đó, vào hồi đầu năm nay vì giá nhiên liệu và nguyên liệu quốc tế gia tăng, nên các kỹ nghệ nặng bị và kỹ nghệ phải sử dụng nguyên liệu ngoại quốc bị ngưng một phần lớn các hoạt động.

Do tình trạng trên, Bộ Thương Mại Kỹ Nghệ lại một lần nữa yêu cầu các kỹ nghệ gia chuyển sự đầu tư của mình từ kỹ nghệ nặng sang nhẹ và các nhà đầu tư nào muốn nâng đỡ phải thực hiện các dự án kỹ nghệ nhẹ dùng nguyên liệu trong xứ.

Các viên chức chính phủ nói rằng nếu các nhà đầu tư VNCH không được hưởng đầy đủ để đầu tư vào các lãnh vực mới cạnh tranh với các nhà đầu tư ngoại quốc thì các nhà đầu tư quốc nội không có cơ hội «mọc mặt» lên được.

RAO VẶT ★ CÁC TỈNH

Nhà bán Phan kế Bính chợt 2 lầu 120 mét vuông tiện nghi tối tân sẵn để xe điện thoại lối đi riêng lên lầu, nhiều nhiều phòng. Hỏi 36 Phạm Hồng-Thái Đ.T. 22.835.

Nhà Bán Rẻ

Bán rẻ một căn nhà luôn cả đất đầy đủ tiện nghi gần chợ, trường học, tới coi thích liền, mua xong giao ngay. Nhà rộng 4x14 tại số 143 Cao Thắng Phú Nhuận (cầu Cách Mạng vô chợ Phú Nhuận) Đ.T. 42.854.

Đất vườn 2 mẫu Phương Lâm Định Quán mặt tiền lộ. Hỏi 16 Nhiêu Tâm Chợ Hòa Bình. 37.564.

• MỒ MÃ

Nhà thầu chuyên về mồ mả, có sẵn nhiều kiểu bằng đá mài, đá rửa, thực hiện mau chóng xong trong 1 ngày. **Lắc** đá cẩm thạch Ý Đại Lợi, đá nội địa granito, bia, thánh giá, chạm chữ đẹp, cẩn ảnh men đẹp ngoài mưa nắng không phai. Tại Sơn Thủy 21 Xa lộ (gần cầu Phan Thanh Giản) Saigon. Thiên Thu cạnh nghĩa trang Quân đội Biên Hòa.

Bảo Lộc vì thiếu người trông nom, bán rẻ bằng một phần ba thời giá: 1 biệt thự lầu 7mx12m có nhà xe, xây trà, bồi bếp, 6mx21m hệ thống điện nước, tọa lạc trong 7 mẫu rưỡi đất, đã trồng tỉa trà, cà phê, cây ăn trái 3 mẫu có hoa lợi, cách chợ 1 km. Hỏi Chợ Bảo Lộc, sạp báo số 1 An Thái, Saigon, 81 Nguyễn Trãi, dt. 53637.

BÁN ĐẤT LONG KHÁNH

— Một mẫu đất thuộc khu thương mại, dọc Xa Lộ. — 5500 thước vuông trong tỉnh, cạnh đường dầu và đường tây tiện mở cơ xưởng, cư xá. — 19 mẫu đất và 5 mẫu cao su (đang có lợi tức), gần tỉnh lỵ, có suối và đất tốt. Hỏi điều kiện nơi ông Trần nguyên Thao 97743-25977 xem đất do nơi LM Nguyễn hương Tiến, nhà thờ Bảo Thị Long Khánh.

Đất Bảo Lộc

Bán gấp sở trà Triệu văn Yên cây số 175 +- 500 QL.20 Bảo Lộc. Hỏi 240 Gia Long Saigon.

Nhà Vũng Tàu

Cần mướn nhà 2 phòng ngủ, có vườn cách xa chợ, có điện 3 giây. Liên lạc 67 Trần quý Cáp Sg. ĐT 94714 giờ làm việc.

4-4 Toán, Lý Hóa Dự Bị 12AB *(Tú Tài 75)*

TOÁN: TRẦN CAO LỘC — LÝ HÓA: NGUYỄN QUỐC SÙNG

Trường Đức Hạnh, 135 Trần Quý Cáp Saigon 3

THÍ SINH TÚ TÀI A CHÚ Ý ???

Nhóm Giáo Sư DẠY THI PÉTRUS KÝ mở lớp ĐẶC BIỆT LUYỆN THI TÚ TÀI A (khóa 26-6). Học nhiều giờ, đủ môn chính. Khai giảng 1-4. Học sinh phải có Phụ Huynh đưa đến.

Tại HIẾU HỌC Biệt thự 166/5 Bis Lý Thái Tổ Saigon (gần Phan Đình Phùng).

CHỈ NHẬN HỌC PHÍ TƯỢNG TRƯNG SAU KHI CÓ KẾT QUẢ ĐẬU.

THÍ SINH TÚ TÀI PHỔ THÔNG 1974 CẦN CÓ BỘ SÁCH:

✱ Trắc Nghiệm Hình Học Giải tích và Biến đổi điểm 12B
✱ Trắc Nghiệm Đại Số Giải tích, điểm động 12B
✱ Trắc Nghiệm Toán 12A (đủ môn)

của ĐINH ĐỨC MẬU và ĐẶNG VĂN ĐỊNH

Trung Học Đệ I và II cấp **NGHIÊM HUẤN** (Y TÂN cũ)

478 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn — Đ.T.: 37.949.

2-4 Khai giảng các lớp luyện thi và bổ túc: SÁNG CHIỀU TỐI
ANH - PHÁP - NHẬT (Từ lớp 6 đến
TOÁN LÝ HÓA (lớp 12 AB.

— Ban GS công lập: Cao học, Cử nhân, ĐHSP tận tâm hướng dẫn.
— Ghi tên, xem danh sách GS và Thời khóa biểu tại VP trường.

1-4 Trung học Tân Đức Khóa mới **Anh, Pháp Văn**

ĐÀM THOẠI và VĂN PHẠM

Hãy đến ghi tên học thử — Học phí đóng sau — Mỗi chi tiết sẽ giải thích. Tại 341 Trương minh Giảng Saigon

Luyện thi lớp 10 Kỹ Thuật

Khai giảng 4-4. Ban GS Cao Thắng — Trường lo hồ sơ.

Trung Tâm Kỹ Thuật **HIẾU HỌC** Biệt thự 166/5Bis Lý T. Tổ Sg (gần Phan Đình Phùng)

1-4-74 ĐẶC BIỆT · KHAI GIẢNG BUỔI CHIỀU và TỐI

tại Trung Học THƯỢNG HIỀN 141 Trần quý Cáp Saigon 3.

— Luyện thi cấp tốc TÚ TÀI 1974 ban A
— Lớp DỰ BỊ 12 AB niên khóa 1974-1975

GIÁO SƯ PHỤ TRÁCH: Ngô Tư Vọng, Huỳnh Công Ân, Trịnh Quốc Thông, Đỗ Quang Tiến, Lê Nguyên, Bùi Bửu Châu, Bùi Thế San, Phạm Xuân Ái, Dư Cao Cường, Nguyễn Hữu Ích.

02-4: Mời bạn đến học thử, đóng tiền sau, tại:

TRUNG TÂM: ANH-PHÁP TOÁN LÝ HÓA H. HIỆU

★ Đủ lớp: 12A, 12B, 12C, 11, 10, 9, 8, 7, 6 (Sáng, Chiều, Tối).
★ GS. Công Lập và Đại Học phụ trách.
★ Chuyên dạy nhóm, kèm kỹ từng em.
★ Ghi tên và lấy Thời Biểu: **29 Trần Qu. Khải Dakao Sg I.**

4 tại 180, LÝ THÁI TỔ trường Trí Đức (cuối Phan đình Phùng)
TOÁN LÝ HÓA 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
4 LỚP NGÀY: ôn luyện phần cuối chuẩn bị lên lớp trên.
⊖ LỚP ĐÊM: Bắt đầu chương trình:
— LỚP 12 (dành cho học sinh đang học 11) — LỚP 11 (đang học 10)
— LỚP 10 (. . . . . 9) — LỚP 9 (. . . . 8)
CÁC LỚP CĂN BẢN ôn lại các lớp 6, 7 cho những học sinh kém.

5-4 Luyện thi Đặc biệt Tú Tài AB 74 CHIỀU TỐI

(Lớp mới — Dạy ôn lại từ đầu: Toán Lý Hóa +- Vạn Vật: Lớp giới hạn 50 HS)

Ô.ô. Ng.th.Tâm, Định — Lành, Hà Phụng, Ng công Trứ, Lưu đ.Thuần, Trần đức Lợi, Phạm N.Giang, Đông Chu

Trung tâm HIỀN VƯƠNG 60 Hiền Vương Saigon I ★ Ghi danh giữ chỗ trước tại VP

Trung tâm Ngôn Ngữ

VIỆN ĐẠI HỌC VẠN HẠNH

222, Trương minh Giảng Saigon 3, ĐT.25946, 94876.

Khai giảng khóa 2 ngày 15-4-74 các ban: ANH, PHÁP, NHẬT (có cấp 5) và HOA NGỮ.

LƯU Ý: ★ Chương trình Anh Ngữ căn bản bộ ENGLISH 900 +- EFT.
● Chương trình đặc biệt:
— Anh Ngữ Kinh Thương.
— Anh Ngữ Thư Tín (Thương Mại và Giao Tế).
— Anh Ngữ Văn Phạm và bút pháp (Luyện thi Michigan và TOEFT, Composition, Grammar, Usage).
— Lớp Luyện giọng Anh Ngữ.

Ghi danh từ 20-3-74 đến 10-4-74.

ANH NGỮ ĐÀM THOẠI VỚI GS MỸ

READING AND CONVERSATION ★ EVERYDAY DIALOGUES

Dạy từng nhóm ít người — Thu băng Đàm Thoại do G.S. Mỹ đọc — Ghi tên tại Trung Tâm Thánh Kinh Anh Ngữ Đàm Thoại và Thánh Kinh Hàm Thụ (miễn phí) số 9 Sương Nguyệt Ánh Saigon 2

3-4 Toán Lý Hóa Trường Sơn 129 Lê V. Duyệt

Khai giảng Luyện thi 12A, 12B, 12KT — 11 chuẩn 12 và 10 lên 11

GS Đại, Hà, Hưng, Lãng (chiều và tối)

ANH - VĂN ĐÀM - THOẠI CẤP - TỐC

ANH VĂN DU HỌC

39 NGUYỄN ĐÌNH CHIỂU, TÂN ĐỊNH

ĐÀM THOẠI CẤP TỐC, khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi một tuần)
ANH VĂN thi NHA—Y—DƯỢC... TOEFL và MICHIGAN 74 —
ANH VĂN Trắc Nghiệm Tú Tài 8 học viên mỗi lớp — G.S. Việt đã nhiều năm tại ngoại quốc và nhiều nữ G.S. Mỹ săn sóc từng người.

Có lớp dạy riêng từng người theo nhu cầu

K.G. các lớp đặc biệt **1 và 5-4-1974**

GIẤY, MỰC, PHOTOCOPY
Bảo đảm: Hàng tốt: giá rẻ
1165, Trần hưng Đạo
(gần nhà hàng Đồng-Khánh)

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon

MONO - STEREO CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

★ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
★BĂNG LUYỆN GIỌNG Bette Speech Course (duy nhất tại VN.

CÔNG SANG BĂNG 1800F — C90: 500đ.

PHÉP L

Xuất hiện

Nhiều người tưởng là phép lạ khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi. Trước kia:

Mặt họ đầy mụn trông thật ghê tởm, đã dùng đủ thứ thuốc Tây, thuốc Tàu, đã chạy chữa khắp nơi, đã đi khắp mỹ viện, đã tốn thật nhiều tiền... mà vẫn không hết.

Thế mà sau khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi:

— Tất cả mụn đều biến đi hết.
— Da mặt trở nên mịn màng, xinh xắn dễ thương vô cùng.

Còn bạn, mặt bạn chẳng may bị đầy mụn?

Xin mời bạn đến chúng tôi 205/4 Võ Tánh Saigon. ĐT 90853 (khoảng giữa rạp Khải Hoàn và rạp Quốc Thanh) lấy một ít thuốc dùng thử. Chỉ trong vài ngày là bệnh bạn tuyệt gốc ngay.

Bạn nào ở xa, xin đến bất cứ Ty Bưu Điện nào, mua bưu phiếu 300đ để tên ông Nguyễn bá Kim, tôi gởi tấm bưu phiếu đó về cho chúng tôi. chúng tôi sẽ gởi thuốc đến tận nhà bạn.

Xin bạn cắt ngay phiếu này, cất giữ cẩn thận, để sau này khỏi bối tiếc vì đã quên địa chỉ chúng tôi.

XIN LƯU Ý: Nhiều người hối bạn đã bị lường gạt vì lỡ nghe lời quảng cáo tương tự như của chúng tôi, lầm tưởng cũng là một thứ thuốc không ngờ đó là thuốc giả mạo, hình dáng cũng giống như thuốc của chúng tôi, nhưng thật sự các vị thuốc đều khác hẳn, uống vào chẳng những tiền mất tật mang, mà còn làm hại sức khỏe nữa.

Do đó, vì quyền lợi của bạn, bạn chỉ nên mua thuốc tại địa chỉ của chúng tôi mà thôi.

(114) truyện dài của Ngô Đình Vận

CHƯƠNG CHÍN

Nhưng rồi thì người đàn bà cũng bị gạt ra khỏi câu truyện thời cuộc của hai người đàn ông. Phán Thêm đã trở lại câu truyện bỏ dở với sự náo nức của Trưởng Bạ Hiệp:

— Tôi tưởng là dân mình bây giờ cũng mạnh lắm, người Pháp có muốn trở lại thì cũng khó...

Giọng Phán Thêm đầy tin tưởng:

— Mạnh gì, anh cứ thấy các phe phái trong nước cấu xé nhau thì đủ biết, anh bảo ai mạnh, Việt Minh hả, Việt Quốc, Việt Cách hả, nói thật với anh, tôi thì tôi biết rõ họ lắm, cũng như thế nước đục thả câu ấy mà, họ cứ oang oang nói rằng Độc Lập này nọ mà chẳng anh nào Độc Lập được hết anh ở xa không biết rõ đấy thôi chứ còn ở đây ai lại không biết các bố ấy đều bám vào mấy anh tướng Tàu như Tiêu Văn, Lư Hán. Chính ông Hồ lại bám vào mấy anh Tàu nhiều nhất, anh biết đấy trên nguyên tắc thì các tướng Tàu ở đây được lệnh của chính phủ Trùng Khánh (Chính phủ của Thống chế Tưởng Giới Thạch) phải ủng hộ Việt Quốc, Việt Cách, nghĩa là các đảng phái Quốc Gia Việt Nam thành lập một chính phủ liên hiệp, nhưng Việt Minh lại thâu cây lập chính phủ một mình bây giờ xảy ra cái nạn tranh chấp ồn ào như thế, nhưng các Tướng Tàu sang đây thì lại ăn lễ của ông Hồ mất rồi thành thử họ cũng không quyết liệt với Việt Minh cho lắm, ngay cái tuần lễ vàng ấy, anh tưởng vàng bạc bỏ ra cũng cho họ để họ mua súng như họ nói hay sao...

Nghe tới mấy chữ «tuần lễ vàng», Trưởng Bạ Hiệp đã giựt thót người, ông ta cướp lời Phán Thêm:

— Không mua súng thì anh nói họ dùng vàng, bạc làm gì...

Phán Thêm cười ha hả:

— Khổ quá, anh ở xa không biết, chứ còn ở đây người ta biết rõ là phần lớn số vàng bạc ấy được Việt Minh dùng để đút lót cho mấy anh Tướng Tàu như Tiêu Văn, Lư Hán. Việt Minh đúc nguyên cả một cái đỉnh vàng khá lớn dâng cho Tiêu Văn đấy...

Trưởng Bạ Hiệp thấy đau nhói như thắt ruột, ông ta cố gắng che lấy sự bối rối của mình, nhưng bà Phán Thêm đã xen vào:

— A, đây anh, chẳng biết nhà ta ở dưới ấy dạo đó mất bao nhiêu với họ đấy nhỉ.

Trưởng Bạ Hiệp nhăn mặt, mãi mới nói được:

— Có một đồng cân vàng, có một đôi khuyên thôi chị ạ...

Phán Thêm nói ngay:

— Như vậy là may lắm đó, tôi cứ nghĩ phải hơn nhiều nữa chứ...

Tiếp đó Phán Thêm đã thúc vợ đi lo liệu bữa cơm chiều. Trưởng Bạ Hiệp nhắc nhở Phán Thêm về việc «dở tay đánh bài» Phán Thêm đã gạt đi:

— Không, anh yên trí, tôi đã nhường chân cho người khác, gặp anh là tôi đỡ buồn ngay, giữa cái thời buổi này mình cũng phải kiếm người mà tâm sự, nhỡ mồm nhỡ miệng một cái là bị các bố ấy gán ngay cho cái tội «phản động» không khéo còn bị «chùm chăn» đem thủ tiêu là dâng khác đấy.

Nghe nhắc tới Việt Cách, Trưởng Bạ Hiệp không khỏi chột dạ nhớ tới Thậm, nhưng ông ta không nói với Phán Thêm một câu nào về người bạn này cả.

Đối với Trưởng Bạ Hiệp thì ông ta coi Thậm là một người bạn tri kỷ, một người mà ông ta có thể giãi bày tâm sự, ông ta có thể tin tưởng đến độ coi những việc làm của Thậm như thực hiện ước vọng của mình. Còn với Phán Thêm thì lại khác, đây là một người bạn từ hồi còn để chỏm đi học chữ nho với một ông đồ ở làng bên, sau này Phán Thêm theo «Tây học» thì hai người đã xa cách hẳn nhau, mãi khi Phán Thêm lấy Ngọc, con gái một người bạn của Bà Cụ Chánh thì sự giao du giữa Trưởng Bạ Hiệp và Phán Thêm mới dần trở nên thân mật như chỗ người nhà.

Từ lâu, Trưởng Bạ Hiệp vẫn kỵ cái giọng «thầy Tây» của Phán Thêm, nhưng bây giờ thì ông ta cứ để Phán Thêm nói, ông ta có thể dò dẫm được những biến chuyển của tình thế, và lại từ mấy tháng nay Trưởng Bạ Hiệp đã bỏ lửng không theo dõi tình hình thì ông ta có muốn cãi lại cũng không được.

(Còn tiếp)

(TIẾP THEO) Dịch giả: TỪ-KHÁNH-VÂN
Tác giả: NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG LIX

Tiêu Linh chạm trán cừu nhân

Bí Hiệp Thường Đại Hải dường như còn nhớ mối thù cũ, không cần để Bộ Thiên Tinh giới thiệu, đã cướp lời:

—Tam trang chủ vẫn bình yên chứ? Chẳng hiểu tam trang chủ có còn nhớ thầy trò ta không?

Tiêu Linh đáp:

— Thường huynh! Khi nào tại hạ quên được Bí Hiệp Thường Đại Hải...

Thường Đại Hải lạnh lùng ngắt lời:

— Ba tháng trước Tam trang chủ được Thẩm Mọc Phong o bế, đã đuổi ba thầy trò ta ra khỏi Vọng Hoa Lâu. Thái độ uy phong của Tam trang chủ hôm ấy ta chẳng bao giờ quên được.

Tiêu Linh cười lạt nói:

— Chỗ hiểu lầm của thầy trò đại hiệp rất sâu xa, xem chừng không thể dùng lời lẽ giải thích được.

Thường Đại Hải dõng dạc cười nói:

— Nếu Thường mỗ chỉ tai nghe thì có khi còn là tiếng đồn thất thiệt. Nhưng chính mắt đã trông thấy, chẳng lẽ còn lầm được sao?

Tiêu Linh có trăm ngàn điều muốn nói mà không biết nói sao. Chàng buông tiếng thở dài, không đáp.

Bộ Thiên Tinh nói:

— Mấy vị đã biết nhau, vậy tại hạ bất tất phải giới thiệu...

Hắn ngừng lại một chút, rồi tiếp:

— Bữa nay bọn tại hạ mời Tam trang chủ tới đây chẳng có tiệc tùng chi hết, mà chỉ xin hỏi Tam trang chủ về mấy vụ công án đó xử trí thế nào?

Lời nói của hắn đầy vẻ gay gắt.

Tiêu Linh chấn động tâm thần đáp:

— Xin các vị cứ hỏi, Tiêu Linh này biết là nói thật hết.

Bộ Thiên Tinh nói:

— Nếu vậy thì còn gì hay bằng? Người võ lâm chúng ta đã làm việc gì nên nhận lấy mới phải.

Trí Quang đại sư tuyên Phật hiệu rồi hỏi:

— Tam trang chủ vừa đánh chết chín tay cao thủ võ lâm, võ công đã thấy rất cao thâm. Lão tăng cũng có một tên sư điệt bị chết về tay Tam trang chủ. Cái đó chỉ đáng trách gã học nghề không tinh, sống chết chẳng có gì đáng phàn nàn. Nhưng lão tăng chưa hiểu tại sao Tam trang chủ thi hành độc thủ để hại mạng gã?

Tửu tăng Báo Giới nghếch cặp mắt say rượu nhập nhèm nhìn Tiêu Linh một lúc rồi nói:

— Đáng tiếc ôi là đáng tiếc!..

Lão lại lấy bầu rượu trên lưng mở nắp ra mà uống ừng ực một hồi rồi tiếp:

— Đáng tiếc hai mình châu liệng xuống đống phân!

Phan Cái lạnh lùng nói theo:

— Đáng buồn nhất là trái tim đã chết! Hạng người này có đến cả gan ruột cũng chết rồi. Có nói với gã cũng như đàn gảy tai trâu, thì thà rằng đừng nói cho đỡ mệt.

(Còn tiếp)

1-4 Anh Văn Võ văn Dũng

G.S. Bernard và Lane, PH.D.

★ ĐÀM THOẠI THỰC HÀNH GIAO DỊCH, XUẤT NGOẠI du học, đi làm đủ trình độ. Có lớp cho người mới học.
★ ANH NGỮ DU HỌC. THI TOEFL và PROFICIENCY bảo đảm thi đậu. THÔNG DỊCH BÁO CHÍ, VĂN CHƯƠNG.
★ Luyện thi Y, Dược, Hành Chánh, Sư Phạm.
★ ANH NGỮ THƯƠNG MẠI, kinh doanh, ngân hàng, thư từ.
★ Luyện thi TRẮC NGHIỆM TÚ TÀI ABC. Bảo đảm trên 12 điểm cho thí sinh kém Sinh ngữ.

Ghi tên 850 Phan thanh Giản SG (đối diện Ciné Long Vân).

CHUYÊN LUYỆN THI VÔ (CẤP TỐC)

LỚP 10 KỸ THUẬT

— GS Cao Thắng và Ng. Trường Tộ giảng dạy — Trường lo hồ sơ thi

1-4 THỂ LỆ: — Học Lớp 9 — Tuổi: 15—16
★ Đặc biệt: Học môn thi Trắc Nghiệm Kỹ Thuật Hệ số 4
1) Trường LASAN 282 Hiền Vương
2) Trường TRÍ ĐỨC 55 Cao Thắng Sg 3.

Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1)

thật là quá khó khăn để tìm hiểu ngay tại Miền Nam những gì có thể soi sáng cho sự thắc mắc : trong điều được gọi là tình trạng hòa dịu hiện nay, Miền Nam sẽ như thế nào trong bối cảnh hòa dịu, có nghĩa một sự quân bình quyền lực trong vùng ?

CHÍNH LUẬN

0 TIẾP THEO TRANG 1

NS Brooke nói nền hòa bình tại VN trong 5 năm tới sẽ làm cho Hoa kỳ phải chi phí thêm 10 tỷ mỹ kim khi Giám đốc Parker nói rằng Hoa kỳ cần phải viện trợ kinh tế và quân sự cho VNCH trong 5 năm nữa.

Đáp một câu hỏi của NS Daniel Inouye, ông Parker cho hay số tiền viện trợ của Hoakỳ cho miền Nam VN kể từ sau thế chiến hai là 151 tỷ cả về kinh tế lẫn quân sự.

Việc chính phủ Nixon yêu cầu quốc hội chấp thuận thêm 470 triệu MK viện trợ quân sự cho VNCH mới đây đã gây nên một cuộc bàn cãi sôi nổi trên các báo chí Hoa Kỳ.

1 TIẾP THEO TRANG 1

các cựu chiến binh Mỹ đã hy sinh và đã đứng bên cạnh VNCH trong điều mà ông gọi là «những giờ phút hiểm nghèo của quốc gia». Ông nói rằng những nỗ lực của các cựu chiến binh đã đưa đến kết quả là một thế giới an toàn hơn.

Mặt khác hôm 27-3, một buổi lễ diễn ra tại sứ quán VNCH ở HTĐ để tổ chức Nước Mỹ Sống Động trao tặng phái đoàn Cựu chiến binh VNCH một tấm bảng đồng và cây trượng tượng trưng nền tự do. Phái đoàn Việt Nam Cộng Hòa do Nghị sĩ Phạm Đỗ Thạnh cầm đầu sang Hoa-Kỳ tham dự ngày cựu chiến binh Mỹ từng chiến đấu ở VN. Tham dự buổi lễ này có Đại sứ Trần Kim Phượng và các viên chức sứ quán, phía Hoa Kỳ có Phó Phụ tá Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ và các viên chức tổ chức Nước Mỹ Sống Động.

Phó Phụ Tá Bộ Trưởng Quốc Phòng Mỹ tuyên bố nhờ sự hy sinh của các quân nhân Mỹ chiến đấu tại VN. VNCH đã tiếp tục là một quốc gia tự do và độc lập và ông nói là Hoa kỳ vẫn tiếp tục giúp đỡ VNCH để duy trì nền tự do và độc lập. Kế đó ông đã đề cập đến những người vẫn còn bị mất tích và đến những quân quai lo âu của các công dân Mỹ. Ông đã ca ngợi các quân nhân Mỹ từng chiến đấu tại VN là những người đã phục vụ một cách hết sức danh dự.

Một số nhỏ cựu chiến binh, vài người ngồi trên xe lăn hôm thứ Năm đã đóng cửa thang máy và chiếm đóng đài kỷ niệm TT Hoa thịnh đốn để đòi được gặp TT Nixon, có thể là để đòi quyền lợi đồng đều cho các cựu chiến binh.

9 TIẾP THEO TRANG 1

kinh và anh ta hành động một mình.

RIO DE JANEIRO — Sau 2 tuần xảy ra vụ lụt lớn ở vùng đông bắc Ba Tây, số người chết đã lên tới 100 người, 100 ngàn người không nhà ở và nạn đói đang đe dọa.

BOULDER COLORADO : Tiến sĩ Edward Condon, một nhà vật lý học từng giữ một vai trò quan trọng trong việc chế tạo bom nguyên tử của Hoakỳ đã từ trần tại một bệnh viện ở Colorado hôm thứ Hai, thọ 72 tuổi.

HERMOSIUO.— Người ta không hy vọng chính phủ Mỹ sẽ chịu nộp 500 ngàn Mỹ kim (300 triệu VN) tiền chuộc ông John Patterson 31 tuổi, tùy viên thương mại Mỹ bị mất tích hôm thứ Sáu tuần qua theo như bọn bắt cóc đòi hỏi.

12 TIẾP THEO TRANG 1

Vongvichit nói rằng ông ta trở lại Vạn Tượng là để thúc dục phía chánh phủ sớm hoàn tất việc thành lập nội các mới.

Ngoài ra, phát ngôn nhân còn cho biết trước cuộc họp rằng, TT Phouma định cùng Vongvichit thảo luận về việc ấn định ngày giờ dứt khoát để ông cùng lãnh tụ Pathet Lào Souphanouvong bệ kiến Quốc Vương.

Trong các diễn biến liên hệ đến việc xúc tiến thành lập chính phủ Liên hiệp, người ta ghi nhận sự hiện diện cùng một lúc lần đầu tiên giữa hai phe Quốc Cộng tại một buổi lễ công cộng ở Vạn Tượng hôm thứ Năm. Ngoài ra một chiếc Antonov 24B của Pathet Lào đã từ Hànội đáp xuống phi trường Vạn Tượng hôm thứ Năm để khánh thành chuyến bay liên lạc giữa Sầm Nứa — Hà Nội — Vạn Tượng — Luang Prabang.

Chiếc máy bay này do Nga tặng, và do phi công Cộng sản Bắc Việt lái. Trước đó đã có sự tranh luận quanh việc ai lái máy bay. Phía Pathet Lào cho rằng phải để cho Bắc Việt lái vì đã ký khế ước với Hà Nội, còn phía chánh phủ hoàng gia cho rằng làm như vậy khiến người ta có cảm tưởng là thật sự Cộng sản BV đang nắm quyền điều khiển Pathet Lào, nhưng rốt cuộc phía Hoàng gia đã nhượng bộ. Mặt khác, chánh phủ Lào đã quyết định hủy bỏ đường bay đầu tiên của hãng hàng không Pháp nối liền Ba Lê với Vạn Tượng, lý do là vì chánh phủ Thái Lan từ chối cho chuyến bay này ghé kỹ thuật tại Vọng Các. Chánh phủ Lào đã tỏ ý tiếc về thái độ này của chánh phủ Thái Lan.

Về việc nhà cầm quyền Thái yêu cầu Tướng cựu hữu Nosavan dời nhà từ Vọng Các xuống miền cực Nam Thái, phát ngôn nhân chánh phủ Lào cho biết Lào đã nhận được sự bảo đảm của Thái là sẽ tránh để Nosavan ở sát đất Lào để âm mưu gây loạn trở lại. Tin cho biết là Nosavan đã thuận dời chỗ ở, nhưng xin được rút tiền hiện bị phong tỏa ở các ngân hàng Lào. Phát ngôn nhân chánh phủ Lào nói không thể nào thỏa mãn lời yêu cầu này.

Phát ngôn nhân Chánh phủ cũng cho biết, trong phiên họp hôm thứ Tư, Nội các Lào đã quyết định tăng lương cho công chức và quân nhân để đối phó với nạn vật giá leo thang ở Lào, ông còn cho biết là chánh phủ đang có những biện pháp nhằm ngăn chận giá cả leo thang [illegible] trường.

4 TIẾP THEO TRANG 1

cho lữ đoàn 80, vì trong mấy ngày qua đơn vị này đã đổ không biết bao nhiêu máu trong những trận giao tranh với Cq để tiến sát chỉ còn cách Oudong 800 thước.

10 TIẾP THEO TRANG 1

Nga đã đồng ý tái tục hòa hội Genève hay chưa. Tuy nhiên, khi đề cập đến việc rút quân Do Thái trong khuôn khổ một thỏa hiệp giải kết với Syrie, Tướng Dayan nhấn mạnh, điều kiện tiên quyết của Do Thái vẫn là trao đổi tù binh.

Trong khi đó, tại mặt trận đồi Golan, các cuộc giao tranh bằng trọng pháo và chiến xa giữa Do Thái với Syrie vẫn tiếp diễn, và đã bước sang ngày thứ 17 liên với cường độ và mức độ không suy giảm. Syrie nói đã phá hủy được một đơn vị Công binh của Do Thái, trong khi Do Thái thì nói không bị tổn thất nào trong các cuộc giao tranh dai dẳng từ sáng sớm đến xế trưa thứ Năm.

Các vị Tổng Trưởng của 21 nước Á Rập hôm nay đã chấm dứt cuộc họp tại Tunis bằng một lời kêu gọi tỏ tình liên đới với Syrie trong khi nước này đang chuẩn bị những cuộc thương thảo quyết định với Do thái. Một đề tài chánh yếu là ngày và nơi họp của Hội nghị Thượng đỉnh Á Rập đã không được cuộc họp nói trên công bố. Các nguồn tin Á rập nói vấn đề sẽ để cấp quốc trưởng quyết định.

Vấn đề trên cũng là nguyên do bực bặc giữa Ai Cập và Syrie tại cuộc họp. Ai Cập thì muốn dời hội nghị thượng đỉnh đến tháng 9, còn Syrie lại muốn họp ngay trong tháng Tư như dự liệu. Nghe nói ý kiến Syrie được sự ủng hộ của Algerie, Tunisie, Iraq và Tổ chức du kích Palestine. Tuy vậy, sau một cuộc đối mặt khẩn trong 45 phút giữa PTT Khaddam với Ngoại trưởng Ai Cập Fahmi, cả hai người đều tuyên bố là Syrie và Ai Cập không có gì trục trặc với nhau như tin tức đăng tải, và đều đồng ý nên dời hội nghị thượng đỉnh đến tháng 9, vì tháng 4 sẽ có cuộc họp đặc biệt của Đại hội đồng LHQ.

Tổng Thống Sadat của Ai Cập đã đến hải cảng Pula của Nam Tư hôm thứ Tư để chính thức viếng thăm Chủ tịch Tito trong 3 ngày nhằm mục đích thảo luận tình hình Trung Đông, tình hình quốc tế cùng các vấn đề song phương. Trước khi lên đường, ông đã tiếp tại Cairo Nghị sĩ Mỹ Hatfield (Cộng Hòa), một nhân viên trong Ủy Ban Chuẩn Chi Thượng Viện Mỹ. Các nguồn tin ngoại giao tiết lộ là 2 bên đã bàn thảo khả năng kinh viện của Mỹ cho Ai Cập. Các nguồn tin này cũng cho biết, TT Sadat đi Nam Tư là để nhờ Tito dàn xếp hàn gắn rạn nứt giữa Mạc Tư Khoa với Cairo, sự rạn nứt này càng lớn rộng khi Cairo có vẻ nghiêng nhiều về Hoa thịnh Đốn.

Tổng Trưởng Nội Vụ Nga Sholokiv đã đến Baghdad hôm thứ Năm để viếng Iraq trong 4 ngày. Hôm thứ Ba, Tổng Trưởng Quốc phòng Grechko cũng đã đến đây. Cuộc viếng thăm này của 2 nhân vật cao cấp Nga diễn ra vào lúc Iraq đang sắp sửa đối phó sự nổi dậy của bộ lạc Kurd.

Các sĩ quan từ mặt trận trở về cho hay vị chỉ huy trại quân ở Tep Pranam đã cố gắng duy trì trật tự nhưng tình trạng hỗn độn đã xảy đến quá nhanh; vị chỉ huy trại quân này sau đó bị mất tích. Khoảng 300 binh sĩ đã thoát chạy được về phòng tuyến chính phủ ở cách đấy hơn 1 cây số về phía Đông. Sở dĩ tình trạng hỗn độn này ra là vì số thường dân ở đây không quen với tác chiến và pháo kích khiến trật tự khó duy trì. Nhiều súng cối và đại liên bị bỏ lại. Thượng tọa Tip Phoum ở Oudong trong 1 cuộc họp báo cho hay Cq đã lấy đi 2500kí những tượng phật cổ vô giá, các bát vàng và bảo thạch ở trong các đền đài ở Oudong. Đây là kho tàng di tích quí báu nhất bị Cq lấy đi kể từ chiến tranh KPC phát khởi.

Trận chiến Oudong được các quan sát viên Tây Phương mô tả như là 1 cuộc trắc nghiệm cho cả hai bên. Nhưng trên phương diện quân sự, Oudong chẳng có gì quan trọng.

Tại các nơi khác, Cq đã đẩy mạnh các cuộc tấn công ở vùng phía Đông sông Cửu Long, chỉ cách Nam Vang có 5cs. Dân tị nạn chạy khỏi vùng Cq nói với các nhà báo rằng địch điều động nhiều hỏa tiễn 107 và 122 ly tới Phume Krum 6 cây số Đông Nam Vang và thủ đô nằm trong tầm hỏa tiễn của chúng.

Một đoàn tàu tiếp tế thứ nhì vượt sông Cửu Long (trong vòng 4 ngày) đã tới thủ đô Nam Vang đêm thứ Tư. Đoàn tàu này gồm 2 tàu dầu, 6 xà lan, chở gạo và đạn và 1 tàu hàng đã thực hiện cuộc hành trình hơn 90cs từ biên giới VNCH, chỉ gặp những vụ nổ súng lẻ tẻ dọc đường. Thứ Bảy vừa qua, 1 đoàn tàu 28 chiếc đã tới Nam Vang. Nguồn tin hãng không KPC cho hay, nhiên liệu dành cho phi cơ được tiếp tế không đủ, nên một số phi cơ thương mại không cất cánh được vì phải dành ưu tiên cho phi cơ quân sự.

7 TIẾP THEO RANG 1

trong tinh thần thẳng thắn để «tìm sự thực, để có những sự kiện càng nhanh càng tốt». Ông cũng kêu gọi Ủy ban HV hãy để các luật sư Bạch cung có mặt trong các cuộc thẩm vấn các nhân chứng.

Tại Hạ viện, văn phòng ủy ban pháp lý hôm thứ Tư cho hay là luật sư Doar của ủy ban đã cho luật sư Bạch Cung James St Clair hay là Ủy ban HV sẽ còn yêu cầu Bạch cung trao thêm nhiều cuốn băng đàm thoại khác của TT Nixon. Trước đó, Tham vụ báo chí Bạch cung Ziegler cho hay là một số cuốn băng đàm thoại mà Ủy ban HV yêu cầu có thể là không có và «điều này còn tùy thuộc sự thực là các cuộc đàm thoại đó đã diễn ra ở nơi nào ?» Ông nói rõ là chỉ có văn phòng Tổng Thống, văn phòng của ông (Ziegler) và một máy điện thoại trong phòng riêng của Tổng Thống là có máy ghi các cuộc đàm thoại.

Tại tòa án Nữu ước, cựu luật sư của Ủy ban Bảo hiểm và Hối đoái (SEC) hôm thứ Tư cho hay cựu Bộ trưởng Thương Mại Stans đã thành công trong việc êm nhẹm số tiền đóng góp bất hợp pháp cho quỹ tái bầu TT Nixon của nhà tài chánh Robert Vesco lên tới 200 ngàn MK.

15 TIẾP THEO TRANG 1

dù thấu hiểu lập trường của nhau về khía cạnh phẩm chất (sức phá) và số lượng (phi đạn nguyên tử) hết sức phức tạp, cả Nga lẫn Mỹ cần có thời gian để suy nghĩ chín chắn. Bang giao Nga-Mỹ là sự phối hợp của hợp tác, cạnh tranh, thái độ lập lờ, ấy là chưa kể cho vũ khí nguyên tử có sức tàn phá khủng khiếp đủ nhiều «làm hại không ít cho ý muốn sống chung hòa bình».

Theo thông cáo chung dài 600 chữ kết thúc hội đàm Brezhnev—Kissinger được phổ biến cùng một lúc tại Hoa thịnh Đốn và Mạc tư Khoa sáng tối 28-3, «hai bên đã trao đổi ý kiến về rất nhiều vấn đề liên hệ đến cả đôi bên quanh kế hoạch chuẩn bị chuyến Nga du sắp tới của TổngThống Hoakỳ Nixon». «hai bên đều hết sức hài lòng là nỗ lực [illegible] trạng căng thẳng và cải thiện bang giao Xô-Mỹ đã đem lại kết quả cụ thể và vẫn được tiếp tục thi hành», «hai bên cương quyết tuân hành mọi nghĩa vụ mà mỗi bên cam nguyện lãnh nhận để xúc tiến công cuộc cải thiện bang giao Xô-Mỹ đến điểm không ai có thể xoay ngược lại được nữa», «mặc dầu vấn đề SALT quá phức tạp, hai bên nguyện tiếp tục tìm giải pháp thỏa đáng», «hai bên giữ nguyên ý định phát triển hơn nữa công cuộc hợp tác dài hạn có lợi cho đôi bên trong các lãnh vực mậu dịch, kinh tế, khoa học kỹ thuật», «khi bàn các vấn đề quốc tế hai bên đặc biệt quan tâm đến giải pháp hòa bình Trung Đông và nguyện tận lực tìm giải pháp cho từng vấn đề thiết yếu trong cuộc dàn xếp Trung Đông». «hai bên đã đề cập đến hội nghị an ninh hợp tác Toàn Âu và vấn đề giảm quân tài binh tại trung Âu» và «từ đầu chí cuối, cuộc thảo luận diễn tiến trong bầu không khí nghiêm túc và xây dựng».

Một yếu nhân thuộc phái đoàn Kissinger tiết lộ với Reuter rằng hội đàm Brezhnev-Kissinger trôi chảy trong 2 ngày đầu nhưng sau phiên họp khẩn cấp của Bộ chính trị Nga Cộng trong đó Bộ trưởng quốc phòng thống chế Grechko đóng vai chính, Brezhnev trao cho Kissinger một số đề nghị — trong có vấn đề Trung Đông, vấn đề SALT—«quá quắt». Dĩ nhiên, Kissinger «không thể nào chấp nhận được» nên đành mang về xin ý kiến của Nixon, Bộ trưởng Quốc phòng và Hội đồng An ninh Mỹ. Yếu nhân tiên đoán « một cuộc cãi nhau chí chóe» sẽ xảy ra sau khi Kissinger về tới HTĐ. Dầu sao chính phủ Nixon sẽ phải đưa ra phản đề nghị để Kissinger trình bày với đại sứ Nga Dobrynin rồi với Gromyko khi ngoại trưởng Nga sang Hoa kỳ ngày 11-4 để dự phiên họp bất thường của Đại hội đồng Liên hiệp quốc về «nguyên liệu thế giới». Sau đây, Kissinger sẽ trở lại MTK trong Tháng Năm để gặp Brezhnev trước khi Nixon Nga du đầu mùa Hạ tới.

16 TIẾP THEO TRANG 1

các tổ tới mọi địa điểm đã được ấn định trong Nghị Định Thư ngày 27-1-1973 về Ủy Ban Quốc Tế Kiểm Soát và Giám Sát, nhằm điều tra tức khắc mọi vi phạm ngưng bắn theo đúng các nguyên tắc của Hiệp Định BaLê mà Chính Phủ Việt Nam Cộng Hòa vẫn cương quyết cam kết tôn trọng.

Thêm 2 F5E qua VN

SAIGON, 28-3 (Reuter) : Thêm 2 chiếc phản lực F5E đã từ căn cứ Clark ở Phi luật Tân được đưa sang VNCH hôm qua. Như vậy VNCH đã có 6 chiếc loại mới, thay thế cho loại F 5A. Bốn chiếc đã tới VNCH hai tuần lễ trước.

6 TIẾP THEO TRANG 1

uy tín của ông cựu Hiệu trưởng Ng. th. Q mà bản văn tố cáo cho rằng chỉ vì ông Chánh Sở và ông tân Hiệu trưởng có mối thâm thù với ông cựu Hiệu trưởng. Mục tiêu chính là như vậy nhưng nhóm học sinh chủ động lại nhắm vào một số vị trong Hội đồng GS Hướng Dẫn mà ông Chánh Sở cũng như Ô. tân Hiệu trưởng cho rằng các Giáo Sư này thuộc thành phần thân tín của ông cựu Hiệu Trưởng. Bản văn cho biết, trong ngày xảy ra cuộc xáo trộn, nhóm học sinh xách động đã ồ ạt kéo đến từng lớp «Ngang nhiên tịch thu sổ sách, nọc cụ để ép buộc giáo sư ra khỏi lớp » đồng thời nhóm học sinh cũng đã xúc phạm nặng nề đến giáo sư với những lời lẽ như là «Thầy dạy thì dạy nhưng mà thầy có bảo đảm được tính mạng thầy không» hoặc phỉ báng nữ giáo sư với những câu «bộ cô muốn tiếp tay đồng lõa với tham nhũng sao ?»

Vào ngày 20-3-74, GS Hiệu đoàn phó Ng. B Cn đã công khai vạch trần âm mưu xách động học sinh trước Hội Đồng giáo sư đồng thời ô. Phụ tá Giám Học, ông Hiệu trưởng Trung học Nguyễn hữu C. cũng đã đệ đơn từ chức để bày tỏ thái độ phản đối cuộc xách động bãi khóa kể trên.

Theo chỗ Chính Luận tìm hiểu nơi Bộ VHGDTN thì, sau khi vụ xáo trộn tại trung học Thủ Khoa Nghĩa xảy ra, GS Phó chủ tịch HĐ Hướng Dẫn đã về Saigon trình diện Nha Trung Học cùng Ô. Phụ tá Liêm và được dài [illegible] trong khi chờ mở cuộc điều tra.

11 TIẾP THEO TRANG 1

về sự nói dối của họ.»

Lúc rời Quảng châu về Hương cảng tháng Bảy 1973. Vợ con ông ta lúc này đã trở về Nhật.

Ông coi những mưu toan của Bắc Kinh muốn dụ người Đài Loan trở về Hoa lục là một trò tuyên truyền và là 1 cái bẫy. Ông cho biết nhiều người Đài Loan đã bị ngược đãi tại TC và kể tên 24 người Đài Loan mà ông biết đã bị cầm tù, hạ sát hay đưa đi trại an trí ở Hán khẩu.

5 TIẾP THEO TRANG 1

và sống lưu vong tại đây cho đến lúc chết, hôm thứ Tư.

Tại TC, tên tuổi Vương Minh bị tờ Nhân Dân nhật báo xếp vào hạng «phản quốc» như Lâm Bưu và tố cáo rằng Vương Minh « có thể được giao cho chức vụ quan trọng nếu Lâm Bưu cướp được chính quyền». Vương Minh còn bị coi là «đầu sỏ điều hình hợp tác với bọn đế quốc xã hội chủ nghĩa Nga xô nhằm thiết lập tại Trung Quốc một ủy ban lãnh đạo quốc tế CS tay sai của bọn xét lại ».

3 TIẾP THEO TRANG 1

đầu tư dưới sự bảo đảm của Chính phủ Nhật, và hai công ty này phối hợp với 1 công ty VN hoạt động trong khuôn khổ luật đầu tư.

Hai công ty này đã trình một dự án đóng tàu đánh cá cho Ủy ban Quốc gia Đầu tư và đã được chấp thuận để đóng trong vòng 4 năm, 40 chiếc tàu đánh cá tại VN, mỗi chiếc trọng tải 70 tấn, có khả năng hoạt động như những tàu đánh cá viễn duyên để khai thác tài nguyên hải sản. Hiện hai côngty nói trên đã hoàn tất được 2 chiếc tàu để hoạt động tại Rạch giá.

Ngoài ra, Nhật bản cũng đang nhắm vào các ngành hoạt động như thủy tinh, phân bón biến chế thực phẩm, nông cụ, nông cơ, gỗ, bột giấy, xe đạp, quần áo may sẵn, sơn mài, chế phẩm cao su, khách sạn, du lịch, xe gắn máy, và điện tử.

Đầu tháng 4 này, một phái đoàn của các nhà đầu tư Nhật Bản lại đến Cam Ranh để nghiên cứu chi tiết cho việc thiết lập các cơ sở kỹ nghệ tại khu vực này.

Việc tái lập chế độ bảo hiểm đầu tư sau 11 năm đình chỉ đúng vào thời kỳ Nhật khởi đầu công cuộc viện trợ cho Nam VN cho thấy là doanh nhân Nhật đang «hây vào VN [illegible] viện trợ cho VNCH lại chạy về Đông kinh với tiền lời gấp bội mà rốt cuộc VNCH chỉ giải quyết được phần nào tình trạng thiếu công ăn việc làm của các công nhân thôi».

Cuộc họp báo của tòa đại sứ Nhật Bản được loan báo vào ngày hôm nay được dời lại vào ngày mai, thứ Bảy 30-3-73.

2 TIẾP THEO TRANG 1

hoặc ưng thuận liên hệ nào. Ông cũng cho biết Bộ Ngoại giao Thái đã yêu cầu một đại diện của Tòa Đại sứ Mỹ giải thích lời phát biểu đó.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Chúng tôi cũng bàn tới vấn đề Pháp viện trợ cho VNCH». Đề cập tới tình hình hiện nay ở Nam VN, tướng Đèo đã bày tỏ với Thủ tướng Pháp sự ước mong của Việt Nam Cộng Hòa được thấy một nền hòa bình lâu dài sớm được vãn hồi, với sự tham dự của nhân dân được tự do lựa chọn chế độ tương lai của mình. Ông nhấn mạnh rằng «tự do có nghĩa là bầu cử tự do và có quốc tế giám sát».

bán với giá **2.700đ.** CẬN VIỄN LÃO

1/ Gọng kính Mũ Đồi Mồi với nhiều kiểu thời trang.
2/ Mắt kính thuốc mắt trắng từ 0.25 đến 04.00 độ

Xin mời lại địa chỉ :
142, Trương-Minh-Giảng
(gần Kỳ Đồng) Saigon 3

XIMANG PORTLAND HÀ-TIÊN
NHÀ MÁY XIMANG HATIEN
19, VÕ-DI-NGUY Đ.T 94.519-25.648-93.809

Cáo Thị Đấu Thầu Hạn Chế
(LẦN THỨ III)

I.— MỤC TIÊU :
Bốc dỡ xi măng nhập cảng tại Bến Thương Cảng Saigon,
II.— NGÀY VÀ NƠI KHUI PHONG BÌ HIẾN GIÁ :
Ngày 10-4-1974 hồi 9 giờ tại Nha Thương Mại Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên, 19 Võ Di Nguy (lầu 3) Saigon.
III.— NGÀY GIỜ HẾT HẠN THẦU ĐƠN HIẾN GIÁ :
Hồ sơ hiến giá phải nộp tại Nha Thương Mại, số 19 Võ Di Nguy (lầu 3) Saigon trước 9 giờ ngày 10-4-74.
IV.— KÝ QUỸ TẠM : 4.000.000đ (Bốn triệu đồng).
V.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Văn Phòng Nha Thương Mại Nhà Máy Xi-Măng Hà-Tiên, 19 Võ Di-Nguy (lầu 3) Saigon trong những ngày giờ làm việc.
Saigon, ngày 25 tháng 3 năm 1974
Nha Thương Mại Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên

MÁY TỦ LẠNH

Sanyo Stomore 150 (42), Toshiba 140L (48). Panasonic 50L (28). 024 lô U chung cư Minh Mạng Ngã Bảy Chợ Lớn.

National 2 lò nấu automatic, tủ Sharp 150L tự động xả đá xấy khô (50), Hitachi 140L, Sanyo 150L (5). Sanyo 50L, Panasonic 70L đời mới (27). 94/14 Trần khắc Chân Tân Định, ĐT 97841.

Tủ lạnh Hotpoint 1 cửa (100). Westinghouse 2 cửa no frost (130). Hỏi 265bis Võ Tánh Sg.

Vắt sổ Pégasus, máy may Nhật 356 Minh Mạng Cholon

Cần trục Kato hoặc hiệu khác, cần mua 2 chiếc, ai có bán xin hỏi 36 Hồng thập Tự.

Để lại 1 máy phân tách màu làm hình màu thật tốt mới nguyên giá rẻ. Hỏi 23 Nguyễn văn Giai Đakao Sg1. Đ.T. 95.753.

Máy cộng tiền NCR 8 nút của Mỹ, mới tinh, bán gấp rẻ. Bán máy chiếu phim 16 ly (profecteur muet). 384/46 Công Lý Saigon Đ.T. 23.414, từ 14 giờ — 19 giờ.

Máy may các hiệu dưới giá chính thức. 339B Pétrus Ký Sg hay Điện thoại số 53.600.

Tủ lạnh (Freezer) bán 800L cao 1m80 mới bảo đảm. 384/46 Công Lý Saigon, ĐT 23.414, từ 14 giờ — 19 giờ.

Bán 1 tủ lạnh Toshiba 140L mới tinh, chưa xài, có hóa đơn, giá 100.000đ. Hỏi 259 Gia Long Sg.

45.000đ tủ lạnh National Jetcycle 140L xả đá tự động. Hỏi 25/89 Cư xá Trần quang Diệu Sg3.

Thảm, Tủ kem
Thảm ngoại quốc trải salon tuyệt đẹp mới tinh. Tủ kem Hitachi, 2 cửa kiểu Deluxe, quạt để bàn National Panasonic mới. 148 Yên Đỗ Sg — Đồng Thịnh.

THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Sg. Đ.T. 95.950. Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, điện máy lạnh xe hơi. Công việc kỹ lưỡng dùng đồ chính tay chủ nhân sửa chữa chỉ lấy công. Có xe nhận giao tận nhà.

30.000 1 máy lạnh GE 1 ngựa, 1 đàn Organ loại nhỏ (60.000). Hỏi 28 Thái Lập Thành Phú Nhuận.

Máy cày Someca mang võ gai mốc mới loại 850 và 750, 670, hiệu Velmet 55 mã lực, Ferguson 135 máy mới. Số 109 Phạm hồng Thái Long Xuyên.

ĐỊA CHỈ MỚI
Sửa điện lạnh, ống nước
Việt Hùng Frigo
558 Trương minh Giảng. ĐT 45662
Mua, bán, sơn, sửa tủ lạnh, máy lạnh, bếp gaz, máy giặt, quạt máy, máy nước nóng. Thiết trí điện nhà và ống nước. Việc làm nhanh chóng, bảo đảm, giá hạ.

NATIONAL Jetcycle loại mới, tốt nguyên điện 110V, điện thoại dân sự, bán rẻ. 426 Minh Mạng CL (trên lầu).

Konika ống kính 1.4 mới nguyên, Polaroid 250 bán rẻ. 426 Minh Mạng CL (trên lầu).

Bán 1 tủ lạnh dầu Servel, 1 bộ ghế salon cẩm lai, 1 máy dệt vải bằng tay, 1 máy bơm nước. Hỏi 78/15A Quốc lộ 13 gần cầu Bình Triệu Gia Định.

Tủ kem Sanyo (60) Máy lạnh Fedders 1CV5 điện 110V rẻ mạt (49). Máy xay thịt làm nem bò viên National (15). 140 Ngô tùng Châu (Giadinh), sau 16g.

Bán rẻ Frezeer hiệu Sanyo, 2 kiến để bán kem làm bịt nước sinh tố. Hỏi 57 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Máy vắt sổ hiệu Pégasus kiểu 1973 còn mới. Hỏi 4/71 Trần khắc Chân Tân Định.

24.000 Tủ lạnh Colpost 180L. (20) Tủ Sanyo 50L, cả hai bloc origine mau đông đá. Hẻm 455 cạnh Pharmacie Ngọc Sương gần cổng số 10 Võ Di Nguy PN. nhà 421/2 (lô vô 30m).

38.000 tủ Sharp 140L. Tủ Toshiba 140L (36) tủ Sanyo 50L (17). Hỏi 24A cư xá Đô Thành (đường sát dọc sau lưng bệnh viện Bình Dân).

Ronéo AB Dick điện, còn tốt bán. Hỏi 182/1 Trương minh Ký Gia Định.

Bán 1 máy cày hiệu «Massey-Ferguson» tipe 178(72CV) toàn hảo. Hỏi tiệm điện Bảo Hòa, 138B Trần quang Diệu Sg3.

MÁY XAY BỘT
✠ Chuyên chế các loại máy : Xay bột ướt, khô. Bột cá, bắp, bánh trung thu. Làm nem, chả, bì. Bánh phồng, kẹo, mè xửng, chuối v.v... 446 Lê văn Duyệt Sg. BÁN : ✠ Máy phát điện chạy dầu 4KW.

TRUNG TÂM KỸ THUẬT
ĐIỆN LỰC
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, máy kem, máy nước nóng, máy giặt, lò gas. — Nhận cung cấp và thiết trí điện nhà. — Công việc mau chóng và bảo đảm. **744** (số cũ 598) **Phan thanh Giản Saigon, Đ.T. 98.240.**

57 ngàn tủ lạnh Sanyo tự động, 150L, xài 7 tháng mua 87 ngàn còn mới tinh. MÁY GIẶT tự động Sanyo, 4kg5, có xấy khô, mới xài 5 tháng, còn mới tinh, chắc giá 60 ngàn. QUẠT BÀN Panasonic chưa khui thùng. 277/23 Trần hưng Đạo Sg2.

MÁY CHỮ, MÁY LẠNH
1 ngựa rưỡi, Magné Sony còn mới, bán rẻ gấp. Hỏi 23 Huỳnh Khương Ninh Sg1.

GE 17.000 BTU, 10.500 BTU, Hotpoint 18.000 BTU, Loa Sansui 2700, 3200 nguyên xi, giá rẻ. 421 (411C cũ) Võ di Nguy PN (cạnh tiệm gạo Lợi Dân). Panasonic 150L (30), Sanyo 4, 3 lò. Radio Cassette xe hơi, Sony 560.

Bán máy may Mitsuwashi 45.000đ. Số 269/11/9 Võ Tánh Sg2.

FOR SALE
U.S. Air Conditioner 14.000 BTU 60.000 Piaster. U.S. 16 cubic foo. refrigerator 90.000 Piaster. D.T Steadman. 24/12 Trương quốc Dung

Lý tưởng cho quán nhậu
Tủ ướp lạnh : thịt, cá tươi, bia lạnh v.v... 5 dàn lạnh, nguyên xi, bán rẻ. Tại 87C Phát Diệm Sg. Đ.T. 20.891. 615 Phan thanh Giản Sg, Đ.T. 92.293.

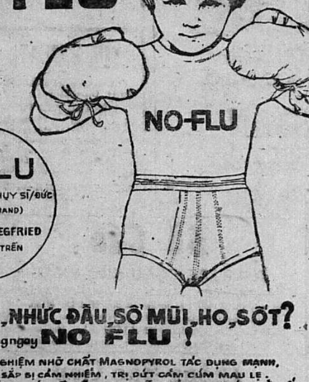
Máy điện chạy dầu cặn
Máy kéo Yanmar F.5 «Nhật», bộ phát điện Robyco « Mỹ » 3KW5. 110V/220V, máy còn mới bán rẻ. Hỏi 174 Võ di Nguy Phú Nhuận. Đ.T. 40.467.

Bán rẻ 1 máy phát điện hiệu Honda, 3 máy bơm nước, 1 máy làm nước đá viên của Mỹ. 145/24 Đề Thám Sg2 (sau chùa Tịnh Độ Tông).

Bán gấp 1 máy Ronéo hiệu Gestetner Model 366 chạy điện và quay tay, 1 máy Gestetner Model 105 quay tay. Hỏi hẻm 96 vô hẻm Ông Tiên, số nhà 96/1/10 đường Võ di Nguy PN.

2 Frigidaire Cycla matic 500L, 1 Kelvinator Nofrost 500L 1 Freezer 1000L, tất cả còn mới, dư dùng bán rẻ. 52B Cách Mạng Gia Định. ĐT 43.461

cảm, cúm...
DỪNG LẠI !!! Đã có
NO·FLU



CẢM CÚM, NHỨC ĐẦU, SỔ MŨI, HO, SỐT?
dùng ngay **NO FLU !**

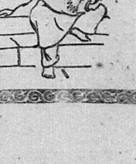
1. NO·FLU HIỆU NGHIỆM NHỜ CHẤT MAGNOPYROL TÁC DỤNG MẠNH, NGĂN NGỪA KHI SẮP BỊ CẢM NHIỄM, TRỊ DỨT CẢM CÚM MAU LẸ.
2. NO·FLU LÀM BỚT HO, BỚT SỔ MŨI NGHẸT MŨI, GIẢM ĐAU NHỨC CẢM SỐT
3. NO·FLU THÊM SINH-TỐ CẦN THIẾT GIÚP CƠ THỂ CHỐNG BỊNH
4. NO·FLU KHÔNG ĐỘC, KHÔNG HẠI DẠ DÀY, NAM PHỤ LÃO ẤU ĐỀU DÙNG ĐƯỢC
5. NO·FLU ĐƯỢC DÙNG KHẮP THẾ GIỚI
6. NO·FLU MỚI NHẬP CẢNG LẦN ĐẦU VÀO VIỆT-NAM

Số 5 BYT. N... 1-70

thuốc BỔ MÁU
Của Viện bào chế Fraysse Pháp-Quốc
FER-C-B12
thuốc ống để uống
Gồm có: - Chất sắt
- NƯỚC CỐT GAN BỔ TƯƠI
- Sinh tố C và B12

thuốc bổ trị các chứng :
. Thiếu máu, mất máu đỏ
. MỆT MỎI - SANH MẺ
. Chậm lớn
. DƯỠNG THAI
. Con nít - người lớn - đàn bà trước và sau khi sanh đều dùng được.

HADZER BÁO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN
VN 70 OCDB 9/5/73



ỐM KHỎI UỐNG THUỐC
TRẺ EM BAN NÓNG CẢM CÚM HO
khỏi cần uống hoặc chích thuốc
chỉ cần dùng **Pulmex**
BÀO-CHẾ TẠI THỤY-SĨ
I.P.C.
18/BYT/19.5.72

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin ngày 29-3-74. Ông Bà Phùng (Đalat) làm lễ vu-quy cho trưởng nữ :

Cô PHÙNG-VÂN-KHANH
kết duyên cùng
Cậu NGUYỄN-VĂN-MINH
thứ nam của Ông Bà Nguyễn văn Mười (Saigon).

Xin thành thật chia vui cùng hai họ và chúc cô dâu chú rể trọn đời hạnh phúc.

Ban Quản Trị Nghiệp Đoàn
Chủ Nhân Khách Sạn vàTửu Quán Đalat

Chúc Mừng

Hay tin trễ : Kỹ Sư Trưởng Ty Lộ Vận ĐALAT
TRẦN-ĐĂNG-BÍNH
sánh duyên cùng
TRẦN-THỊ-NGỌC-DUYÊN

Xin góp vui cùng hai họ Trần, và chúc cho Bính — Duyên trăm năm duyên đẹp tình bền.

KS. Nguyễn-văn-Vinh
Tạ-Vĩnh-Ánh

Chúc Mừng

Được tin Ông Bà PHAN-NGÔ, Giám đốc sáng lập Trung Tiểu Học Văn Hiến Saigon 1, sẽ làm lễ Thành hôn cho Trưởng Nam :

PHAN-VINH-DƯƠNG
VỚI
HUỲNH-THỊ-PHƯƠNG-LAN

Trưởng Nữ Ông Bà HUỲNH-HỮU-TƯỜNG 194 Thủ Khoa Nghĩa, Cần Thơ, vào ngày 6-4-74 tại San Diego, California Hoakỳ.

Giáo ban, Văn phòng, toàn thể học sinh Văn Hiến, xin nồng nhiệt chia vui cùng Ông Bà Giám Đốc và cầu chúc Tân Lang và Tân Giai nhân trăm năm hạnh phúc.

Chúc Mừng

Được tin Ông Bà PHAN-NGÔ, Hiệu Trưởng sẽ làm lễ Thành hôn cho Trưởng nam :

PHAN-VINH-DƯƠNG
VỚI
HUỲNH-THỊ-PHƯƠNG-LAN

Trưởng nữ của Ông Bà HUỲNH-HỮU-TƯỜNG, 194 Thủ Khoa Nghĩa — Cần Thơ. Vào ngày 6-4-1974 tại San Diego-California-Hoa Kỳ.

Ban Giám Đốc, Giáo ban, Văn phòng, toàn thể học sinh Trung Tiểu Học Tân Phương Gia Định, xin thành thật chia vui cùng Ô.Bà Hiệu Trưởng và cầu chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân sắt cầm hảo hợp.

Cần mua Villa hoặc Phố

Tư nhân hỏi mua VILLA hay PHỐ lầu vùng Đakao, Tân-Định hay Cách-Mạng, đất rộng càng tốt.
Mời tiếp xúc : 50 Cách-Mạng Đ.T. : 40.652 hoặc gởi : Hộp thư 23 Gia-Định.

VÔ CÙNG ĐAU ĐỚN

Tiếp nhận hung tín :

Cụ Trương-Bội-Hoàng

Thân phụ Đảng Trưởng

đã quy tịch ngày 27-3-74 tại linh địa Tuy Hòa.

Xin thành kính nghiêng mình trước linh cữu, cầu chúc hương hồn Cụ sớm phiêu diêu thiên giới, và thành thực chia buồn cùng tang quyến.

Toàn thể Cựu sĩ quan
Đại Việt Lục Quân Yên Bái
Các khóa A, B, C và D

Cảm Tạ

Chúng tôi thành kính cảm tạ thân bằng quyến thuộc, các cơ quan hành chánh và các đơn vị quân đội đã chia buồn và tiễn đưa con và cháu chúng tôi là

Cố Thiếu-úy PHẠM-KIM-LÂN
hưởng dương 21 tuổi
đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Tang gia không tránh được nhiều điều sơ sót, kính xin quý vị rộng lượng tha thứ.

Thay mặt gia đình PHẠM-KIM
Ô.Bà PHẠM-KIM-KHOA

Bố cáo mất bằng khoán

Bố cáo cho công chúng rõ :
— Bằng khoán số 85 Cholon—Kinh Đôi, diện tích 03m 31s 90th.v.
— Bằng khoán số 86 Cholon—Kinh Đôi, diện tích 7m 84s 90th.v.
— Bằng khoán số 105 Cholon—Kinh Đôi, diện tích 3m 18s 50th.v.

Do ông Trịnh-Phước-Lai tự Trịnh-văn-Lai đứng bộ làm chủ đã bị thất lạc và kể như mất hẳn.

Nay Công bố chiếu điều 865 Sắc lệnh ngày 21-7-1925 để xin cấp Phó Bản các bằng khoán nói trên.

Công bố lần thứ nhất.

Luật-sư TRƯƠNG-HỒNG-THỊ-TRINH
Luật-sư Tòa Thượng-Thẩm
95 Gia-Long SAIGON

CẦN CỰU SĨ QUAN, CÔNG CHỨC HỢP TÁC

Cần sự hợp tác của quí vị cựu Sĩ Quan cấp Tá và Công Chức trong việc giao dịch thương mãi. Việc làm không ràng buộc thì giờ, không ảnh hưởng chi đến nhiệm sở hiện hữu. Viết thơ đề : S.S.M Hộp thơ số 2784 Saigon.

Quý khách muốn đăng Quảng cáo, Rao vặt, Ai Hỷ Tín xin gọi Đ.T. 99.249 chúng tôi sẽ đến tận nhà nhận. Khỏi tốn tiền xe. Giá không tăng!

Tài Xế Taxi chú ý

Mất một đôi giầy phụ nữ màu nâu trên xe Taxi ngày thứ Tư. Ai lượm được xin mang tới American Ex Press gần nhà hàng La Pagode đường Tự Do Sài-gòn. Hậu tạ 3.000đ

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau buồn đề báo tin :

Ông Nguyễn-Văn-Kỳ
«Cựu Phó Hội-Trưởng Hội Tương-Tế Gò-Công»

Đã mệnh chung ngày 28 tháng 03 năm 1974 tại tư gia số 397B Tần quý Cáp Saigon, hưởng thọ 73 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành ngày 31-03-1974 vào lúc 10 giờ sáng.

ĐỒNG CÁO PHÓ :

Bà NGUYỄN-VĂN-KỲ nhũ danh TRẦN-THỊ-THÌN

Con trai : Ông Bà Nguyễn Thế Nghiêm
Tổng Giám Đốc Mai Bình Thương Cuộc Xuất Nhập Cảng
Chủ Tịch Ngân Hàng Nông Thôn Di Linh
—»— Ông Bà Nguyễn Văn Đạo
Tổng Giám Đốc Hãng Cao Su Kym Đan
Tổng Giám Đốc Kỹ Nông Súc Công Ty
Phó Chủ Tịch Ngân Hàng Nông Thôn Di Linh
—»— Ông Nguyễn Kim Sơn, Du học sinh tại Hoa-Kỳ
—»— — Nguyễn Kim Hải, Du học sinh tại Tây Đức
—»— — Nguyễn Kim Thạch, Sinh viên
Con gái : Bà Nguyễn Thị Tư và con
—»— — Nguyễn Ngọc Châu Chồng và các con
—»— — Nguyễn Ngọc Tuyết Chồng và các con
—»— — Nguyễn Ngọc Sương Chồng và con

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng quý bội hữu, và thân bằng quyến thuộc.

Bà PHAN-ĐÌNH-ĐÀN
nhũ danh LÊ-THỊ-OANH
bút hiệu Băng-Tâm, pháp danh Diệu-Thanh

đã mệnh chung hồi 17g30 ngày 28-03-1974 tức ngày 05-03 âm lịch tại tư thất số 339 Nguyễn Thiện Thuật Sg3, hưởng thọ 73 tuổi.

Lễ động quan sẽ cử hành vào hồi 16g ngày 31-03-1974 tức là ngày 08-03 âm lịch.

Chồng : Ô. PHAN-ĐÌNH-ĐÀN, công chức quan thuế hồi hưu, Saigon.
Con : Kỹ Sư PHẠM-HỮU-QUANG, vợ PHẠM-THỊ-THANH và các con, Saigon
Cháu : LÊ-CÔNG-VĨNH, vợ và các con, Paris.
LÊ-MINH-ĐỨC, Paris
Cùng tang gia đồng khấp bái.

CÁO-PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG

Phân Ưu

Vừa nghe tin buồn :

TỔ-MẪU

Anh NGUYỄN-HOÁN, Giáo-Sư Trung-Học Thông Tây Hội mãn phần, chúng tôi thành kính phân ưu cùng Anh Hoán và cầu nguyện linh hồn Cụ Bà sớm về nơi Nước Chúa.

TOÀN-THỂ GS. TRUNG-HỌC
THÔNG TÂY HỘI — GIA-ĐỊNH

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Bà DƯƠNG-THỊ-TƯƠI
là Thân mẫu Bà B.S. NGUYỄN-VĂN-THƠ

mệnh chung ngày 19-3-74 sau khi đã chịu các phép bí tích.

Chúng tôi xin chia buồn cùng Anh chị Thơ và nguyện cầu linh hồn Cụ Bà sớm về Nước Chúa.

Ô.B. NGUYỄN-ĐỨC-THÁI

CÁO PHÓ

Chúng tôi rất lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc, Chồng, Cha, Ông Nội, Ông Ngoại, Cụ Ngoại chúng tôi là :

Cụ HÀ-NGỌC-QÙY

đã thất lộc hồi 2 giờ 25 ngày 28-3-1974 nhằm mùng 5 tháng Ba năm Giáp Dần, tại tư thất số 90 đường Lê văn Duyệt Saigon, hưởng thọ 83 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành vào hồi 9giờ sáng ngày Chúa Nhựt 31-3-74 tại tư thất và an táng tại nghĩa trang Mạc đĩnh Chi Saigon.

Thứ thất : Bà quả phụ Hà Ngọc Quỳ, nhũ danh Bùi thị Mai
Trưởng nam : Hà Ngọc Miện, vợ và các con
Thứ nam : Hà Ngọc Hải, vợ và các con
Hà Quang Thùy, vợ và các con
Hà Ngọc Lân, vợ và các con
Hà Ngọc Oánh, vợ và các con
Hà Ngọc Thụ
Trưởng nữ : Hà Thị Mạo chồng và các con
Thứ nữ : Bà quả phụ Phạm Quang Thụy, nhũ danh Hà Thị Lạc, các con và các cháu
Hà Thị Cầm, chồng và các con
Hà Thị Hiền, chồng và con
Hà Thị Kim Thanh, chồng và các con

TANG GIA ĐỒNG KHẤP BÁO
CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ HÀ-NGỌC-QUỲ
Thân-Phụ Dược Sĩ HÀ-NGỌC-HẢI

Tổng Giám Đốc Viện Bào Chế HADZER và Công ty VIPITRA, số 90 đường Lê Văn Duyệt Saigon, vừa thất lộc ngày 28-3-1974 tại Saigon.

Chúng tôi, toàn thể nhân viên Viện Bào Chế HADZER và Công ty VIPITRA thành thật có lời phân ưu cùng Dược sĩ Tổng Giám Đốc và tang quyến và kính chúc hương hồn Cụ Hà Ngọc Quỳ sớm tiêu diêu nơi cực lạc.

PHÂN ƯU

Toàn thể THẦN ƯNG 522 vô cùng thương tiếc :

Cố Đại Uý Phicông LÊ-THIỆN-TRUNG

Cánh chim vừa gẫy cánh lìa đàn tại vùng trời Biên Hòa sáng ngày 27-3-74.

THIẾU TÁ PHI ĐOÀN TRƯỞNG
và Hoa Tiêu Phi Đoàn 522

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Ông NGUYỄN-NGỌC-TÚ
Nhạc Phụ của Ông NGÔ-ĐÌNH-LÂN
Chủ sự Phòng Chương trình Đài Phát Thanh Qui Nhơn

vừa từ trần ngày 21-3-74 tại Xã Phước An, Quận Tuy Phước.

Thành kính chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Trưởng Đài và Toàn thể nhân viên
Đài Phát Thanh Qui Nhơn

THÔNG-CÁO

Về Tập Vở Học-Sinh

Chúng tôi, những nhà sản xuất tập vở học sinh, trân trọng thông báo :

Tập vở làm bằng GIẤY COGIDO và bìa CARTON DOSSIER hiện tồn kho 5.000.000 cuốn và mỗi tháng sẽ sản xuất 7.000.000 cuốn các loại.

Giá bán tối đa được ấn định như sau :

Tập 100 trang giấy 58 gr	không dán gáy	74$80
Tập 100 trang giấy 54 gr	—»—	69$50
Tập 96 trang giấy 50 gr	bình dân	57$20

Giá trên gồm mọi sắc thuế, hàng giao tại Xưởng sản xuất

Cogido	9-19, Võ Di Nguy	Saigon
Thanh-Bình Kỹ-Nghệ	506, Đồng Khánh	Cholon
Vạn-Thuận Kỹ-Nghệ	55, Mạc Vân	Cholon
Trương-An	107, An Bình	Cholon
Vạn-Đức Kỹ-Nghệ	758, Bến Hàm Tử	Cholon
Văn-Hoa	105, Thuận Kiều	Cholon
Kiên-Cường	104, Ký Con	Saigon
Đồng-Quang	25, Phó Cơ Điều	Cholon
Nghĩa-Sanh	2, Trang Tử	Cholon
Tiệp-Sanh	30, Lãn Ông	Cholon
Trần-Hưng	55, Phó Cơ Điều	Cholon

VĂN-PHÒNG LUẬT-SƯ TRẦN-NGUYÊN-BỒNG
Số 179 Gia Long, Saigon

CÔNG BỐ ÁN VĂN LY HÔN

Do án văn đối tịch số 1292-LH/73 ngày 29-11-1973 Tòa Sơ Thẩm Saigon đã tuyên bố ly hôn giữa CUNG-NAM-SANH và LI-KINH do sự tương thuận ly hôn giữa đôi bên.

Bản án trên đã thành nhất định chiếu giấy chứng nhận không kháng tố kháng cáo ngày 23-3-74 của Phòng Lục Sự Tòa Sơ Thẩm Saigon và đã có hiệu lực chấp hành.

Việc công bố án văn trên được thực hành chiếu điều 191 Bộ Dân Luật và chiếu án văn kể trên.

Nay công bố
Thay mặt nguyên đơn CUNG-NAM-SANH
Luật Sư nhiệm cách,
TRẦN-NGUYÊN-BỒNG

Thông-Cáo

V/v Tuyển dụng đại diện thu mua Heo, Bò, Trâu.

VIỆT-NAM KỸ-NGHỆ SÚC-SẢN (VISSAN), cần tuyển dụng những đại diện có nhiều kinh nghiệm trong nghề đi thu mua súc vật sống : Heo, Bò, Trâu tại các tỉnh.

Điều kiện thuận lợi và dễ dàng.
— Lương bổng và huê hồng cao.
— Có thể dùng bất động sản để bảo đảm lãnh tiền mặt đi mua súc vật sống.

Xin liên lạc với Khối Tạo Mãi VISSAN tại 424 Nguyễn Văn Học Gia Định suốt ngày.

Gia Định, ngày 27 tháng 3 năm 1974
VIỆT-NAM KỸ-NGHỆ SÚC-SẢN

Cáo-Thị Khảo-Giá

VIỆT-NAM KỸ-NGHỆ SÚC-SẢN CẦN MUA :
— Muối kỹ nghệ (BARIA) để ướp da Trâu Bò.
— Khoảng 50 Tấn cho mỗi tháng.

Các nhà cung cấp muốn tham dự cuộc khảo giá xin gởi đơn hiến giá kèm theo mẫu muối (bao 1kg00) đến VIỆT-NAM KỸ-NGHỆ SÚC-SẢN số 424 Nguyễn Văn Học Gia định trước ngày 14-4-1974.

Mọi chi tiết liên hệ cần tham khảo xin liên lạc với Khối Tạo Mãi VISSAN theo địa chỉ ghi trên.

Gia Định, ngày 27 tháng 3 năm 1974
VIỆT-NAM KỸ-NGHỆ SÚC-SẢN

CAPSTAN điếu dài đầu lọc
Hiệu thuốc QUỐC TẾ

Nếu Quí vị thích hương-vị hảo-hạng của
CAPSTAN
Quí vị sẽ rất hài lòng khi hút
CAPSTAN điếu dài đầu lọc

VŨ TRƯỜNG (DANCING) VICTORIA (Climatisée) NHÀ HÀNG (RESTAURANT)
417 Võ Di Nguy Phú Nhuận,

Phục vụ đúng sở thích khiêu vũ, chắc chắn quý khách hài lòng :
★ Nhạc, Ca Sĩ, Vũ Nữ giúp khiêu Vũ « HẾT XẢY »
★ Đặt tiệc, ăn, khiêu vũ tại Vũ Trường tiện lợi.
★ Máy lạnh mát mẻ Không-Khí Ấm-Cúng Thoải-Mái.
★ Xe cộ được trông coi cẩn thận.

Đặc biệt : giá ăn, nước uống, vũ phí hợp thời.

LƯU Ý : Có Vũ Sư nhận dạy Khiêu Vũ.

TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI Quý Khách

VALSE — WALTZ — VALSE — WALTZ — VALSE
DANUBE BLEU — GIÒNG SÔNG XANH

Một vũ điệu quý phái, cổ điển, lừng danh... sẽ được vũ sư đã từng đoạt giải vô địch 73.

Thanh-Sơn & Ngọc-Huyền

trình diễn độc quyền trên sàn Đại Vĩ Tuyến MAXI PISTE nhân ngày GIỖ TỔ 2-4-74 tại DRAGON DANCING chợ HÒA HƯNG 444A, Lê Văn Duyệt Saigon ĐT : 44.016.

LƯU Ý BẠN TRẺ :

Để mở màn mùa thi khiêu vũ MATINÉE (giải vô địch trong ngày và vô địch trong tuần). Tuần lễ đầu từ 1-4-74 đến 7-4-74 :

Thi CHA CHA CHA

Các bạn Nam Thanh Nữ Tú muốn dự thi, xin vui lòng liên lạc địa chỉ trên để biết thêm chi tiết.

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
— Quí-vị lãnh-đạo tinh-thần,
— Quí-vị trong các cơ-quan Lập-Pháp, Hành-Pháp, Tư-Pháp.
— Quí-vị trong các cơ-quan, đoàn-thể chính-trị, dân-sự, và quân-sự.
— Quí Cụ, quí Ông, quí Bà, quí Cô và các bằng hữu, đã tụng niệm, giúp-đỡ, phân-ưu, phúng-điếu và tiễn đưa linh-cữu Chồng, Cha, Anh, Chú, Bác, Nội-Tổ, Ngoại-Tổ, Tằng-Tổ chúng tôi là :

Cụ ĐẶNG-VĂN-ĐỄ
Hiệu LIÊN - ĐÌNH
hưởng thọ 90 tuổi, tới nơi an nghỉ cuối cùng.

Bà quả phụ ĐẶNG-VĂN-ĐỄ
Trưởng Nam ĐẶNG-VĂN-BIỀN
Thứ Nam ĐẶNG-VĂN-TIẾP
và tang gia đồng bái tạ.

TÌM BẠN VN

Nhiều người trẻ ở Âu-Châu, Hoa-kỳ, Gia-nã-đại và Úc muốn :

LIÊN LẠC THƯ TỪ

với các thiếu-nữ VN để làm quen và có thể đi tới hôn-nhân sau này. Xin gởi hình và tiểu sử để chúng tôi đăng miễn phí vào tuyển tập thân hữu quốc tế. Có thể viết bằng tiếng Anh hoặc tiếng Pháp.

HERMES-BERLIN 11-Box 17
GERMANY

Bố Cáo

THẤT LẠC CÔNG KHỐ PHIẾU

Ông TRẦN-NGỌC-BÁU căn cước số 022330994 cấp tại Qui Nhơn ngày 18-12-1969, hiện cư ngụ tại Bình Định Qui Nhơn.

Thất lạc một Công khố phiếu định kỳ 12 tháng phát hành tại Ty ngân khố Qui Nhơn ngày 30-3-1973 số 15237 số bạc Một trăm ngàn (100.000đ00) đồng, công khố phiếu trên bị thất lạc xem như hủy bỏ.

Thông-Báo Gấp

Yêu cầu các Khẩn Chủ Nông Trường Long-Phú có mặt tại địa điểm CS71 Xã Thái-Thiện, Long-Thành, Biên-Hòa sáng Chủ-Nhật 31-3-74 để nhận các phần vụ.

BAN GIÁM-ĐỐC

Sườn Xe Đạp Mercedes

(Nhãn hiệu đã được trình tòa)

Hãng chuyên sản xuất sườn MERCEDES với tube ngoại quốc. Bảo đảm không gẫy — Không sút boite.

Hãy đòi cho được xe đạp với sườn MERCEDES đã được các giới công nhận là :

TỐT — BỀN — ĐẸP NHẤT.

MINICO

hàng nhập cảng đặc biệt mới về
LOẠI XE ĐẠP LÝ TƯỞNG
MÀ QUÍ VỊ ĐANG CHỜ ĐỢI

Có thể giao xe ngay trong vòng 1 ngày cho khách hàng
XIN TỚI LÃNH XE VÀ XEM MẪU TRƯNG BÀY TẠI

CEDEFEXCO
TỔNG PHÁT HÀNH XE ĐẠP PHÁP QUỐC
490 Hồng Thập Tự — SG.3 O Điện Thoại 90.564

Cần Kế Toán Viên

Công Ty Kế Toán Quốc Tế, trụ sở đặt tại New York, đang định mở một văn phòng tại Saigon và cần nhiều kế toán viên Việt Nam tốt nghiệp tại Hoakỳ. Điều kiện học lực tối thiểu phải có bằng Bachelor với nhiều kinh nghiệm về kế toán hay hành chánh doanh thương. Phải nói và viết Anh ngữ rành rẽ. Xin gởi đầy đủ lý lịch và số điện thoại về :

HỘP THƠ 255, SAIGON

Máy Thử Gạo Tổng Cuộc Thực Phẩm

Thương gia Mễ Cốc cần mua các loại máy kiểm soát Gạo và Nông Phẩm hiện đang được Tổng Cuộc Thực Phẩm sử dụng, xin liên lạc và coi mẫu hàng tại :

VƯƠNG VẬN CÔNG TY
Xuất Nhập Cảng — Khai Quan Thuế
63-65 (lầu 3) Hàm-Nghi — Điện thoại 90.681-20.481

Máy cùng 1 loại do cùng 1 nhà sản xuất, Tổng Cuộc Thực Phẩm đã nhờ Vương Vận Công Ty liên lạc đặt hàng trên đây.

Tìm hiểu quê hương

Đà Nẵng

ⓔ KHIẾU QUỐC VIỆT (MTV)

CÁC MBB thân mến, từ lâu Việt vẫn hằng mong đi thăm cho hết quê hương. Nhờ có theo HA nên may mắn đã được ghé Vũng Tàu Biên Hoà PLEIKU. Bây giờ Việt muốn mời các bạn đi thăm thêm 1 miền đất ... Mới (đối với ai chưa ra khỏi SG) đó là Đà Nẵng 1 thị xã lớn hạng nhì sau SG, nằm trong vùng Quảng Nam.

Mời các bạn cột giây an toàn chúng ta đang ở trên chiếc 747 (giả bộ ý mà) sau 1h. 45 phút các bạn đã thấy Đà Nẵng trải dài dưới thân phi cơ rực rỡ trong một buổi sáng mùa hè. phi cơ nghiêng cánh lượn ra biển xa xa bên dưới mảnh đất nhỏ bé nhô ra biển đang chờ các bạn : Đây Đà Nẵng Huy Hoàng mời các bạn « du khách » thân yêu của ĐN thả hồn theo gió mơ màng nghĩ ngợi ... vần thơ và tiếng cô tiếp viên hàng không « giới thiệu » người con cưng của nước Việt kiêu hùng.

1 — CỬA HÀN : Tên gọi từ xưa, cửa cửa biển Hàn hay Hàng là hàng hoá.

2. — CỬA HÀNG : Tên xưa, có thuyết cho rằng kể từ 1888 ĐN được coi như nhượng địa của pháp đó là một sự thất bại đầu hàng của ta (hic ..Buồn quá)

3- TOURANE : Tên thời Pháp thuộc. Có tất cả 3 thuyết về tên này nhưng chỉ có 1 thuyết đứng vững : Khi Pháp đặt chân lên VN, còn có cả đồng minh của Pháp. Trong đó có Bồ đào nha BĐN đã xây tháp giữ lửa để tiện xử dụng khi cho dàn lửa vận chuyển hàng hóa nghỉ chân : Gọi là TOURD ÁNES, đọc trại mãi thành TOURANE-

4- ĐÀ NẴNG : Có từ 3-1945 khi quân Nhật chiếm ĐN. Theo tiếng KoHo (1 dân tộc thiểu số ở Trung phần) có nghĩa là : bán đảo xung quanh co nước. Theo tiếng Chàm thì Đà : sông, Nẵng : lâu đời : Đà Nẵng là sông lâu đời.

5- THÁI PHIÊN : Có từ khi Việt Minh cướp chính quyền Nhưng sau 17 tháng Pháp tái chiếm ĐN lại gọi là TOURANE. Ngày 3-1-1950 ĐN thuộc về VNCH và gọi là ĐÀ NẴNG. Chu choa ơi, nội cái tên ĐN không mà cái cò này nói như giáo sư Triết giảng moral không bằng f. nảo bộ cò ấy muốn bắt sang «biển cố lịch sử» nữa đây. Bọn mình «chuồn» đi thăm thắng cảnh nha các bạn.

B) THẮNG CẢNH

Các bạn ơi, nói nhỏ này nha. ĐN nhiều thắng cảnh lắm. đây nè mỗi người 1 bịch đá chanh đi «Vũ trang» xong chúng ta hãy lên đường cũng chả muộn cơ mà.. Tiện đây «tức cảnh sinh tình «Việt xin... ngâm thơ cho các nghe (chờ ơi dzị quá à !)

Hẹn giăng cảnh đẹp mơ màng
Trăng lên soi nước chiều tàn đêm dâng
Sáng vàng lá ngọn bâng khuâng
Êm êm con nước suối dần nẻo xa
Hàng cây nghiêng tỏa lá đà
Hàng nghiêng đáy nước trăng hòa dòng sâu.

Các bạn ơi 1 xe chạy... chạy theo mau... chúng ta phải đến cổ viện chàm mới được.. độ: dép lắm— mại dô 1 uế quên chạy mau chứ.

1 CỔ VIỆN CHÀM

Xây cất năm 1915 trình bày các ngẫu tượng bằng sa thạch thâu góp từ thế kỷ thứ 7 trở đi trên dải đất khô cằn từ Quảng Trị cho đến Qui Nhơn Phan Thiết Bình Định Những công trình điêu khắc không còn tìm thấy ở đâu của dân Chàm mất nước lặn mình dưới những cây hoa gùi ... buồn hiu.

(Còn nữa)

Sinh hoạt Mai bê bi

Trại Viễn Du

Nhằm giúp các nhóm viên có cơ hội rèn luyện những đức tính cần thiết cho nếp sống cộng đoàn, ban sinh hoạt sẽ tổ chức một ngày trại theo chi tiết như sau :

— Tên trại : Đoàn Kết.
— Địa điểm : Chùa Bửu Quang (Thủ Đức)
— Thời gian : Từ 6g sáng đến 6g chiều ngày chủ nhật 31-03-74
— Địa điểm tập họp : 7g sáng tại Lăng Ông.
— Phương tiện di chuyển : Xe đạp
— Vật dụng mang theo : 1 lon gạo chén, đũa, muỗng, ly.
— Trại phí : 150đ.

Mong các nhóm viên tham dự đông đủ để kỳ trại thâu hái được kết quả mỹ mãn.

TB Sinh hoạt UNG SƠN TÙNG

PHỤ CHÚ : Đúng 7g10, nhóm bắt đầu lên đường. Bạn nào đến trễ thì xin tự động đến thẳng địa điểm nêu trên (cách cầu Bình Lợi khoảng 9 cây số).

Thân ái nhắn tin

Thân Ái.— Nhận được nhiều cú phone và nhiều thư xin gia nhập. Để tụi mình có thể nắm tay nhau, xin mời các bạn và các em đã phone hoặc đã gửi thư, hãy đến sinh hoạt chung với nhóm vào sáng chủ nhật 31/3/74 tại tòa soạn Tuổi Hoa 38 Kỳ Đồng Saigon 3 lúc 8g30. Cờ lâm nghe.

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam

Phụ Trách : THÙY-HƯƠNG, KD HỒNG, ĐOAN-TRANG, DIỆU-TRINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC

Sinh hoạt học đường — T.H. Nguyễn Bá Tòng G.Đ

NBT, đó là tên một trường trung tiểu học mà hôm nay tôi muốn giới thiệu với các bạn MBB đấy.

Trước kia NBT chỉ có một trường tọa lạc ở đường BTX Saigon. Nhưng nay vì số hs của trường càng ngày càng gia tăng không đủ chỗ học Vì vậy trường mở thêm một chi nhánh ở Gia Định.

Nhưng NBT mà tôi giới thiệu ở đây là NBT Gia Định.

Trường tôi tọa lạc trên 1 khu đất rộng lớn, ở số 4 Hoàng hoa Thám Gia Định. Một con đường trải dài có hàng cây soi bóng mát. Những buổi trưa nắng gắt hoặc những buổi chiều nhạt nắng, con đường ngập tràn những tà áo trắng bay bay cùng với tiếng vui đùa của buổi tan học. Đối diện với trường là Ty Kiến Thiết. Nếu các bạn đi từ cổng chính của trường thì con đường sẽ dẫn các bạn vào khu Hành Chánh.

Một ngôi nhà xinh đẹp hai tầng dùng vào 3 việc Thứ nhất dùng làm văn phòng thường xuyên tiếp xúc với phụ huynh, Hai là dùng làm phòng liên lạc và chỉ dẫn Và thứ ba là dùng làm phòng Tổng Giám Thị Nếu các bạn cứ tiến thẳng nữa thì các bạn sẽ đến khu Trung ương Một ngôi nhà nằm giữa trước là sân cờ sau là các dãy lớp và hai bên, bên phải là khu nam sinh dành cho các lớp trung học. Đó là một ngôi nhà to lớn gồm 4 tầng bên cạnh là thư viện Đạt Nhân Công viên Suy Tư và đài Thánh Nhân được ghi một câu nói để nhắc nhở cho các nam sinh như sau :« Nếu tôi không thành công thì thành nhân »

Sang khu bên trái là các lớp trung học dành cho nữ sinh. Đây là một ngôi nhà dài 2 tầng. Bên cạnh là đài Hiền Mẫu cùng với công viên Mẫu Tâm. Đài này để nhắc cho các nữ sinh biết mục đích tới trường là để học tập những đức tính gì.

Nếu các bạn đi thẳng vào dãy lớp sau khu trung ương, dãy này dành cho các lớp tiểu học nam và nữ. Các bạn sẽ nhìn thấy một vườn trẻ, vườn với đủ trò chơi và những vườn bông nho nhỏ xinh đẹp. Có các hồ cá, giếng phun nước cùng với chuồng thú có các con vật như: sóc, Chồn, Thỏ, Két, Vượn v.v...

Và bây giờ nếu các bạn đi lối cổng phụ, con đường sẽ dẫn bạn tới thẳng thánh đường. Thánh đường này mang tên Thánh Đường Đức Mẹ vô nhiễm. Sau Thánh đường là lớp học của nữ sinh.

Đó là sơ lược «hình dáng» của trường tôi đó. Và đây tôi mời các bạn hãy coi tôi kể tiếp về những sinh hoạt của trường nhé.

NBT GĐ tuy chỉ mới thành lập 2 năm nhưng những hoạt động thì không kém phần sôi nổi.

Xã hội

Để bày tỏ lòng tri ân các anh chiến sĩ tiền tuyến ngày đêm hăng say giết giặc. để bảo vệ an vui cho hs học tập Trường thường tổ chức cho các hs đi thăm viếng và ủy lạo các anh chiến sĩ vào những dịp đầu xuân hoặc dịp đặc biệt Trường đã tổ chức một cuộc ủy lạo các chiến sĩ ĐPQ Hóc Môn. Và dịp đầu xuân Quí Sửu vừa qua, trường cũng đã thăm và ủy lạo liên đoàn 1 TQLC tại Rừng Cấm Thủ Đức. Đồng thời cũng thăm viếng NTQĐ, nơi an nghỉ ngàn thu của hàng vạn chiến sĩ đã bỏ mình hy sinh cho Tổ Quốc Nhân dân. Ngoài ra trường cũng còn tổ chức nhiều cuộc thăm viếng khác.

Kỷ luật và học tập

Đây là hai vấn đề được cho chú trọng nhiều nhất Bởi vì chỉ có kỷ luật thì mới học tập được : Những kỷ luật trường ra được thực thi đúng mức Học sinh phạm lỗi đều bị nghiêm phạt. Giữa nhà trường và phụ huynh luôn luôn có sự liên lạc chặt chẽ để theo dõi con em học hành. Điều mà trường luôn đòi đến là phụ huynh mỗi khi hs phạm lỗi gì. Đấy là tôi mới nói sơ sơ thôi, các bạn có thấy khó chịu không ? Riêng tôi thì tất cả những điều đó đều có ích cho hs chúng ta. Các bạn có đồng ý với tôi không? Bởi mình còn đi học thì « vui »với kỷ luật chớ đâu phải « sợ » kỷ luật các bạn nhỉ. Viết đến đây tôi xin các bạn đừng nghĩ là tôi đem cái quan niệm cũ ra để « dạy đời »đâu nhé Đây chỉ là ý nghĩ chân thành của tôi tỏ bày cùng các bạn vậy thôi.

Trở lại vấn đề, về tinh thần học tập của hs thì rất cao. Các lớp học ganh đua nhau học tập thật ráo riết. Năm rồi, qua các kỳ thi, học sinh đã mang lại cho trường được nhiều kết quả mỹ mãn.

Báo chí và văn nghệ

Báo chí và văn nghệ cũng đóng một vai trò quan trọng không kém. Vào những dịp đầu xuân, Noel, Tết Nhi đồng... Các lớp học thi đua nhau «phát hành» báo. Báo Xuân thì viết để ca ngợi nàng Xuân cùng những lời chúc tụng nhau để «lấy hên» cho cả năm. Và báo Noel thì viết để mừng đón ngày- Chúa Giáng Sinh và chủ đề quan trọng là cầu xin được hòa bình trên quê hương. Tờ báo nào có đủ những yếu tố chính ấy thì dễ để đoạt giải. Bên cạnh những giải về báo chí đó, còn có những giải văn nghệ.

Văn nghệ và một món ăn vui tươi, sảng khoái cho hs sau mỗi lần học tập mệt mỏi. Trường thường tổ chức những buổi trình diễn văn nghệ vào các dịp, Trung Thu, tất niên, phát thưởng Những màn đơn ca, những điệu vũ dân tộc tây phương hoặc những màn nhạc kịch đều do chính các hs luyện tập để trình diễn giúp vui và thi đua chiếm giải.

Người ta thường nói : «Một tinh thần minh mẫn trong một thể xác tráng kiện» Câu nói ấy có ý kiến hs vừa học tập vừa luyện tập thân thể. Thể thao cũng là một vấn đề khá quan trọng ở trường. Trường thường tổ chức những trận giao đấu để hs đoạt giải Nhằm mục đích khuyến khích các hs trau giồi thân thể luôn khoẻ mạnh có những buổi tập thể dục tập thể. Vậy trường cũng mở thêm lớp võ thuật Thái Cực Đạo để học sinh có cơ hội tập dượt thêm.

Linh tinh

Cũng như mọi trường. Những lực lượng hs phòng vệ hậu phương của các nam sinh và những khóa huấn luyện y tế dành cho các lớp nữ sinh trong thành phần hồ trợ cũng được tổ chức. Số đoàn viên tham dự nam nữ gần 800 người.

Về hướng đạo NBT. gồm nhiều thiếu đoàn. Sinh hoạt thường xuyên của các thiếu đoàn được ấn định vào buổi sáng chúa nhật tại sân trường.

Ngoài ra cũng tổ chức cho các thiếu đoàn hướng đạo đi thăm viếng hoặc du ngoạn các nơi Những buổi

(Xem tiếp trang 5)

ⓔ MBB HIỀN (10 NBT G.Đ.)

Hồ sơ hợp lệ gia nhập MBB

Tính đến ngày 24-3-74 tòa soạn đã nhận thêm được hồ sơ hợp lệ xin gia nhập đại gia đình MBB của các em sau đây :

1383- Lê Công Đức
1384- Nguyễn thị Thanh Phương
1385- Dương mạnh Tuấn
1386- Trần Tiến Thiệu
1387- Nguyễn Hữu Nghĩa
1388- Trần Nguyên Tịnh
1389- Trần thị Ngọc Minh
1390- Nguyễn thị Mai
1391- Đoàn thị Thu Ba
1392- Nguyễn thị Kim Khánh
1393- Lê Mỹ Dung
1394- Võ thị Ngọc Duyên
1395- Vũ Tiến Cường
1396- Trần thị Minh Kỳ
1397- Bảo Hùng (Nha Trang)

Em PHAN THỊ KIỀU NGA— Sao em chưa gửi cho chị 2 hình.

Em TRẦN THỊ BÍCH SANG— Em bổ túc thêm tuổi trong hồ sơ và cả địa chỉ nữa để khi có thể còn gửi cho em chứ.

Em TRẦN THỊ KIM OANH— (Pleiku) Như thế là thẻ của em tòa báo đã gửi mà bị thất lạc, em gửi gấp cho 1 tấm hình để làm lại thẻ.

EM NGUYỄN VƯƠNG CHẤN— Em hãy đến tòa báo lãnh thẻ ngay.

Chim xanh líu lo

Tình quê hương

ⓔ GIÒ RƠM

Thana đưa mắt nhìn về phía «buôn» 1 lần cuối cùng. Hai giọt nước mắt chợt trào ra ở khoé mắt của bé, nó thì thầm sức nở như không muốn rời khỏi nơi mà con bé đã sinh sống lúc còn bé thơ nhỏ dại. Bên trong nhà sàn bà mẹ của Thana vội và sửa soạn vài món đồ cần thiết để di dân về đồng bằng cũng như bao nhiêu người khác khi nghe lão trưởng buôn ra lệnh phải ra đi tức thời vì sắp có cuộc chiến xảy ra nơi đây. Nghe tin đó cả gia đình Thana sững sốt kinh ngạc đến mức chết lặng đi được. Bao nhiêu năm sống êm ấm tháng ngày lặng lờ trôi qua như dòng sông hiền hòa êm ả làm sao có thể quên được Thana buồn đứng dựa cái thang trước nhà nhìn mọi dân làng đang lục đục đi tản dần. Họ sẽ ra đi hết với hành trang nhỏ bé nghèo nàn là cái gùi với vài món đồ cần thiết.

Thana cố gắng ôn lại trong kỷ niệm mà con bé đã sắp phải từ giã hết cả rồi Nào là những buổi sáng trời mù sương lạnh buốt bà mẹ Thana dọn mâm cơm sáng lên cho gia đình ăn trước khi chia tay nhau đi làm rẫy, ngồi bên mâm cơm nóng hổi Thana chợt thấy như mình hạnh phúc quá cả thằng bé Sali nữa nó chẳng có việc gì làm chỉ ở nhà trông nhà thôi suốt ngày khi cha mẹ đi làm rồi hai chị em vào rừng hái hoa về chơi kết thành vòng rồi bắt chước mua rồi có khi may mắn hái được sim rừng Sali mừng lắm nó không ăn mà chỉ để dành cho cha mẹ đến chiều mới về Khi ánh thái dương bắt đầu héo úa ở trên ngọn đồi tranh thì ông bà Phimân trở về Thana dắt em chạy ra tận đầu buôn đón cha mẹ và mang gùi vào nhà.

Bữa cơm chiều xong xuôi thì Thana đem chiếu xuống sân trước nhà trải ra nằm nhìn trăng nhìn trời có khi bé theo cha mẹ đi xem mưa rồi hát hội họp gì đó rồi khuya về đến nhà Thana ngủ vùi đi trong lòng mẹ lúc nào không hay- Những dòng thời gian chợt như quay về trong đầu óc Thana bao nhiêu là kỷ niệm, mà từ đây con sẽ chẳng còn trông thấy nữa, cuộc sống tuy mộc mạc đơn sơ nhưng cũng thật hạnh phúc.

Tiếng bà Phimân vọng ra làm Thana chợt quay về với hiện tại :

— Thana vô mang dùm mẹ chiếc chiếu mau lên. Sali đâu rồi ?

Thana chạy vô trong nhà dở hộ bà Phimân đồ đạc. Bà hỏi con gái

— Đủ cả rồi, chả có gì. Con có cần mang gì ?

Thana lắc đầu mà mắt con bé đẫm ướt nước mắt. Bà Phimân ôm Thana vỗ về !

— Thôi con à, đừng buồn mai mốt mình trở về nữa mà, nín đi con thôi mình đi.

Bà Phimân cất tiếng gọi Sali rồi kéo Thana đi. Dân làng đã di tản gần hết chỉ còn lơ thơ vài người đang vội vã bước mau. Buôn bây giờ trông thật thảm não buồn lặng. Bỗng dưng Thana bước đi như tuồn chạy. Thôi nhé giã từ buôn yêu dấu để khi ta trở về thì mi cũng hoang tàn đổ nát rồi. Tha na quay nhìn một lần cuối vào trong buôn rồi lặng lẽ bước đi Tiếng chim chiều gọi nhau nghe lạc lõng bơ vơ quá và trên cành có con chim non đang gục đầu nức nở vì phải lìa tổ ấm...

Vừa học vừa chơi

Giải bài « Rửa bát »

(Số báo hôm qua)

ⓔ NGUYỄN ĐÌNH THI

Vì người rửa bát không cho biết rõ chi tiết nên tùy theo biện luận có nhiều cách giải.

Cách thứ nhất

Giả sử nghĩ một cách giản dị : người khách nào cũng ăn cơm, canh và thịt, đặt x là số khách, ta có phương trình

$$\frac{x}{2} + \frac{x}{3} + \frac{x}{4} = 65$$

Hóa đồng mẫu số, thì có :

$$\frac{6x}{12} + \frac{4x}{12} + \frac{3x}{12} = \frac{13x}{12} = 65$$

Suy ra $x = 60$.

Vậy có 60 người khách

Cách thứ hai

Nếu nghĩ vụn vặt hơn, vì lý luận toán là phải nghĩ cho thấu triệt, có thể rằng :

— Người khách ăn cơm sẽ thôi ăn canh và thịt.
— Người khách ăn canh sẽ thôi ăn thịt và cơm.
— Người khách ăn thịt sẽ thôi ăn cơm và canh.

Đặt n số khách, x số bát cơm, y số bát canh và z số bát thịt, ta có hệ thống phương trình :

$$x + y + z = 65 \quad (1)$$
$$2x + 3y + 4z = n \quad (2)$$

Nhân 2 vế của (1) cho 2 rồi so sánh với (2) thì :

$$2x + 3y + 4z = n$$
$$- \quad 2x + 2y + 2z = 130$$
$$y + 2z = n - 130$$

Hai vế đều dương, nên n lớn hơn 130.

Nhân 2 vế của (1) cho 4 số so sánh với (2) thì .

$$4x + 4y + 4z = 260$$
$$- \quad 2x + 3y + 4z = n$$
$$2x + y = 260 - n$$

Hai vế đều dương, nên n nhỏ hơn 260.

Tóm lại : số người khách trong khoảng 130 và 260, tức từ 131 tới 259 người, vậy có 129 đáp số.

Cách thứ ba

Nghĩ cho chỉ lý, thì giả thiết trên hơi vô lý : khách nào lại chỉ ăn thịt và canh, chắc ai cũng phải ăn cơm cả, nhưng có thể là :

— Ai ăn thịt thì thôi canh
— Ai ăn canh thì thôi thịt

Do đó số người ăn cơm bằng số người ăn canh cộng với số người ăn thịt.

Đặt x số bát cơm y số bát canh và z số bát thịt. ta có hệ thống phương trình :

$$x + y + z = 65 \quad (1)$$
$$2x = 3y + 4z \quad (2)$$

Có 3 ẩn số mà chỉ có 2 phương trình, nên bài toán thuộc loại thiếu phương trình phải đòi hỏi thêm một số lý luận khó hơn tương tự bài «Chia phần của tôi mở màn cho mục «Vừa học vừa chơi» này hồi năm ngoái, mà cách giải không hài lòng đa số MBB như lời một số em đã cho tôi hay

Do đó xin được tạm ngừng ở đây và kết luận ngay là giải ra sẽ có 4 đáp số 80, 82, 84 hoặc 86 người khách.

NGUYỄN ĐÌNH THI

Cười

Nhanh nhất

Ba người Anh, Pháp, Nhật đang nói về sự di chuyển nhanh của xe lửa của nước họ.

Người Anh hãnh diện nói :

— Xe lửa nước tôi chạy nhanh đến nỗi qua mặt được con chim đang bay và ít giây sau đã đến ga

Người Pháp bỉu môi :

— Nước tôi xe lửa còn nhanh hơn, khi chạy xong 2.3 phút sau đường rầy còn nóng ran. đỏ như than, bỏ vào 1 ít xăng có thể cháy được !

Người Nhật từ nãy giờ vẫn ngồi yên bây giờ mới cười tủm tỉm nói

— Xe nước tôi thì dở lắm tôi thí dụ cho 2 anh nghe. Một đứa con của bà công chức nọ được du học sang bỉ, nó lên xe lửa để tới phi trường, khi tàu chuyển bánh nó hôn bà ta một cái nhưng khi nhìn lại thì thấy mình vừa hôn xong một con bò cái già đang đứng cách đó 2 cây số.

Nói xong NgườiNhật điềm nhiên ngồi uống trà trước sự ngẩn ngơ của người khách.

MBB Thông Xanh

Thơ tuổi xanh

Áo trắng

Đi học áo lơ thơ
Trắng như tuổi mộng mơ
Tay ôm nghiêng tập vở
Em nghe lòng ngẩn ngơ
Buổi mai gió nồng nàn
Áo dài trắng mênh mang
Nghe lòng như ấm lại
Tuổi hồng em thênh thang
Thương nhớ hoài một đời
Áo dài trắng chơi vơi
Buổi nào em tan học
Đi về đường mưa rơi

NGUYỄN THY VĂN LAN

Trường em

Trường em trông rất khang thang
Có sân rộng giữa hai hàng lầu cao
Vườn hoa khoe sắc đón chào
Bên ngoài là dãi hàng rào thật xinh
Em ưa thích lắm trường mình
Bao năm xa cách đượm tình mến yêu
Thương hoài « nhân vị » mỹ miều
À tên của mái trường yêu dấu này

BĂNG TUYỀN

Nếu em có...

Nếu em có đôi cánh
Em bay giữa trời xanh
Để ngắm nước non mình
Đẹp tựa một bức tranh
Nếu em có đôi hia
Một bước đi ngàn dặm
Em đi khắp thế giới
Học cái hay của người
Nếu em có đũa tiên
Đất nước sẽ thanh bình
Thoát khỏi cảnh chiến chinh
Để thắm nụ cười xinh

MBB KHOAI TÂY

Thuở ước mơ

từ thuở ước mơ vương lên tuổi mộng
Em nghe lòng vương bao nỗi bâng khuâng
Mơ làm mây trôi lãng đãng trên không
Hồn thơ dại như loài hoa còn khép
Rồi từ đó em bện đầy mộng đẹp
Dệt bao vần thơ vụng dại thô sơ
Và bao lần trên lối cỏ vẩn vơ
Lời mơ ước em đan thành khúc hát

THU THẠ NHY (Thanh Đan)

Ngày thứ bảy đẹp

Vào một sáng thứ bảy
Trời trong xanh thật đẹp
Em tung tăng múa nhảy
Rời xa căn nhà dẹp
Xới ý ghé tòa soạn
Tìm thăm chị Thùy Hương
Cho thỏa trí tò mò
Cùng khuây khoả nhớ thương

GUITA NĂM DÂY

Hạ về

Phượng vĩ đỏ sân trường
Rộn ràng nỗi nhớ thương
Em xa thầy xa bạn
Rời mái ấm học đường
Hè này em đi đâu ?
Đà lạt với rừng sâu ?
Hay em ra bờ biển
Hưởng gió mát vũng tàu
ooo
Bây căn cư ngọc tước
Nói em hằng mơ ước
Với những rặng thông xanh
Trăng vờn trên giòng nước
ooo
Rồi ngày hè cũng qua
Nay trở về nhà
Em sửa soạn đi học
Lòng vương vấn sót xa

TÍ TI THIÊN HƯƠNG

Đảng cướp hột xoàn — Đinh Hiển phóng tác

Thùy Hương trả lời

EM TIỂU DI : Chị gọi em bằng bút hiệu mới ngay như ý em thích đấy, vui không ? Để đợt hai kết thúc chị cho kiểm kê lại danh sách trường em rồi hãy lo kết hợp cho đông đảo hơn. Em cứ gắng học, sự cố gắng đó dù để em xứng đáng là em chị rồi.

EM ĐỖ THỊ THU VÂN: Chịu gấp em làm em tinh thần của chị. Em lấy bút hiệu khác đi vì cả hai MMT và MLT đều đã có người lấy rồi. Bông hoa em ép tặng chị xinh lắm. Cảm ơn em nhé.

EM PHAN THANH THỦY : Từ kỳ tới chị sẽ gọi em bằng bút hiệu Hạnh Trang Về tin nhóm em phải liên lạc với nhóm của em thì mới biết được. Mấy bài lần trước chị không nhận được- Mấy bài thơ em còn thiếu vần đấy- Em làm tiếp đi- Chị chờ đấy-

EM NAI TƠ Em có thể tham gia công tác xã hội do đại gia đình MBB tổ chức dù là không ở trong khối XH Lúc nào có chị sẽ loan báo trên mặt báo và lúc đó em có thể ghi tên. Bài BXC vẫn được nhưng ý không mới Cũng là XC nhưng em có thể viết với những ý mới hơn thì sẽ dễ được đăng hơn. Nếu bận học. chị chấp thuận cho em nghỉ một thời gian để lo học thi đã

— Em VÂN KHANH Em dùng tên thật này làm bút hiệu cũng hay lắm rồi. Việc gì phải tìm đâu cho mệt thêm nữa Em cứ đọc nhiều và tập viết lúc đầu tất nhiên sẽ dở nhưng rồi sẽ khá. Cần nhất là phải gửi bài cho chị, chị mới biết chỉ dẫn cho em được chứ.

EM TRANG NGỌC LIÊN Chị chấp thuận cho em hoạt động công tác xã hội dù vì hoàn cảnh em không gia nhập KXH được lúc nào đi làm công tác XH chị sẽ loan báo và em nhớ đến ghi tên để cùng đi nhé. Bài của em đã đăng rồi đó.

EM MAI CHIẾU THỦY— Chắc em vui khi thấy bài mình đã được đăng. Chỉ riêng việc em cố gắng viết đến 10g đêm bị muỗi cắn tưng bừng là bài em cũng đáng được đăng lắm rồi. Còn một số bài của em chị sẽ cho đăng dần dần

EM TÂM BI— Mấy bài kia của em cũng sẽ được đăng dần Chị hứa sẽ giúp em điều em muốn Em hãy viết cho chị mấy giòng để chị đăng trong mục TTGN như các bạn khác đã từng viết nhé Hồ sơ của cả hai em hợp lệ Có thể chị sẽ gửi cho cả hai Mấy bài thơ mới có ba bài đăng được.

EM NGUYỄN THỊ KIM CHI Chị đâu trách em vì em lâu viết thư cho chị vì chị hiểu em đang nghe lời khuyên của chị : chăm học Em hãy đem thẻ ép Plastic để giữ cho được lâu bền nhé. Chị đã để ý ngay điều em nhờ chị nhưng cho đến bây giờ chị vẫn chưa liên lạc được với nhà văn ST nên chưa hỏi hộ các em được Chị vẫn tiếp tục đi hỏi nếu được chị sẽ tin cho em hay ngay.

EM MÂY CUỐI TRỜI— Hôm nay chị đã gửi thẻ cho em rồi đó. Thẻ em đã có từ lâu mà vì không địa chỉ nên đành nằm một chỗ.

Em THỤY NGUYÊN— Nghe tin tay em đã lành hẳn, chị thật vui Đã ghi tên em vào Khối XH rồi. Em nhớ lấy nghệ bôi vào tay để không còn vết sẹo rõ nữa nhé. Bài thơ mới của em cũng đáng được.

Em LÊ THỊ DƯƠNG CHI— Em có thể lấy bút hiệu LiLi, hoặc Băng Sơn. Truyện ngắn thường vài ba tháng mới được đăng trừ những bài có thời gian tính. 6 giờ chiều thì tòa soạn đóng cửa rồi Muốn lãnh thẻ thì em phải đến vào buổi sáng. STC không có gì mới. Theo ý chị, em nên tìm một đề tài thích hợp với tuổi của mình hơn lứa

Đọc và cổ động báo
Chính Luận

Kể từ 1-2-74 Đợt 2 gia nhập Đại gia đình MBB

THỂ LỆ : Không hạn tuổi, đã vào một tổ chức khác vẫn được vô đại gia đình MBB.

Chỉ cần nộp « 2 ảnh 3x4 » một thư xin gia nhập do các em tự viết (nói rõ tên tuổi địa chỉ trường lớp, lý do xin gia nhập địa chỉ hiện ở)kèm những lời CHẤP THUẬN VÀ CHỮ KÝ CỦA CHA MẸ HOẶC NGƯỜI BẢO HỘ (nếu còn dưới 18 tuổi) PHẢI CẮT 5 PHIẾU XIN GIA NHẬP đăng hằng ngày trên báo. 5 phiếu PHẢI CẮT TRONG 5 NGÀY LIỀN NHAU để chứng tỏ là độc giả trung thành của trang MBB.

Nếu đã viết được 2 bài đăng trên MBB rồi thì được miễn cắt phiếu nhưng phải ghi rõ tên bài và ngày đăng bài đó.

Nếu không theo đúng thể thức ấn định hồ sơ bị coi như bất hợp lệ

Hồ sơ gửi về tòa soạn nhớ đề ngoài bì thêm giòng chữ : Xin gia nhập đại gia đình MBB.

Lưu ý các em nhớ làm đơn xin gia nhập riêng. Chớ đừng viết lý lịch luôn vào lá thư.

PHIẾU XIN GIA NHẬP ĐẠI GIA ĐÌNH M.B.B

Thứ bảy 30-3-74

Sherlốc nhóc

(26) ⓔ TÔ NGỌC

— Ông phó say lại nằm đây rồi ! Không biết hôm nay ông ấy làm mấy xị, mà coi bộ thơ thới hân hoan thế kia nhỉ ! Cu Ngộc cười. Ông phó say là một hình ảnh quen thuộc ở vùng này Ông ta vốn là một nhà thơ nổi tiếng nhưng bất đắc chí và trước đây trong thời kỳ Phật giáo tranh đấu bị mật vụ giam và đánh như tử bao nhiêu dây thần kinh bỗng chùng hết chỉ cần một tọp rượu vào dạ dày là ông nổi cơn say chửi vung tán tàn... Ông phó chỉ say sưa thôi, chứ không hại ai... Khi ông tỉnh tư cách của người có địa vị sang cả trong xã hội này Trong vùng không ai ghét ông, chỉ bực mình hay buồn cười khi thấy ông sai mà thôi.

Cu Ngộc và cu Cận tiến lại gần, ông phó bỗng nhoẻn miệng cười, để lộ hàm răng trống hốc, vì bao nhiêu răng cửa rụng sạch.

Ông Phó nói :

— Này, bọn cướp định bắt cóc chúng mày đó...

Cả hai đứa giật mình. Tự dưng ông Phó lại phát ngôn như vậy thì có... kinh không cơ chứ ? ! Nhưng ông ta nói ắt hẳn phải có nguyên nhân.

Cu Cận lắp bắp hỏi :

— Sao, bác ? Chúng nó định bắt tụi cháu sao ? Mà làm gì để chúng nó bắt chứ ?

— Ai mà biết, nhưng đích tay tao nghe chúng nó bàn sẽ bắt thằng Cận và thằng Ngộc... Có phải là chúng mày không ?

— Phải...

— Vậy, thì hãy liệu hồn... Chúng nó rình nó cho lên xe tắc xi là bỏ mẹ sớm đó, con ạ ! nghe chưa ? Phải cẩn thận nghe chưa ?

Cu Cận hỏi :

— Bác nghe chúng nói ở đâu ? lúc nào ?

Ông phó say ngồi dậy, khoanh tay ôm đầu gối nói :

— Tụi bây định lục vấn tao đấy hả ? Ai, ở đâu ? tại sao, thế nào, cái gì, bao giờ... Hì hì... Lại mê-tốt năm vê-đúp một hát «5 w và 1 H»... Coi bộ chúng mày định làm thám tử... Thám tử nhóc hả ?

Cu Cận nằn nì :

— Ông Phó, bác Phó... Bác cho tụi cháu biết đi... Coi bộ bác định để chúng bắt tụi cháu sao ?

Ông Phó say cười hì hì :

— Việc đếch gì mà sợ... Gặp tao, tao cho một cú a-tê mi là bỏ mẹ sớm... Sa-ku-ra, Y-a-ma-ha, Su-zu-ki, Hon-da, Ka-wa-sa-ki, Dô-tô-nay...

Ông Phó vừa cười vừa cho ra một tràng tiếng Nhật líu lo như chim hót. Đích thực ông ta say rồi...

Cu Cận nhìn bạn, không nói nữa. Tuy nhiên không phải vì ông Phó say mà nó không tin những lời ông ta nói. Thật thế, mấy bữa rày nó có linh tính là có người rình rập để bắt cóc bọn chúng nó. Nó nghe cha mẹ nói, nhà có một ông mãnh tức là một ông vai vế lớn trong nhà, ngang hàng với ông nội hay cụ nội của nó, nhưng chết từ khi còn con nít... Ông mãnh đó rất linh thiêng và hay cứu giúp con cháu trong nhà... Mỗi khi có sự nguy khốn sắp đến, thì ông mãnh lại báo mộng hoặc gây ra những sự lo lắng vô cớ để con cháu biết mà đề phòng... Trước đây nó đã nhờ ông mãnh giáng cho một cơn sốt li bì, không đi học được, xe chuyên chở học sinh nó đi hôm đó bỗng bị lật... Nhiều đứa bạn nó bị thương nặng, riêng nó vô sự. Lần này thì nó cứ thấy nóng ruột, lo nghĩ liên miên và đủ thứ...

Có thể ông Phó say ngồi nhậu ở quán cóc nào đó, đã nghe thấy những lời của bọn gian bàn tán... Ông ta còn nói đến cả chiếc tắc xông... Điều này có thể ông ta cao hứng thêm vô, nhưng dù sao cũng khiến cho chúng nó phải lo lắng đề phòng.

(Còn nữa)

Truyện dài của *Mai Thảo*

(106)

Chuyến đi Quy Nhơn, hai lần đến tìm Đạo ở khách sạn, tất cả những chuyện này chúng tôi đều không nghĩ tới chúng nữa, và chúng tôi sẽ bắt đầu lại với nhau, tất cả, từ đầu. Nhưng tôi biết sự thật sẽ chẳng bao giờ là như thế. Hình ảnh Đạo mãi mãi rồi sẽ ở giữa chúng tôi và sự ám ảnh đó mãi mãi rồi sẽ làm cho chúng tôi đau đớn.

— Em không được như anh đâu.

Khoa băng hoàng :

— Thế là thế nào ?

— Em lúc thế này lúc thế nọ. Em chẳng còn là đứa con gái anh vẫn nhìn thấy. Anh đã nhìn lầm, thấy lầm về em, từ đầu.

— Em chỉ cần hứa với anh.

Tôi nắm lấy tay Khoa, không để cho chàng nói tiếp nữa :

— Không phải thế. Một lời hứa chẳng có nghĩa lý gì hết. Anh nên sống khác đi. Anh đừng nên đến quán Nhớ làm gì nữa. Thời giờ của anh bây giờ là để dành cho riêng một người. Người đó không thể là em.

Khoa bực bội :

— Không có người nào hết.

— Vậy mà em lại nghe nói anh sắp lấy Hồng Hạnh.

Khoa ngập ngừng :

— Gia đình anh muốn thế. Anh không muốn thế.

Một phút im lặng. Trong tôi, hình ảnh một đám cưới hiện ra, một đám cưới tỉnh nhỏ với bầu không khí và những màu sắc vừa quê mùa vừa cảm động của nó. Một người con gái đang bước dần từng bước tới ngày vui lớn nhất của đời mình. Người con gái đó là Hồng Hạnh. Ngồi trong ngày hằng, với tơ lụa óng ả vây quanh. Hồng Hạnh đang đếm từng ngày đang mong từng buổi. Cái nhìn bâng khuâng, trái tim đập mạnh, nhìn ra con phố thân quen trước mặt, trong một cảnh trí đã có, không đổi thay, từ những tháng ngày nhỏ dại, Hồng Hạnh chắc đang sống trước, từ bây giờ với cái ngày nâng bước lên một chiếc xe hoa về nhà chồng. Tất cả đều chưa tới, nhưng tất cả đã được xếp đặt, trong tưởng tượng. Tiệm hàng được làm đẹp bằng những lớp vôi mới trên những vì tường. Những tấm thiệp hồng được gửi đi. Bà con thân thuộc ở các tỉnh xa nhận được tin vui đều lục tục kéo về. Rồi đám cưới với những bữa tiệc hân hoan kéo dài trong những lời chúc tụng bay bướm. Một đám cưới. Một chiếc nhẫn. Một tờ hôn thú. Chẳng bao giờ tôi có được cho tôi những cái đó. Những cái đó đang tới dần, chậm chạp nhưng chắc chắn với Hồng Hạnh. Và tôi là người con gái tỉnh nhỏ duy nhất đứng trên một bờ đường, nhìn những đám cưới của những người con gái khác đi qua.

Khoa hỏi, làm bộ thản nhiên :

— Em có gặp Hồng Hạnh ?

— Nhìn thấy nhau thôi. Trong mấy lần em đi qua tiệm tơ lụa.

Tôi bật cười, nhớ lại nét mặt thù nghịch của đứa bạn gái cùng trường :

— Ngày xưa ngồi chung một bàn đấy nhé. Bây giờ không chào hỏi nhau nữa.

Tôi cười lớn hơn :

— Tại sao đó.

Khoa thở dài :

— Mọi chuyện đều tại em gây ra thì đúng hơn. Anh vẫn định ninh điều anh mong ước sẽ tới, không thể không tới. Bây giờ anh không còn biết nói với gia đình như thế nào.

Khoa nhắc lại câu chàng đã nói :

— Nhưng lấy Hồng Hạnh thì không bao giờ có chuyện đó.

— Tại sao ?

— Vì em còn ở đây, thế nào rồi chúng mình cũng sẽ gặp nhau.

Chúng tôi vẫn phải gặp nhau thật. Pleiku nhỏ quá, chỉ dăm bảy phố cao, chỉ một vài phố thấp. Những người không muốn nhìn thấy mặt nhau, bởi càng muốn lãng quên, mãi mãi rồi vẫn phải đụng đầu nhau trên một vài ngã đường nhất định. Như thế, nếu cứ sống chung với nhau một bầu trời, một khí hậu Pleiku, người ta còn có chung với nhau, vĩnh viễn một cảnh tượng hằng ngày. Chung một đám bè bạn. Chung. Những buổi nắng những chiều mưa. Chung. Những lời hát kia trong bài hát ấy. Đi dăm bước vẫn về chốn cũ, một buổi chiều mưa, lòng bỗng bâng khuâng. Chung. Ngọn núi phía Komtum, nhìn thấy từ xa, in hình lên nền trời.

(Còn nữa)

(7)

Truyện dài của *Bình-Nguyên-Lộc*

Nhiều nhà xí khác cũng được cất trên rạch. Đây là một thứ ống cống lộ thiên.

— Thưa ông, rạch này từ đâu chảy đến, và đổ rồi đi đâu ?

— Từ đâu thì tôi không biết vì con rạch cũng đi tới tuyệt đạo như con đường nhỏ này, mà tuyệt đạo là một con phố nằm cách đây lối năm mươi thước. Tôi lớn lên thì đã thấy như vậy. Còn chảy đi thì nó chảy ra sông lớn, cách đây lối một cây số. Nó đi qua nhiều con phố có bắt cầu lớn, vì đó là phố được xe cam nhông xử dụng.

— Có phải là sông Đồng Nai không, thưa ông ?

— Không. Sông Bến Nghé ấy chớ.

— Ừ, sông Bến Nghé của thầy ở Sàigòn, chảy lên tận đây, nhưng nó còn lên xa nữa, xa lắm, ta khỏi tính này lận.

— Chảy lên tận đây mà sông Bến Nghé vẫn còn lớn được ?

— Nó lớn không kém đoạn sông ở Sàigòn đâu.

Nói tới đó, chủ nhà bỗng dưng buồn dầu dầu rồi vừa trở gót vừa nói :

— Cũng gần tới giờ ăn. Thôi ta đi về nhà. Tài trả tự do cho thầy kể từ giây phút này, thầy muốn khám phá thêm thứ gì, tùy thích thầy.

Ngạc cũng nối gót theo chủ nhà, vì chẳng còn gì nữa để mà khám phá. Nếu có cái gì mà chàng cần biết thì có lẽ cái đó là dĩ vãng của ông lão dẹp người và chuyện môn chồn vợ này. Nhưng chắc cũng chẳng có gì, ngoài những mối tình bé tí teo của ông ta, thuở ông ta còn thanh xuân.

Chưa tới giờ ăn, Ông chủ nhà đi vào buồng của ông ta, bỏ Ngạc bơ vơ một mình.

Còn, còn một món mà chàng cần biết. Đó là buồng tắm. Có đến hai buồng tắm. Đó là hai bên hông nhà bếp, hai cái chái được nối dài ra tới bà bếp ấy mà. Bà bếp cho chàng biết chi tiết đó, mà khi này chàng chưa để ý tới. Vậy thì là khá tiện nghi lắm rồi. Chỉ thiếu món chánh là một cô con gái của ông chủ nhà.

Nghĩ tới đây, Ngạc bật cười rồi đi lên nhà trước để xem lại buồng của chàng.

Hai điểm làm cho chàng ngạc nhiên lắm.

Chàng nhớ ra thì buồng của chàng trông về hướng Đông. Vậy là ông chủ nhà chịu thiệt, ở trong buồng phía Tây à ? Lẽ nào mà ông ta biệt đãi chàng đến thế ?

Chắc chắn không phải vậy đâu, vì giường của cái buồng có hướng tốt này là một chiếc giường tiền sử, không có vẻ gì là buồng mới bị dẹp ngủ bỏ. Đó là loại giường mà người miền Nam gọi là giường Hồng Kông, tức Hương Cảng, mà nhiều gia đình giàu có lắm đời còn giữ, nhưng không dùng. Đây là giường Ăng Lê, chớ không phải là giường Tàu đâu. Giường bằng sắt và bằng đồng, cả hai loại kim khí đều tốt không chê được vì đã cũ gần một trăm năm mà sắt vẫn chưa han rỉ còn đồng thì còn bóng lộn nhờ lư đồng, vừa được đánh bóng để ăn Tết.

Giường này bị thất sủng vì cái món kê nệm rất kỳ cục. Đó là một tấm lò so bằng thép cũng tốt không chỗ chê, nhưng rất phiền là lò so quá dẻo, nằm lên đó là người nằm bị lún xuống rất sâu. Nếu nằm hai người, sẽ cứ đụng nhau luôn, rất là bực mình, bởi nam nữ có yêu nhau nhiều đến đâu, họ cũng chỉ yêu có lúc mà thôi và ngoài những lúc ấy thì họ cần được chỗ rộng rãi cho khỏi phải nực nội, nhứt là vào mùa hè.

Nếu vợ chồng giận nhau thì có một người phải xuống nằm nền gạch, vì không thể đang xa người bạn phối của mình được. Người phát minh ra giường này có lẽ đã có ý làm như vậy để giúp cho vợ chồng làm lành lại với nhau chăng ?

Có lẽ đây là buồng cưới của chủ nhà trong cuộc hôn nhân đầu. Lần góa bụa đầu làm cho ông ta đâm ghét cái buồng này, nên bỏ luôn nó chăng ?

Ngạc mở valy lấy bi da ma ra để thay đổi vì chàng đã nghe nóng bức. Với lại chàng phải cho y phục của chàng vào tủ mới được.

xXx

Ông Hội Đồng Tồn đã vui vẻ trở lại khi ngồi vào bàn ăn, tại phòng nhỏ ở trong, như Ngạc đã đoán.

Khi chàng đến đây thì bà bếp đã đi chợ về rồi. Chàng không thấy bà ta có ra đi nữa. Nhưng bữa cơm vẫn thịnh soạn được. Chủ nhà rót cho ông ta và cho chàng mỗi người một ly rượu nhỏ, rồi nói :

(Còn nữa.)

CÂU CHUYỆN KHOA HỌC

Sống bằng tim kẻ khác

Bài của **Walter Frochlich**

(bản dịch của sở TT Hoa kỳ)

Ông Louis B-Russel Jr. 48 tuổi, là một giáo sư về mỹ thuật kỹ nghệ tại một trường trung học ở Indianapolis tiểu bang Indiana, một thành phố kỹ nghệ lớn, với dân số khoảng 750.000 người, thuộc miền trung Hoa Kỳ.

Ông Russel cho là mình có đầy đủ sức khỏe. Một trong số những hoạt động nghề nghiệp và xã hội của ông là mỗi tuần giảng từ 5 đến 15 bài ở trường và họp mặt với các đồng nghiệp hoặc các nhóm khác. Nói chung, ông là một công dân hữu ích và có hạnh phúc về mọi phương diện.

Vậy mà ngoài ý muốn của ông, cái tên Russel đã in sâu vào lịch sử y khoa Mỹ Quốc vì chính ông đã gây được ảnh hưởng sâu xa đến công cuộc khảo cứu y tế. Lý do là vào ngày 24 tháng 8 năm 1973, Russel trở thành con người đầu tiên đã sống được trên 5 năm với một trái tim kẻ khác trong lồng ngực.

Sự kiện ông Russel sống sót lâu chưa từng thấy sau khi được ghép tim đã phục hồi sự tin tưởng của các y sĩ, bệnh nhân và toàn thể dân chúng vào hình thức giải phẫu mới này. Một phần cũng vì kinh nghiệm tốt đẹp của ông Russel và của một vài bệnh nhân khác mà sự tín nhiệm của dân chúng vào ngành giải phẫu ghép tim đang suy giảm có thể sẽ khôi phục lại được trong một ngày gần đây. Những tiến bộ kỹ thuật hiện đang được nghiên cứu tại Hoa Kỳ có thể giúp cho nhiều bệnh nhân khác trở lại sống cuộc đời bình thường như ông Russel sau khi bị bệnh tim nặng có thể bị tàn phế hoặc nguy hiểm đến tính mạng.

Một vài quan sát viên am hiểu đã tiên đoán rằng việc di chuyển trái tim con người, từ thân xác một người mới chết vào lồng ngực của một bệnh nhân cần đến trái tim ấy để sống sót, có thể trở nên thịnh hành vào cuối thập niên 1970 như những hình thức giải phẫu thông thường hiện nay.

Viện Quốc Gia Tim Phổi Hoa Kỳ cho biết trong vòng 73 tháng của lịch sử ghép tim từ người nọ sang người kia, kể từ lần đầu ngày 3 tháng 12 năm 1967 đến ngày 1 tháng Giêng năm 1974, có tất cả 227 con bệnh nhân được tim mới. Các cuộc giải phẫu đã được thực hiện bởi 69 toán y sĩ giải phẫu tại 21 quốc gia. Chỉ có 37 trong số các bệnh nhân kể trên con sống tính đến ngày 1 tháng Giêng năm 1974 và có 15 người trong số này đã sống sót được hai năm hoặc lâu hơn.

Hai phần ba các cuộc giải phẫu tức 154 vụ được thực hiện bởi 39 toán y sĩ giải phẫu tại Hoa Kỳ, và 32 bệnh nhân, trong số có Russel, còn sống sót đến ngày 1 tháng Giêng năm 1974.

Ông Russel đã gần chết vì bệnh tim khi một toán giải phẫu tại trường Đại Học Y Khoa Virginia ở Richmond, tiểu bang Virginia, ghép vào ngực ông trái tim của một thiếu niên 17 tuổi chết vì tai nạn.

Lúc ấy, tức ngày 24 tháng 8 năm 1968 Russel là một người đi tiền phong Trước ông, khắp hoàn cầu chỉ mới có 35 người được ghép tim. Tất cả trừ bốn người, đều chết trong vòng 6 tháng : Phần đông những người chết chưa rời bệnh viện sau cuộc giải phẫu và chỉ có một số nhỏ có để sức để sống gần như bình thường trong vài ngày hoặc vài tuần.

Những vụ ghép tim đầu tiên đã lôi cuốn được sự chú ý của toàn thế giới, báo chí thế giới phổ biến rộng rãi và dư luận quốc tế rất hoan nghênh. Các bình luận gia lạc quan nhất cho đây là bước đầu của một kỷ nguyên có nhiều phát minh độc đáo để cứu sinh mạng.

Trong năm 1968 đã có 101 vụ ghép tim. Một nhà phê bình y học đã gọi năm 1968 là «Năm của tim». Tuy nhiên một số phân tích gia khác lại tỏ ra thất vọng. Họ tự hỏi phải chăng cuộc giải phẫu ghép tim chỉ là một cách kéo dài sự đau đớn của những bệnh nhân đau nặng hơn là một phép trị liệu nhằm phục hồi cho họ một cuộc sống ý nghĩa.

(Còn nữa)

Sinh hoạt học đường

(Tiếp theo trang 4)

cắm trại, họp mặt vào các dịp đặc biệt cũng được tổ chức đầy đủ với những thích thú bằng say của các hướng đạo sinh.

Đến đây, bài giới thiệu về trường xin được chấm dứt.

Mọi sự thiếu sót, sai lầm hoặc những điều sơ xuất bảo, con kính xin các quí cha của trường vui lòng tha thứ.

Và với các bạn, nếu bài quá thiếu sót. Mong các bạn bổ túc thêm và bỏ qua cho những điều tôi vấp phải ấy nhé.

MBB HIỀZ
(NBT – GĐ)

TRƯỜNG PHI PHI
DẠY CẮT MAY
Âu Việt phục phụ nữ. Áo quần đàn ông và trẻ em. Dạy thêu cáo loại máy thêu. Đặc biệt lớp tối bình dân 105 đường BS Yersin Sg2.

Ca nhạc dạy cấp tốc guitare Trống — Piano — Organ Luyện ca tại café Văn Nghệ 119/2 Trương M. Ký GĐ bán 1 Ampli đàn 1 Organ cho người nhạc cụ.

Gia Chánh
MỸ PHƯƠNG
241 Trần Quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn tiểu La)
Khai giảng khóa 2. bánh Pháp 24-3 cơm Tây 30-3 cơm Tàu 31-3 Học phí trọng trung : 9 món 1500đ kể cả món ăn học viên dùng thử tại lớp hay phần quà nhận mang về.

2SV ĐHKH & SP nhận kèm lớp 12 trở xuống LL Dũng 208 Cao Đạt ĐT 95677.

Giáo chức công lập, tốt nghiệp SP SG, nhận dạy trẻ bậc Tiểu học và luyện thi lớp sáu. Hỏi : ô Phú 112 G Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Dạy kèm GS Hùng Cao học Toán đã 10 năm kinh nghiệm, kèm Toán lý hóa 6-7-8-9-10-11-12ABC. (Kết quả 100o/o). Nhận luyện thi từ tài từng người cho thành phần lớn tuổi, học sinh mất căn bản hoặc muốn đậu cao. L/L 371AB Hai Bà Trưng Sg (tới số 371A đi thẳng vào trường Tân Định gặp ngay)

NGHỀ NÀO :
— Mau biết, làm nhiều tiền ? Học sửa RADIO TV Điện tại Trường Kỹ Thuật Điện Tử
MINH - TRÍ
157 Trần quang Khải Saigon
Bạn trở thành chuyên viên được từ hữu hạng.

HOÀNG - ĐỨC
441/37 Phan Đ Phùng Sg (hẻm trước trường Aurore)
⊖ BEPC & BACC ACD 74
⊖ Luyện Thi Trắc Nghiệm Tú Tài AB (Dạy kèm từng người hoặc từng nhóm).

Nữ SV Luật năm thứ 2 nhận kèm trẻ tại tư gia hay Anh văn từ lớp9 trở xuống, nếu có chỗ ăn ở thì càng tốt L/L với cô Ngọc số 86/16 đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nam SV Kỹ Sư Phú Thọ. Nhận dạy kèm tại tư gia từ lớp 6 đến 12AB và Kỹ Thuật (kỹ nghệ Họa). L/L cô Kim Chi ĐT từ số 92718 đến 92720.

Học Đàm Thoại Anh Pháp với GS Cử nhân để dùng vào đời. Thù ao rẻ đóng tháng và tuần mau biết. Hỏi gặp gs ROBERT 54-D Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao buổi sáng 9giờ chiều 3.5g.

SV Cử nhân KH và SP tận tâm kinh nghiệm. Nhận kèm Toán Lý Hóa 12AB trở xuống L/L Thanh 303 (mới) Ng huỳnh Đức PN-GĐ

SV Cao học kèm toán lý hóa 11AB trở xuống Hỏi Tạc 380/18 Công Lý SG ĐT 40864.

SV KS II Phú Thọ nhận kèm Toán Lý Hóa 6-11 L/L Lý 10P Tô hiến Thành Sg2 Tel 44328

2 SV Cao Học, Khoa Học nhận hướng dẫn tại tư gia về Toán Lý Hóa các lớp 12AB trở xuống L/L Qui 611/15 Phan thanh Giản Sg3 ĐT 90706

GIẢI ĐỀ THI LỚP 6
213/16 Nguyễn thiện Thuật Sg. Giáo sư công lập chỉ dẫn

DẠY CẮT MAY
ÂU VIỆT PHỤC
do bà Dương thị Lạc số 24 hẻm 54 Nguyễn B Khiêm hướng dẫn (ngang bộ canh Nông) học phí nhẹ.

IN SÁCH ĐÀN
Nhận in sách đàn cho các nhạc sinh OGAN, thiếu sách piano, violon v.v. và cách tài liệu quý. Bảo đảm không lem. Tới 170 Công Lý Sg3

Piano Classique
Nhận dạy Piano đủ mọi trình độ, với phương pháp căn bản, tận tâm. Hỏi 170 Công Lý Sg (khoảng gần đường Hồng thập Tự)

KHIÊU VŨ
Vừa khiêu vũ vừa mi mi ! Hãy tới Vũ trường LONG PHI Dragon Dancing chợ Hòa Hưng

Sinh viên Đại học Sư Phạm ban Toán cần tìm chỗ dạy Xin liên lạc Lê thị Qui 253b Nguyễn văn Thành Sg6.

Hóa học Phẩm Khoa học
60 đại lộ Nguyễn văn Học Gia định (gần ngã tư Bình Hòa) Bán nguyên liệu và dạy làm Bột giặt, xà bông, Eau de Javel, shampooing, dầu gió xanh v.v..

BĂNG HỌC SINH - NGỮ
Nhiều bộ quý giá — Có kèm theo sách. Âm thanh rõ ràng – Giá hạ. Trương Xuân 77 Nguyễn thiện Thuật.

Nữ Sinh viên MPC có tú tài Pháp nhận luyện thi BEPC hay dạy kèm từ 3e trở xuống. Hỏi cô Hạnh ĐT 99 553 hay thư về 172Bis, Trần Hưng Đạo Saigon 2.

Muốn được giới thiệu việc làm ? Hãy theo học khóa đánh máy chữ và Kế Toán Thương Mại Ngân hàng tại trường.
QUỐC TẾ
6 Tô hiến Thành 6 Sg ĐT 93164 (Khu Hòa Hưng Chí Hòa, ngã ba Lê văn Duyệt) thâu học viên mới ngày 4-4-74 mở thêm 3 lớp Kế Toán Thương Mại Ngân Hang cấp tốc Sáng-Chiều-Tối. Các bạn ở xa đã biết đánh máy hay Kế toán ? Muốn được cấp chứng chỉ để chứng thực khả năng của mình, hãy biên thư hỏi bản Thể lệ của Bổn trường. Kèm 50đ tem phúc đáp.

HỌC

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
Muốn lái xe giỏi mau thành nghề, học phí hạ, tập nhiều thi đậu 100o/o bằng lái sớm ghi tên học ngay các lớp SÁNG–CHIỀU–TỐI Tại TRƯỜNG DẠY LÁI XE BÁCH VIỆT 76 Trương tấn Bửu Phúnhuận Saigon, (số cũ 214A) ĐT 42.692. Lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày Thi đậu

FUJI
465 Phan thanh Giản—Saigon
LỚP HOA VẢI MỸ THUẬT
Làm hoa-Kết hoa - Cắm hoa
Đủ loại hoa, bán thường trực.

Học sửa xe Nhật
Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 7000đ. Ăn ở 5000đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

NHẠC - ĐỜN - TRỐNG
Dạy bảo đảm : 114-B Bùi-ChuSG2

Khiêu Vũ THIÊN-HƯƠNG
(Vô địch Valse Tango) 48/36 Hồ biểu Chánh PN (SG qua cầu Công Lý khỏi T.T Bưu rẽ trái).có giá đặc biệt cho sinh viên học sinh.

Dạy HOA NGỮ
bằng tiếng
PHỔ THÔNG (Quan Thoại)
Xin hỏi Ông Năm
218/14 Đông Khánh Sg5

Dạy May Cắt thực hành
Cắt trên vải theo Catalogue Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng SG. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay : Raglan Danyline, quần Cigare Patte áo Blouson, Chemise, Tunique, Robe Soirée Mini, Maxi, Midi. Đặc biệt các kiểu áo tắm, bảo đảm 3 tháng thành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

Khóa Cắt May
Theo tiêu chuẩn Quốc tế do bà Alice Kiều, Anh tốt nghiệp tại Paris về ngành Styliste. Modeliste, Haute Couture, điều khiển với Méthode. Alice Fabre. Ghi tên tại nhà may Alice Fabre 166 Hiền VươngSaigon
⊖ Đặc biệt : Thực tập tại một nhà may lớn, Có lớp căn bản về quần Tây Buổi Tối.

Muốn mau giỏi :
Anh, Pháp, Toán
1o/ Phương-pháp trắc-nghiệm bảo-đảm mau giỏi (4 tháng) Đàm-thoại Luận văn, Phiên dịch,
2o/ Luyện thông dịch báo chí.
3o/ Toán, Lý-Hóa ôn lại và luyện thi Kết quả bảo đảm (28 năm kinh nghiệm) Hỏi : G.S TRÍ-ĐỨC 209 Bùi Viện Saigon.

Băng Anh, Pháp
209 Nguyễn văn Sâm, gần bót cảnh sát quận Nhì ĐT 97288 Tiến Sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong băng học English for Today toàn bộ. Anh văn du học. Đàm thoại từ dễ đến khó sách đối chiếu Mỹ - Việt. Băng Mauger toàn bộ thu tại Pháp. Pháp văn tự học, âm thanh tuyệt hảo. Dịch thư tín Anh Việt.

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Dạy cắt may thực hành
Nhà may ROSETTE 428 Lý Thái Tổ Saigon. Dạy cắt và ráp, thực hành ngay trên vải. Dạy đủ các môn áo dài Raglan âu phục, đồ đầm, áo dạ hội quần cigare đủ kiểu Bao luôn vải học. Bảo đảm thành nghề trong 3 tháng.

Lớp riêng Anh-Pháp
XUÂN-PHỤNG
Biệt thự 21/8 đường Yên Đỗ Sáng—Chiều—Tối. Đủ mọi trình độ. Dạy bổ túc từ lớp 6 đến lớp 12 (Học Mauger và English for Today Luyện thi Tú Tài, thi vào Phân Khoa, vào Công tư sở, Xuất ngoại. Luyện giọng với trên 50 người ngoại quốc (Anh, Pháp, Mỹ Gia nã Đại, Úc Châu..) Bằng những cuộn băng ghi âm. Học phí 800đ một tháng. Ghi tên mỗi ngày.

Lớp RADIO-TV
Khóa mới : 1-4-74 Sáng. Tối
⊖ RADIO Căn Bản (2 tháng) dạy kỹ lý thuyết và thực hành ráp sửa mỗi h/v 1 máy Ampli, Radio Mãn khóa lên ngay TV hoặc Transistor
⊖ Nhận dạy kèm cá nhân (Bảo đảm)
Trường Điện Tử VIỄN-THÔNG
129 Nguyễn Trãi — SG 5

Nhật và Đức ngữ hàm thụ
Quí vị ở Đô thành và các tỉnh muốn thụ học Nhật và Đức Ngữ hàm thụ Xin L/L 150 Bùi thị Xuân Saigon 2

ANH VĂN ĐÀM THOẠI
Đặc biệt lớp cá nhân. Dành cho bạn cần đi làm gấp (Khóa 2 tháng) lớp Anh văn Phan bội Châu 9A Phan bội Châu GĐịnh

MÁY DẦU CẶN DIESEL
— Thực tập thảo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, bơm Máy nước, máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kem xịt dầu (bếch dầu) Mãn khóa cấp bằng. Học phí 7000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 9000đ
— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm

MAI
465 Phan thanh Giản—Saigon
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI Méthode GUERRE LAVIGNE HauteCouture de PARIS. do MmeMAI chỉ dẫn bảo đảm thành nghề Cấp chứng chỉ mãn khóa.

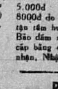
Dạy kèm tại tư gia
Một số quí vị tư nhân cần được các sinh viên đứng đắn dạy kèm tại tư gia. Anh chị em sinh viên nào muốn dạy xin L/L 150 Bùi thịXuân Saigon2 (mang theo bản sao văn bằng).

DẠY CẮT MAY
61 Võ Tánh Saigon
Âu,Việt,Đầm. bảo đảm khóa 2tháng

Vũ sư THANH - SƠN
— Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1973
— Giải nhất Valse Boston Tango Kim khánh Giáng Sinh 1973
và Bà NGỌC-HUYỀN tận tâm hướng dẫn riêng từng người bằng những bước mới nhất. Đặc biệt.
— Khóa chuyên dạy FANTAISIE trình độ ... cấp
— Lớp riêng cho học viên lớn tuổi.
— 1 lớp chỉ nhận 3 học viên.
(Bảo đảm nhảy giỏi đẹp)
Địa chỉ 75, YÊN ĐỖ SAIGON 3

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ **JACKIE**
Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1966-1967
Giải Danh dự Kim Khánh 1973

Do Bà JACKIE và Vũ sư MINH TƯỜNG hướng dẫn đúng vũ điệu Quốc Tế
Đặc biệt :cấp tốc,xuất ngoại đi làm Khóa FANTAISIE cho trình độ trung cấp.
— Dạy riêng từng người.
— Phòng tập lịch sự.
— Bảo đảm nhảy giỏi và đẹp.
Biệt thự 238 PASTEUR Saigon3

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng(mặt đường Vạn Hạnh.) SG
Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 5.000đ Âu Việt trọn khóa 8000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm rành nghề Mãn khóa có cấp bằng được Bộ VHGD thừa nhận. Nhận học viên mỗi ngày.

DẠY CẮT MAY
LIÊN HIỆP
123Đường Ngô tùng Châu—Saigon
ÂU — ĐẦM — VIỆT
Phương pháp trẻ trung. Tận tâm hướng dẫn Nam Nữ đến thành công Nếu không hoàn học phí. Bạn nào học rồi không kết quả,mời lại ghitên dạy cắt áo Veston Méthode— Paris.

LỚP MÁY NỔ ĐIỆN
Ghi tên mỗi ngày các lớp sáng chiều tối MÁY NỔ Máy Xe Hơi xăng Dầu cấu 7000đ Xe Gắn MáyHonda Suzuki, Yamaha 7000 ĐIỆN Điện Nhà Điện xe hơi 5000đ Điện lạnh máy lạnh tủ lạnh 10.000đ Và dây vấn các động cơ ĐẠI-NAM 808 1011 Trần H Đạo (gần ciné Opéra) 239-241 Ng tri Phương (Ngã 6CL) 474 Phan t Giản (góc Cao Thắng)

HỌC RADIO
TV — CASSETTE
Khai giảng : 1 và 15 tây mỗi tháng

RADIO — Ráp máy 3 băng thực tập liên tục 1 tháng
TRANS—máy trường
CASSETTE — Sửa thật sự máy hiệu
TV — Độc đáo học xong sửa ngay. có nội trú
Trường Điện Tử HIỆN-ĐẠI
277 Trương minh Ký – Gia Định

Cần Đại Lý ở các tỉnh
Bán băng học Anh Pháp nhập cảng Liên lạc Audio Education Française BOX 2759 Saigon.

TRƯỜNG
LE PROGRÈS
Sáng Lập Năm 1950
Số 71 Trần quang Khải Đakao
Kế Toán: Lớp Cấp tốc 2 tháng
Mãn khóa đủ khả năng đảm nhiệm Kế Toán cho Ngân Hàng, Kỹ Nghệ, Thương mãi, Nông Nghiệp v.v... Áp dụng triệt để PLAN 1957. Phụ thêm Kế Toán giải tích do NGUYỄN VĂN CẦN Giám định Kế Toán cạnh Tòa án (Expert Comptable près des Tribunaux).

DẠY NGHỀ THỰC DỤNG
Mỗi ngày luôn ngày Lễ và Chúa nhật có dạy hàng trăm nghề thủ công ít vốn học phí nhẹ.
Mỗi nghề 5000 đồng : Bột giặt xốp nhẹ như Viso-Xà bông cây-Xà bông thơm. Dầu gội đầu sữa, chanh và hột gà-Dầu thơm-Kem thoa mặt-Eau de Javel Xi rô rượu Cognac-Anis Dầm thuốc xịt muỗi- Đèn cầy Dầu gió xanh-Tương Chao Tàu hủ v.v.
Mỗi nghề 10.000 đồng : Biến chế dầu ăn Tàu vị yểu Tráng gương Xi mạ kền toàn bộ-Rửa phim và inhình đen trắng- Làm tấm lụa in Thuốc uốn tóc-Nhuộm tóc-Nghề đóng máy ấp trứng gà bằng đèn dầu lửa và chăn nuôi gà v.v.
Mỗi nghề 20.000 đồng : Nghề in hoa lên vải. Rửa phim và in hình màu (Thực tập phòng lạnh) Chế bột giấy carton và vệ sinh bằng rơm Chế phân bón nội hóa v.v. Học nhiều nghề giá đặc biệt. Thực hành tại lớp. Hướng dẫn địa chỉ mua nguyên liệu, chai, hộp, khuôn, nhãn.
— Sàigòn tại 59/4 đường Nguyễn Hoàng Sàigòn 5 (Gần bến xe Pétrus Ký)
— Lục tỉnh tại 42 Gia Long Long Xuyên (Có bán sẵn nguyên liệu).

Dạy Đan Máy
HÃNG DỆT TOÀN MỸ
257 Gia Long Saigon
Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần, Chemise, Robe jupe, nón vớ áo choàng, đồ bộ, bít bông tay, bông máy, cách đo v.v.. Một tháng ra nghề bao việc làm. Nhận móc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới
Áo len xuất ngoại : đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ

Khiêu vũ Căn bản đúng quốc tế, bước rất đẹp. Lớp cấp tốc luyện vũ nữ Vũ sư nhạc sỹ. MINH CƯỜNG đoạt giải danh dự quốc tế 1959. Hướng dẫn, Phòng tập sang trọng. 514 Trương-minh-Giảng (trên lầu).

Nhà May
TƯỜNG OANH
192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698
Dạy may Âu Việt Phục phụ nữ bảo đảm tới thành nghề. Học xong có thể làm lại.

KHIÊU VŨ
Hướng dẫn khiêu vũ đủ mọi trình độ do Nguyễn Đức trong nhóm Lộc Đen đảm nhận. Lớp học đứng đắn. Dạy đúng tiêu chuẩn quốc tế, nhiều bước Frantaisies hợp thời trang Nhận giới thiệu nữ học viên đi làm Đặc biệt Bebop, tango, chachacha có khóa điêu-luyện Giám học phí cho sinh viên học sinh. Hỏi tại 773 Trần hưng Đạo Saigòn từ 15giờ đến 24 giờ

TRƯỜNG CẮT MAY
MỸ - PHƯƠNG
tức Lớp Cắt May Bà Ngà

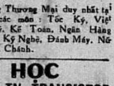
Danh tiếng khắp nơi. Dạy cắt may đủ môn Âu - Việt phục, Lớp sáng, chiều, tối. Nội trú đầy đủ tiện nghi. Chỉ dẫn thợ may TUNIC CIGARS RAGLAN, sau 3 giờ biết cắt-đủ kiểu
241 Trần Quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn tiểu La)

- Hoa Vải
Tới một lần là nhớ mãi mãi
HOÀNG VIỆT 642 Phan Đ. Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ)
Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa vải.
— Máy ủi hoa 12 đầu kiểu Nhật.
— Nhụy perle. Nụ, Tokyo đủ loại
— Rừng Satin bỏ máy và Ruban đủ màu.
— Nhung, ni, voan, tơ, keo nước, giấy nhúm, các loại đồ song và tre để cắm hoa, kết hoa, dây kẽm, màu nhuộm v.v...
Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Cách hồ nhung, hồ vải- Sách toàn hình ảnh chỉ dẫn rõ ràng rất dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản.

Dạy Khiêu Vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th Giản Saigon.

HỌC KỸ NGHỆ LẠNH
LỚP VẤN DÂY
Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng, Chủ tiệm. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 10.000đ Ăn ở 8000đ-Lớp vấn dây bobinage) 7000đ.)

HỌC RADIO — T.V.
1, 3, 5/4/74 khai giảng các lớp **RADIO-AMPLI**
sáng chiều tối, H.phí 7000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy
Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 7000đ Sửa Cassette, Tape Recorder
Lớp sửa TV
Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba. HP10.000đ 2học viên sửa1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 9000đ
ĐẠI NAM
474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

TỐC KÝ KẾ TOÁN
Trường QUỐC VIỆT
188 Lê Lai Saigon — ĐT 92500
Mãn khóa cấp chứng chỉ để học tiên xử dụng, trong và ngoài nước

Trường Thương Mại duy nhất tại VN dạy các môn : Tốc Ký, Việt Pháp, Mỹ, Kế Toán, Ngân Hàng Công Ty, Kỹ Nghệ, Đánh Máy, Nữ Công Gia Chánh.

HỌC RADIO-TV- TRANSISTOR
770 Phan đình Phùng ĐT. 93.296
1 và 15-4-74
KHÓA MỚI : ⊖ RADIO CĂN BẢN : sáng, chiều tuần 12g ráp sửa 5 loại máy thu thanh mỗi h/v ráp sửa 1 máy—R.TRANSISTOR mạch in
ĐẶC BIỆT TRƯỜNGXƯỞNG: ráp Ampli Hifi Transistor sửa Akai Magne Phono, Cassette,
TV ĐEN thực hành – RADIO Đặc Biệt : Tối dành cho trình độ cao học R Đèn và R T H
TRƯỜNG TUYẾN
Chú ý : trường chú trọng thực hành h/v được giảng dẫn từng người bảo đảm 100o/o h/v mãn khóa được thực tập tại xưởng chứng chỉ tốt nghiệp được nha kỹ thuật BGD kiểm nhận, có nội trú rộng mát đủ tiện nghi.

Dạy Khiêu Vũ
Các bạn muốn có một căn bản thật vững chắc hãy tiến tới Khiêu vũ giới đúng đi đẹp. Liên lạc với Vũ Sư Luân Vũ 169 Phạm ngũ Lão ĐT 44884 Có giới thiệu chỗ làm.

Nghề thiết dụng
Nhận dạy chế xà bông, bột giặt, dầu gội đầu. Các Mỹ phẩm và hóa phẩm thông dụng. Dạy tráng phim và in hình (đen trắng và màu) kể cả việc tráng các loại phim cinéma. Dạy nghề xi (mạ) crô-mê đủ loại phụ tùng xe đạp, gắn máy xe hơi bất cứ là đồ nhôm hay đồ sắt. Dạy nhuộm đồ nhôm ra các màu. Học thực hành, thực tập tại cơ xưởng. không dạy hàm thụ. Hỏi nơi 226/3 Trương Minh Ký Gia Định. Đừng lầm với các địa chỉ không đứng đắn khác.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
« ELITE »
371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon 2.
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Mùa Hoa đã tới
Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa :
— Máy ủi hoa 12 đầu kiểu Nhật.
— Satin Hồ máy Ruban đủ màu.
— Nhụy perle, Nụ. Tokyo đủ loại.
— Nhung, ni, voan, tơ, Sirah, màu nhuộm, hạt, cườm, keo nước, giấy nhúm, dây kẽm, các loại đồ song và tre để kết hoa, v.v..
— Mẫu hoa lá cắt sẵn bằng máy và bằng tay để quí khách tự làm lấy các kiểu hoa đẹp.
Tại HOÀNG VIỆT
642 Phan đình Phùng Saigon 3 (gần chợ Bàn Cờ)
Có bán sách làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh, chỉ dẫn rõ ràng, rất dễ hiểu Hoàng Việt xuất bản.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MÂU
004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí mỗi môn áo dài, Patte Raglan 5.000. Trọn khóa 8.000. Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường. Dạy cắt may hoặc chủ nhà may lớn Lớp cấp tốc tu nghiệp, xuất ngoại. Cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

Phòng phiên dịch TVC
Anh, Việt, Pháp
130 Pasteur Phòng 104 ĐT. 93.567 (trước rạp Casino Sg).
Dịch đủ các tài liệu văn chương báo chí thư từ và kỹ thuật. Nhận quay Ronéo hoặc in thành sách.

ANH VĂN – ÂM NHẠC
William H. Chấn
85/1, TRẦN BÌNH TRỌNG
Ngã tư Tr.H.Đạo—Trần.B.Trọng)
Dạy đủ mọi trình độ
Anh văn (cấp tốc và căn bản). Tốc ký Guitares, Ukulele, Chant, Solfège. Tất cả các lớp đều do Giáo sư Chấn đích thân hướng dẫn

GIÁO SƯ DO
Mộ bản Nhạc từng danh được cả thế giới ngưỡng mộ lại do một Nhạc Sĩ vọng về trình tấu đầu có bắp dẫn được thính giả Một thể Vũ cực kỳ phức tạp và dài lê thê lại do 1 Vũ Sinh mới gia nhập làng Vũ đưa ra. Đâu có gọn được, nói chi tới ngoạn mục và bắt trúng nhạc được. Muốn hiểu thấu và nắm vững mọi khía cạnh của Vũ tất phải tìm học G Sư Do Cao ốc số 14 đường Phan văn Hùm, Phòng C lầu 1 (Ngã 6 Sg).

LỚP GIA CHÁNH
HUYỀN - TRÂN
207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự) Thứ bảy 30-3 15g Bánh hoa hồng nhân tôm thịt -|- Bánh hà cầu (bánh trẻ chà) Chủ nhật 15g Gà rút xương dồn thịt ăn Réveillon Thứ hai 1-3 : 15g Bánh dẻo trung thu (bột mịn ngon đặc biệt 1) Thứ ba 15g Bánh bouchée à la Reène (nhân tôm cua) -|- Plum cakes. Thứ tư 9g : 20 bông kem tuyệt mỹ 15g : Cá sauce Mayonnaise (trình bày thật đẹp).

DẠY CẮT MAY
Miễn Phí 50 o/o
Ban Văn Hóa Xã Hội Công giáo Sẽ khai giảng ngày 01-2/4 Tại Trường HÒA HƯNG số 462/105 Hẻm quán Tám Mập Phan thanh Giản Cao Thắng Sg, vô 50m quẹo phải. Lớp sáng, chiều, tối xem chương trình và ghi tên tại trường Áo dài : 2,000đ Raglan-Tunique-Robe-Cigarette-Patte. Bảo đảm 3 ngày.

MỜI BẠN ĐẾN HỌC LỚP RIÊNG ĐẶC-BIỆT :
ANH — PHÁP
HOÀNG - HIỆU
Mỗi lớp chỉ dạy một người hoặc từng nhóm ít người và dạy theo sự yêu cầu riêng của mỗi học viên. Học một khóa kết quả bằng một năm. Giáo Sư Cao Học, kinh nghiệm tận tâm. Đủ lớp Sáng. Chiều. Tối. Nhớ gặp thẳng giáo sư : HOÀNG HIỆU : 29 Trần Q Khải ĐAKAO SG1.(Có GS người Mỹ phụ trách và nhận dạy giờ 700đ)

Khiêu vũ
— Muốn Khiêu vũ đúng căn bản và đẹp hãy đến 48 Nguyễn cư Trinh Sg2. Nữ Vũ Sư trẻ Tuyết-Nga đã từng được hoan hô nhiệt liệt trong các cuộc trình diễn ở Khiêu Vũ trường Queen Bee và Tự Do, do «Giải Kim Khánh Nghệ Thuật và Thể Thao 73» tổ chức' đích thân tận tâm hướng dẫn. Có giá học sinh.